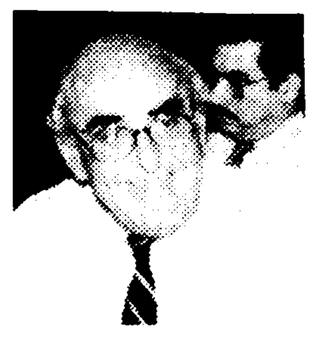
109E JAARGANG — NO.: 127 VRIJDAG 5 JUNI 1992

AMIGOE

VANDAAG

* Parlementariërs: geen consensus over Pourier-rapport p.2
* MCB komt met stimuleringsfonds van 5 miljoen p.3
* Groots afscheid van dr. Hage p.5
* Graf en Seles in finale Roland Garros p.7
* Sealy waarschuwt voor legale loterij p.15
* Schiphol: winst f 58 miljoen p.17



CAPRILES ... achteruit...

Preke

Bij Will ontbreekt alleen het houten been...

Horsford en Komproe op non-actief gesteld

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege heeft vanmorgen de drie rapporten over de Dienst Sociale Zaken uitgereikt aan hoofd Monte Horsford en waarnemend hoofd Ben Komproe met de mededeling dat zij twee weken op non-actief zullen worden gesteld.

In deze periode van buitengewone vrijstelling van dienst krijgt het management van de dienst de tijd om een verweer op te stellen. Uit de rapporten is gebleken dat het hoofd van dienst en zijn vervanger ernstig in gebreke zijn gebleven bij het naleven van regels en behoorlijk bestuur van de dienst.

Als gevolg van de actie van het bestuurscollege is de dienst enige tijd gesloten geweest om het personeel op de hoogte te stellen van de genomen beslissing. Het is niet bekend wie tijdens de komende weken de hoofden zal vervangen danwel hun taken zal waarnemen.

Uit zowel de rapportage van een Nederlands team als die van de lokale accountants is gebleken dat de belangrijkste oorzaak voor de administratieve chaos is gelegen bij een inadequaat management. Men komt tot de conclusie dat 'er bij Sociale Zaken een management dient te worden aangesteld dat in staat is het omvangrijke reorganisatieproces te leiden'. Pas dan zou ook technische bijstand vanuit Nederland zin hebben, aldus de Nederlandse rapporteurs.

De wanorde bij de dienst blijkt onder meer uit een - voorlopig vastgesteld -bedrag van 1,4 miljoen gulden aan onterecht uitgekeerde onderstandsuitkeringen over de afgelopen vijf jaren. Omdat dit bedrag slechts betrekking heeft op 54 procent van de genoteerde gevallen, kan worden aangenomen dat het niet bij 1,4 miljoen gulden blijft.

Ook zouden er gevallen zijn aangetroffen van werknemers in overheidsdienst die eveneens een onderstandsuitkering genieten.

Uit de rapporten blijkt tevens dat het onderzoek bemoeilijkt werd door slordige en onvolledige archieven, ontbrekende dossiers van onderstandtrekkers en zoekgeraakte gegevens.

Hongkong herdenkt Chinese opstand



■ *HONGKONG - Duizenden mensen hebben in Hongkong met een brandende kaars in hun hand in het Victoriapark de slachtoffers herdacht van de democratische opstand in China welke drie jaar geleden in bloed werd gesmoord. Het gaat nog steeds niet goed met de mensenrechten in China en bang vraagt men zich in Hongkong af hoe het met die rechten zal aflopen als China het bewind gaat overnemen van Engeland in Hongkong.*

(AFP-satellietfoto)

Betere bezorging van uw krant

OM EEN BETERE serviceverlening mogelijk te maken voor wat betreft de bezorging van de Amigoe, zitten van maandag 8 juni tot en met vrijdag 12 juni twee sympathieke jongedames klaar om uw klachten aan te horen over de bezorging gedurende de laatste weken. Zij zijn -uitsluitend van 18 tot 20 uur- te bereiken op de nummers 673336 en 674744. Aan de hand van uw reacties zullen wij maatregelen nemen om de bezorging van uw krant op een (nog) beter peil te brengen.

DE DIRECTIE

Emir Kuwayt in Venezuela

CARACAS - De emir van Kuwayt Jaber Al Sabah die donderdag in Caracas aankwam voor een kort bezoek kijkt onder meer uit naar investeerders uit het Westen.

Daarbij gaat het vooral om investeringen in de olie. De emir werd op het vliegveld opgewacht door president Carlos Andres Perez en andere hoge Venezolaanse functionarissen en diplomaten. Hij maakt van de gelegenheid gebruik enige landen in Latijns Amerika te bezoeken op de heenreis naar de Milieu conferentie in Rio de Janeiro. Op het reisprogramma staan verder nog onder meer Honduras en Argentinië. In Venezuela overlegde hij ook met de Olieminister Aliario Parra en de bewindsman van Buitenlandse zaken Humberto Calderon Berti.

Frankrijk en Spanje laten bezwaren vallen

NAVO: Nieuwe taak bewaren van vrede

OSLO - Unaniem heeft de ministers-vergadering van de NAVO het sein op groen gezet voor het treffen van de voorbereidingen door het bondgenootschap op de inzet van zijn troepen voor vredesoperaties buiten het eigen verdragsgebied. Een dergelijk optreden dient evenwelonderverantwoordelijkheid van de Conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) te geschieden. De taakstelling van de NAVO wordt dus breder dan alleen de verdediging van zijn grondgebied.

Daartoe hebben de ministers van Buitenlandse zaken van de zestien lidstaten donderdag in de Noorse hoofdstad Oslo besloten. Met deze uitgebreidere rol als vredebewaarder krijgt de NAVO een nieuwe taak welke verder gaat dan het louter verdedigen van het grondgebied van de lidstaten. Het voorstel om het bondgenootschap op verzoek van de CVSE bij vredesoperaties te betrekken is afkomstig van de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Van den Broek. Hij lanceerde het idee in maart zowel op NAVO- als op CVSE-niveau. Van den Broek beklemtoonde donderdag dat de NAVO niet de defensie-arm van de CVSE moet worden. Ook andere organisaties moeten een bijdrage leveren aan het handhaven van de stabiliteit in Europa. Hij dacht daarbij met name aan de West Europese unie (WEU), maar ook aan CVSE-landen die noch tot de NAVO noch tot de WEU behoren. Op de CVSE-top in juli in Helsinki moeten de staats- en regeringsleiders van de 52 lidstaten officieel vastleggen dat zij ermee instemmen dat de NAVO in opdracht van de CVSE vredesoperaties kan uitvoeren.

BEZWAREND

Het eenstemmige NAVO-besluit betekent dat de Franse minister van Buitenlandse zaken, Roland Dumas, zijn aanvankelijke bezwaren tegen een te prominente rol van de NAVO in Europa heeft laten vallen. Frankrijk, en ook Spanje, vonden dat een verzoek om een NAVO-vredesmacht niet van de CVSE als organisatie maar van individuele CVSE-lidstaten moest uitgaan. Daarnaast wees Parijs het idee van de hand om binnen de NAVO op voorhand al voorbereidingen te treffen voor vredesoperaties. Volgens Frankrijk zouden die voorbereidingen pas mogen beginnen op het moment dat er een concreet verzoek van de CVSE lag.

In Oslo bleek dat binnen de alliantie de geluiden steeds sterker worden concreet iets te doen aan "de mensonterende situatie" in Joegoslavië, zoals minister Van den Broek het noemde. De Nederlandse bewindsman verduidelijkte dat het daarbij gaat om de militaire bescherming van hulpkonvooien voor het met voedsel en medicijnen voor het met hongersnood bedreigde Sarajevo. Resolutie 757 van de Veiligheidsraad doet een oproep aan de VN-lidstaten de humanitaire nood te lenigen in de Joegoslavische crisisgebieden.

AFDWINGEN

Van den Broek trok een vergelijking met de VN-hulpactie voor de Koerden in Noord-Irak die vorig jaar onder de naam Provide Comfort werd uitgevoerd. Hij erkende dat het huidige geweld in Bosnië-Hercegovina een dergelijk optreden moeilijk maakt. "Ik vind echter niet dat, omdat het moeilijk en riskant is, we moeten zeggen dat de internationale gemeenschap geen antwoord heeft op een dergelijke mensonterende situatie", aldus de bewindsman.

De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse zaken, Lawrence Eagleburger, wilde evenmin uitsluiten dat NAVO-eenheden worden ingezet om naleving van VN-resolutie 757 af te dwingen. "In het geval van het voormalige Joegoslavië moet de NAVO klaarstaan om, in samenwerking met andere organisaties, naleving van de VN-sancties te steunen", zo zei Eagleburger. Tijdens de NAVO-bijeenkomst heeft Eagleburger voorgesteld te overwegen militaire middelen in te zetten om te garanderen dat humanitaire hulp de gebieden bereikt die onder vuur liggen. De VS wilden een zinsnede opnemen in de slotverklaring van de bijeenkomst, waarin de NAVO-landen beloven "met alle mogelijke middelen" de uitvoering van VN-resolutie 757 uitgevoerd te krijgen.

Maar een aantal Europese landen wilde niet aan een dergelijke formulering. Zij vrezen dat dit de weg zou openen naar een militaire interventie van het type dat de Golfoorlog te zien heeft gegeven.

Perot op campagne



■ *LAS VEGAS - Als een volleerd politicus die op campagne is omhelst Ross Perot sinds kort kinderen voor de lens van de fotografen alsof het zijn dagelijkse werk is. Dit overkwam de zevenjarige Blair Preble tijdens de opening van zijn campagnecentrum in Las Vegas. Overigens was Blair niet de eerste de beste. Zij blijkt 9.362 handtekeningen verzameld te hebben voor Perot, viermaal meer dan nodig was om zijn kandidatuur veilig te stellen. Daar kwam nog bij, zo vertelde Perot de pers, dat er een limonade naar haar was gegooid toen zij met dit eerzame werk bezig was.*

(AFP-satellietfoto)

IRA-verdachten opgepakt in Californië

SAN FRANCISCO - Ongeveer negen jaar na de grootste gevangenisuitbraak in Groot-Brittannië zijn twee voortvluchtige leden van het verboden Ierse Republikeinse leger (IRA) in Californië gearresteerd.

De wegens moord veroordeelde Kevin Barry John Artt en Joseph Patrick Smyth, die van een poging tot moord verdacht wordt, zijn op basis van hun vingerafdrukken aangehouden, zo heeft de openbare aanklager in San Francisco donderdag meegedeeld. De vingerafdrukken van de in september 1983 uit de Maze-gevangenis in Belfast ontsnapte 36 veroordeelde IRA-terroristen waren op Brits verzoek in de databank van de politie in Californië opgeslagen.

Hartoperatie Buchanan

WASHINGTON - Patrick Buchanan, de Amerikaanse publicist die zonder succes geprobeerd heeft tot presidentskandidaat van de Republikeinen te worden gekozen, moest vandaag (vrijdag) een hartoperatie ondergaan.

Bij de 53-jarige uitdager van president George Bush moet een defecte aortaklep worden vervangen. De afwijking werd reeds tien jaar geleden geconstateerd, maar Buchanan besloot pas in april van dit jaar dat hij daaraan zou worden geopereerd. De ingreep zal in een ziekenhuis in Washington worden uitgevoerd. Naar verwachting moet Buchanan na de operatie nog acht dagen in het ziekenhuis blijven.

Directeur: Senderisten maken ons niet bang

Aanslag op tv-station in Lima met vijf doden

LIMA - Bij een aanslag van de Sendero Luminoso guerrilla op het Peruaanse tv-station Canal 2 zijn donderdagavond vijf doden gevallen. De leiding van dit particuliere station heeft de verzekering gegeven dat men zich door deze aanslag niet zal laten dwingen van de ingeslagen weg van nieuwsvoorziening af te wijken.

De aanslag werd gepleegd met een bom welke in een vrachtwagen was verborgen welke geparkeerd stond bij het kantoor van Canal 2. TV-directeur Ricardo Muller zei dat "Sendero Luminoso ons niet het zwijgen zal opleggen. Het terrorisme zal het niet winnen van de communicatiemedia". Muller kon zijn tranen niet bedwingen tegenover de pers omdat bij de aanslag ook zijn naaste medewerker Alejandro Perez is omgekomen. Hij zag dit voor zijn ogen gebeuren.

Ondanks de aangerichte schade zal Canal 2 zijn uitzendingen zo normaal mogelijk blijven vervolgen. Het was de ernstigste aanslag op enig medium in Peru sinds de burgeroorlog begon.

Vierde achtereenvolgende protestdag in Venezuela

MARACAIBO - Voor de vierde achtereenvolgende dag werd donderdag in een aantal Venezolaanse steden gedemonstreerd door studenten tegen het aanblijven van president Carlos Andres Perez. In Maracaibo kwam het daarbij tot plunderen en het in brand steken van auto's.

In Maracaibo vielen daarbij drie gewonden. Er werden vijftig arrestaties verricht. Er deden zich ook betogingen en ongeregeldheden voor in Valera op 450 kilometer ten zuidwesten van Caracas, Barquisemeto op 350 km ten westen van Caracas en Maturun op vijfhonderd km ten zuidoosten van de hoofdstad. Daar werd onder meer ook de heropening van de Oriente-universiteit geëist. Deze is in Cumana gevestigd en werd gesloten als gevolg van recente ongeregeldheden.

Ook in Caracas werd er donderdag weer gedemonstreerd evenals in Maracay, San Juan de los Moros, San Mateo en Valencia en ook in Barcelona, Puerto la Cruz en Cumana.

Akkoord Sudan-verzet

Abuja - De Islamitische regering van Sudan heeft donderdag een akkoord bereikt met opstandelingen van het Sudanese bevrijdingsleger SPLA over vredesonderhandelingen, die sinds 27 mei in het Nigeriaanse Abuja worden gehouden.

Een leider van het SPLA zei dat het document later zou worden ondertekend. Een eerder akkoord werd door de door Torit- en Nasirfacties verdeelde SPLA geweigerd, omdat hierin geen verwijzing was opgenomen voor een referendum over zelfbeschikking in het zuiden van Sudan.

De discussies tussen de regeringsdelegaties en de twee facties van de SPLA moesten met 24 uur worden verlengd, omdat beide partijen in het conflict aanvankelijk niet in staat waren tot een "concreet akkoord" te komen. "Aan de punten die voor ons van het grootste belang waren, is bevredigend tegemoet gekomen", aldus John Luk, woordvoerder van de SPLA-delegatie.

Milieu-organisaties:

"Overheid is mede aansprakelijk voor vervuiling door raffinaderij"

WILLEMSTAD — De Isla vervuilt nog steeds; een hinderwetverordening ligt al negen jaar in de la; met het een jaar geleden goedgekeurde **milieubeleidsplan Curaçao is nog niets gebeurd en er bestaat geen rampenplan voor de wijken Wishi en Marchena. Al deze zaken brengen de beide milieu-organisaties Amigu di Tera en Defensa Ambiental ter gelegenheid van wereldmilieudag maar weer eens ter sprake. "De besluiteloosheid van de regering werkt verwoestend op het milieu van ons eiland".**

De organisaties hebben weinig vertrouwen in de meting van de luchtverontreiniging door de Isla, omdat die door het bedrijf zelf wordt uitgevoerd. De milieudienst, een overheidsbedrijf, weet niet wat er in de raffinaderij gebeurt. En al zouden ze het weten, dan kunnen ze er niets tegen doen, omdat wetten en regels ontbreken, aldus *Defensa Ambiental* en *Amigu di Tera*.

De twee milieubeschermers hebben van technici die met de situatie bekend zijn gehoord dat er in en om de raffinaderij calamiteiten gebeuren, waaraan geen ruchtbaarheid wordt gegeven. Dezelfde technici verwachten meer van dergelijke calamiteiten: "de raffinaderij is nu eenmaal erg oud".

De organisaties maken zich zorgen omdat de overheid zich geen zorgen maakt. Er is nog steeds geen specifiek rampenplan voor Wishi en Marchena, hoewel dat precies een jaar geleden door gezaghebber Wilsoe werd toegezegd.

Defensa Ambiental en *Amigu di Tera* hebben schoon genoeg van de houding van de overheid en de raffinaderij. "De Isla zegt dat ze geen gegevens aan burgers kan verstrekken, omdat die voor de eigenaar, in casu de overheid bestemd zijn. De overheid zegt dat ze niet over informatie beschikt, dat het allemaal om heel 'delicate' zaken gaat en dat duidelijkheid de 'Venezolanen' wel eens kon wegjagen".

Bovengenoemde zaken - hinderwetvergunning, milieubeleidsplan en rampenplanzijn echter nog niet voldoende om de raffinaderijkwestie op te lossen. De twee organisaties zijn van mening dat overheid en Isla samen moeten bekendmaken dat zij de milieuproblematiek van de raffinaderij willen oplossen. Tevens zullen zij moeten aangeven *hoe* en *wanneer* dat gaat gebeuren.

Een grote, geïntegreerde milieu-effect rapportage (MER) van de raffinaderij en het Schottegatgebied is wel het minste dat zij verwachten. Ook een risicoanalyse zou moeten worden gemaakt. Verder zou het goed zijn als alle metingen, rapporten en afspraken openbaar zijn en wanneer de raffinaderij eenmaal per jaar volledig op haar milieueffecten wordt doorgelicht, met bekendmaking van de resultaten uiteraard.

Er dienen scherpe normen voor de uitstoot van gassen, vloeistoffen en vaste stoffen te komen, en er moet regelmatig gecontroleerd worden of de raffinaderij wel aan de normen voldoet. De milieuorganisaties menen dat daartoe de milieudienst grondig doorgelicht dient te worden. Bovendien moeten de tekorten aan materiaal, mankracht en organisatie aangevuld worden.

De overheid zou al deze dingen niet alleen voor Curaçao doen. "Door de vervuiling van de zee en de atmosfeer levert onze raffinaderij ook een bijdrage aan de internationale milieudegradatie, die op dit moment in Rio onderwerp van internationale discussie is. De lokale *en* internationale druk op onze regering en de PDVSA om dit te veranderen kan de komende jaren alleen maar groter worden", aldus *Defensa Ambiental* en *Amigu di Tera*, de twee organisaties die opkomen voor landschap en milieu.

Beroving van loterijhuisje

WILLEMSTAD — Twee gewapende mannen hebben 700 gulden geroofd uit een nummerkantoor aan de Kaya Muizenberg. Een verkoopster werd bedreigd en gedwongen het bedrag af te staan. De overvallers losten bij het verlaten van het verkooplokaal een schot. De kogel sloeg in het plafond in. De twee vluchtten te voet in de richting van Sint Jacob.

Nieuwste aanwinst op fastfood-gebied



WILLEMSTAD— Arby's fast-service restaurant is de naam van het nieuwste fastfood-restaurant op Curaçao. De officiële opening van deze zaak aan de Ontarioweg (voorheen Hardees en Substation) werd gisteravond verricht. Gezaghebber Elmer Wilsoe bracht nadien een toast met de lokale motoren achter Arby's Ramesh Daryanani en Sunny Gandhi. Daryanani bracht tijdens zijn rede naar voren dat men plannen heeft om nog een aantal Arby's zaken te openen op Curaçao en andere Antilliaanse eilanden. Wereldwijd gaat Arby's International, die een internationale fastfood-keten is, zo'n 1000 restaurants openen om zo het magische aantal van 4000 te bereiken. Bij Arby's kan men terecht voor onder andere allerlei soorten hamburgers, sandwiches en kip.

Bespreking knelpunten Banda Bou

WILLEMSTAD — **Plataforma Banda Bou constateert dat er enkele fundamentele zaken ontbreken op het westelijk deel van het eiland. Een algemene vergadering wordt bijeengeroepen om die urgente kwesties naar voren te brengen. De vergadering vindt plaats op zondag 14 juni van 14:00 tot 16:00 uur in het Credit Uniongebouw te San Pedro.**

BC: extra vergadering over DSZ

Mogelijk hulp Nederland bij reorganisatie Sociale Zaken

WILLEMSTAD — **Vanmiddag zal het bestuurscollege een extra vergadering wijden aan de rapporten die zijn verschenen over het functioneren van de Dienst Sociale Zaken. Hoe moet het verder met de dienst, die zowel door de accountants van het eilandgebied als van een Nederlands onderzoeksteam een brevet van onvermogen heeft gekregen?**

Het laatstgenoemde team verbleef afgelopen februari en maart op Curaçao om de DSZ door te lichten en advies uit te brengen aan het bestuurscollege met betrekking tot de aanpak van een reorganisatie van de dienst. Dit is onder meer gebeurd op verzoek van gezaghebber Wilsoe. Het KabNAA is erbij betrokken omdat het advies zou kunnen leiden tot technische bijstand over langere termijn met het doel een dienstverleningsovereenkomst te sluiten tussen een aantal Nederlandse gemeenten en Curaçao.

In haar conclusie zegt het team dat de DSZ in vergelijking met andere diensten op het eiland 'duidelijk achter loopt in het ontwikkelingsproces'. De belangrijkste oorzaak van de achterstand wordt bij het management van de dienst gezocht. Zelfs de meest elementaire zaken die het functioneren van een dienst mogelijk moeten maken zijn niet geregeld, aldus het rapport.

De accountants van het eilandgebied komen tot dezelfde sombere constatering: ontbrekende dossiers van onderstandtrekkers, onvolledige dossiers, nauwelijks controle, geen toezicht op vertrouwelijke dossiers, sinds jaren geen verwerking meer van gewijzigde persoonlijke omstandigheden van de onderstandtrekker. De lijst is lang en deprimerend.

De noodzaak tot reorganisatie blijkt vooral uit de organisatiestructuur, die volgens de Nederlandse deskundigen 'niet inzichtelijk is'. Zij constateren onder meer dat er een gebrekkige delegatie van bevoegdheden plaatsvindt, waardoor veel geschiedt op ad-hoc basis. "Er worden eilandjes gecreëerd en het ontbreekt aan een gezamenlijk doel."

SCHRIJNEND

Fysiek komt de DSZ voor rigoureuze verbeteringen in aanmerking, zo blijkt uit het rapport. De huisvestingssituatie wordt 'schrijnend' genoemd. "Een oude stalen barak, wel van airco voorzien, maar veel te kleine werkruimtes waardoor de ontvangst van cliënten in de werkruimten moet plaatsvinden. Een onhoudbare situatie." Ook stellen de onderzoekers vast dat het in belangrijke mate ontbreekt aan behoorlijk kantoormeubilair en schrijfmachines. Geautomatiseerde hulpmiddelen zijn er in het geheel niet.

Dat de DSZ aan een grondige 'renovatie' toe is, is duidelijk. En dat zou moeten gaan gebeuren op vrijwel alle niveaus. Uiteindelijk is het doel dat er een goed gestructureerde dienst ontstaat die naar behoren de regelgeving opvolgt maar die tegelijk ook een minder grote aanslag doet op de eilandsbegroting.

Voor 1992 staat de dienst begroot voor 140 miljoen gulden, een kwart van de totale eilandsbegroting. De sanering die moet worden doorgevoerd zal voor de sociale sector een bezuiniging betekenen van 30 miljoen, wat in de komende vier jaar gerealiseerd zou moeten worden.

Jazz-concert in Punda



In leesrichting Matthews, Braaf en Rubiano, zittend: Clementina, Gregorio, Willekes en Prudencia.

WILLEMSTAD — **Het Curaçao Jazz Ensemble presenteert zich zaterdag 20 juni om 19.00 uur in een concert op het Wilhelminaplein en is voorbeeld van een weinig voorkomend fenomeen: een musicerende groep die direct gesponsord wordt door een onderneming. De naam van het gratis concert 'Jazz it up with Heineken' geeft voldoende aanwijzingen.**

Het optreden van de zeven jazzisten onder leiding van John James Willekes heeft als voorprogramma Fuse Box, een jonge groep bestaande uit volgens kenners veelbelovende jazzmusici.

Het biermerk heeft ook in het buitenland gekozen voor jazz-sponsoring. Dat betreft niet alleen jazzartiesten maar ook jazzfestivals. Afgezien van Nederland en Frankrijk werden er ook festivals in de Dominicaanse republiek en in Mexico ondersteund. Eind mei vond het Heiniken Jazz festival in Puerto Rico plaats.

Eind 1991 werd saxofonist Willekes benaderd om een professionele groep op te richten. Het ensemble bestaat verder uit: David Matthews (piano), Gilbert Braaf (drums), Franklin Rubiano (gitaar) Keevil Clementina (percussie), Jose Gregorio (basgitaar) en Erwin Prudencia (componist/arrangeur).

Van het stadsconcert zullen ter promotie van de groep video-opnamen worden gemaakt.

M.b.t. drugsverdragen

Hirsch Ballin ergert zich aan traagheid op Antillen

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Minister Hirsch Ballin van Justitie (en Antilliaanse/Arubaanse zaken) vindt dat de parlementen van de Nederlandse Antillen en Aruba meer haast moeten maken met het behandelen van een aantal internationale verdragen om de handel in drugs en het doorsluizen van criminele vermogens tegen te gaan. Hij zei dit donderdag in de Tweede Kamer tijdens een debat over een wetsvoorstel om justitie meer mogelijkheden te geven beslag te leggen op crimineel verkregen vermogens.

Door de trage behandeling kunnen de afspraken om de internationale criminaliteit aan te pakken nog niet in praktijk worden gebracht. "Het is triest als het koninkrijk ook in internationaal verband traag blijkt of lijkt doordat wetsvoorstellen ondanks alle inspanningen niet kunnen worden afgehandeld", aldus Hirsch Ballin. De minister deed een verzoek aan de dienstdoende kamervoorzitter Castricum om zijn opmerkingen door te geven aan de Antilliaanse en Arubaanse parlementariërs die momenteel in Nederland op bezoek zijn.

Manager Club Seru Coral op non-actief

WILLEMSTAD — Het vierkoppige management-team Van der Ark van Club Seru Coral is ontslagen door projectontwikkelaar Raspoort. Dat is uit betrouwbare bron vernomen. Raspoort zelf stelt dat de manager ziek is. Hij geeft echter wel toe dat het zeer waarschijnlijk is dat Van der Ark niet meer terugkeert op zijn directeursstoel. Wat de toedracht is, wilde Raspoort in dit stadium niet aangeven. De ontwikkeling van het *bungalow resort* in de mondi van Koraal Partir gaat normaal door. Ook de keuken en het restaurant zijn open.

De Amigoe besteedde op 25 april ruim aandacht aan het project dat in alle stilte van de grond kwam. De familie Van der Ark was aangetrokken als managersgezin. De echtgenote van de manager was *chef de cuisine* van het restaurant. De zoon was assistent manager en de dochter was hoofd van de huishoudelijke dienst.

Vorige vrijdag zijn alle vier op non-actief gesteld, zo is duidelijk geworden.

FMD: "Illegale Haïtianen bij schoonmaak betrokken"

WILLEMSTAD — **Uit gesprekken met werknemers die zijn aangesteld in het kader van een grootscheepse schoonmaakactie, waarvoor gedeputeerde Isebia voorlopig 1,4 miljoen gulden heeft uitgetrokken, is volgens de coördinator van de werklozenbeweging gebleken dat ongeveer honderd illegaal op Curaçao verblijvende Haïtianen zijn ingezet voor de schoonmaak van de wijken.**

De Haïtianen vertelden Stanley Brown dat zij voor 20 gulden per dag aan de slag zijn, terwijl de coördinator van de FMD zijn mensen, die hetzelfde werk verrichten maar dan in de wijk Brievengat, 40 à 50 gulden per dag betaalt. De illegale werknemers heeft hij persoonlijk in de wijken Grootkwartier, Emmastad en Punda aan de slag gezien.

Brown vindt dat dit op twee punten 'gewoonweg niet kan'. Ten eerste is het schoonmaakprojekt bedoeld om werkloze Curaçaoënaars aan het werk te helpen en ten tweede acht hij het niet juist dat 'geld van de belastingbetaler wordt aangewend om illegale Haïtianen aan werk te helpen'. "Dat schieten we ons doel voorbij", stelt hij vast. "Als we illegalen willen helpen moeten we dat op een andere manier doen", meent hij.

In de wijk Brievengat, waar de Fundashon Movimiento Desempleadonan bezig is met het verwijderen van tuinafval, de schoonmaak van de wegen en het ophalen van grofvuil, werken vrijwel uitsluitend lokale mensen, behoudens enkele Bonaireanen, aldus Brown.

SELIKOR

Hij heeft wel een mogelijke verklaring voor de aanstelling van illegale werknemers. Hoewel Selikor het projekt uitvoert, heeft deze dienst deelprojekten van de schoonmaakactie uitbesteed aan particulieren. Zij krijgen een bepaald bedrag gebaseerd op 40 à 50 gulden per dag per werknemer. Wanneer zij goedkopere arbeidskrachten inschakelen, en dat is niet zo moeilijk volgens Brown omdat de Haïtianen smeken om te mogen werken voor een laag salaris, dan steken zij het verschil in eigen zak. Waar de coördinator eveneens moeite mee heeft is de medische verzekering. Hoewel als eis is gesteld dat de schoonmakers bij de SVB staan ingeschreven, is het volgens hem niet denkbaar dat de illegalen aan deze eis voldoen. Een ongeval tijdens het werk betekent voor de Haïtiaan dan dat hij 'flink in de problemen kan komen'.

Gedeputeerde Isebia was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

Getuigenverhoren

Rechter-commissaris keert spoedig terug uit Nederland

WILLEMSTAD — **Rechter-commissaris mr. Goossens zal komende week terugkeren uit Nederland, waar hij getuigen hoort in verband met het strafrechtelijk onderzoek dat is ingesteld naar aanleiding van een publikatie van het blad Independiente, dat in een artikel sprak over smeergelden in de telecommunicatie, waarbij de PTT Telecom, een lokale consultant en politici zouden zijn betrokken.**

Goossens, die het onderzoek leidt, is vorige week zondag vertrokken en zal naar alle waarschijnlijkheid aanstaande maandag of dinsdag op Curaçao aankomen, aldus persrechter Stüger.

Hij is niet op de hoogte in welk stadium het onderzoek zich momenteel bevindt. Hij verwacht dat daar meer over bekend wordt als de rechter-commissaris zijn bevindingen in Nederland heeft kunnen verwerken.

Ook op Curaçao zijn reeds diverse getuigen gehoord en werd bij voorbeeld de stichting Carteles gevraagd om inzage in documenten. Carteles is een samenwerkingsverband van de UNA en PTT Telecom en verzorgt een postdoctorale opleiding in de telecommunicatie.

De uitslag van het strafrechtelijk onderzoek wordt met spanning afgewacht omdat het grote gevolgen kan hebben voor de voortgang van de onderhandelingen met de PTT Telecon over mogelijke deelname van dit bedrijf in Landsradio en Setel N.V., de lokale telecommunicatiebedrijven.

Inbraak

WILLEMSTAD — Inbrekers hebben donderdagavond toegeslagen in een woning aan de Paraguayweg. Via een raam drongen zij binnen en namen een cassetterecorder, geld, een leren tas en sieraden weg.

WILLEMSTAD — Vrijdagochtend omstreeks 04.00 uur is ingebroken in een winkel te Saliña. Twee radiocassetterecorders en twee cd-spelers verdwenen.

Chata wenst overheidsbeleid

Vervuild Curaçao bedreigt toerisme

WILLEMSTAD — **Een vervuild Curaçao is ook de buitenlandse toerist een doorn in het oog. Een stringent beleid ten aanzien van vervuiling en ruimtelijke ordening staat dan ook hoog genoteerd op het verlanglijstje van de hotelorganisatie Chata.**

Naar aanleiding van wereldmilieudag ventileert deze organisatie enkele grieven ten aanzien van het -ontbreken van- beleid op Curaçao. Toeristen laten zich regelmatig negatief uit over het vervuilde Curaçao. De voortdurende vervuiling vormt op die manier volgens de Chata een serieuze bedreiging voor de ontwikkeling van het toerisme.

Ad hoc schoonmaakoperaties zijn prima, maar zullen niets uitrichten tegen de verpesting van het landschap en het milieu en tegen de groeiende vervuiling. Daarboven op komen de ongebreidelde ontwikkelingsplannen, die de natuurlijke schoonheid van het eiland aantasten.

Om die reden is het hoogste tijd dat het eilandelijk ontwikkelingsplan (EOP) in werking gaat treden, zodat alle nieuwe projekten eerst getoetst worden aan dat EOP, aldus nog steeds de Chata.

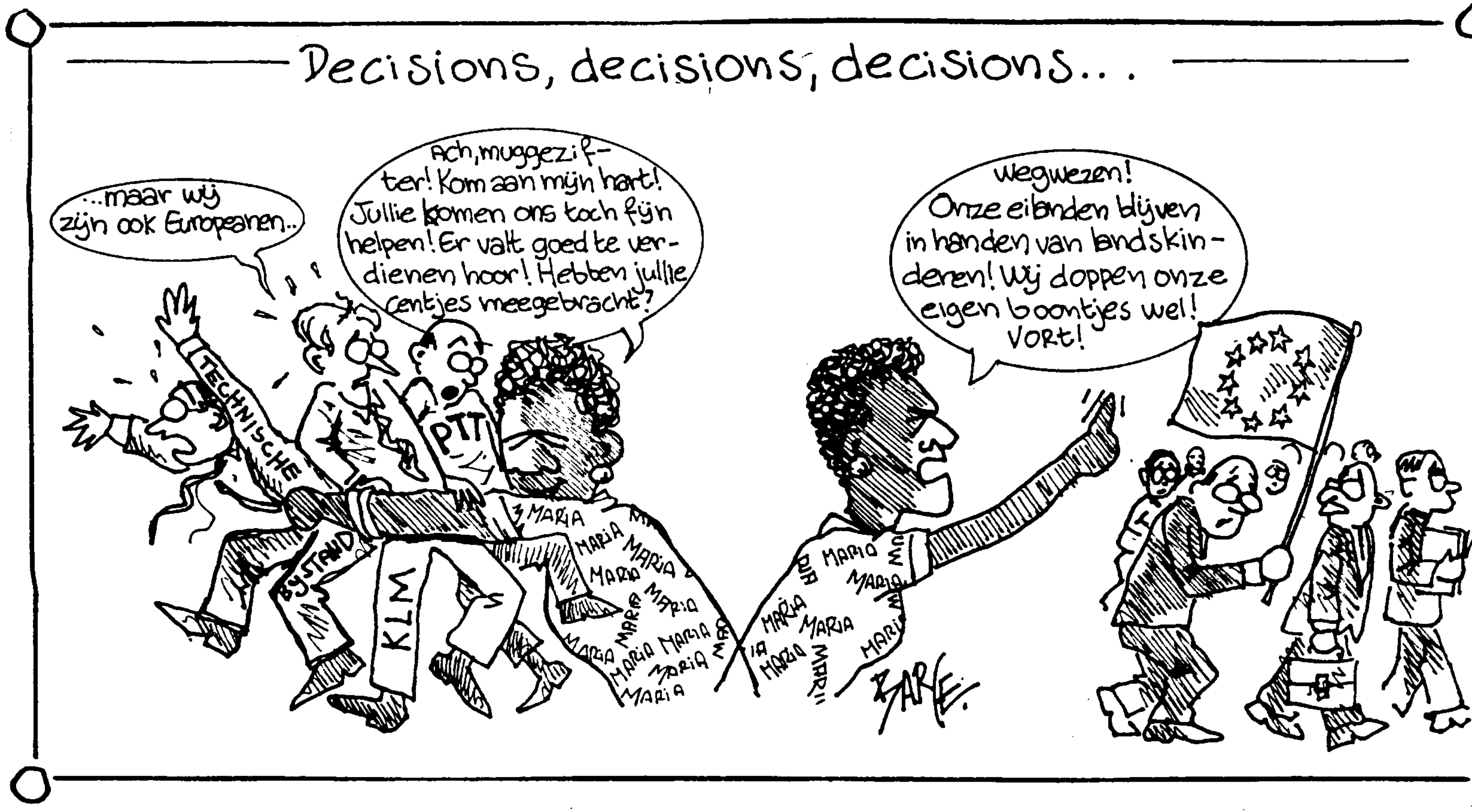
De Chata overweegt om in elk geval iets te gaan doen aan de zichtbare vervuiling door plastic cups, bierflessen en het illegale storten van afval in het algemeen. Op dit moment wordt de haalbaarheid bestudeerd van een eigen Chata-truck, die bij voorbeeld de gebieden rondom hotels en toeristische attracties schoonhoudt. Ook aan de rotzooi rond de *snacks* zou iets gedaan moeten worden.

Met dit commentaar schaart de hotel- en toeristenorganisatie zich in de rij der critici die menen dat de overheid een duidelijk standpunt ten aanzien van de vervuiling moet innemen en er vervolgens ook iets aan moet doen. Want om dat laatste gaat het de Chata.

Modelbouwers op grote (en kleine) schaal gezocht

WILLEMSTAD — Wie herinnert zich nog de plastic vliegtuigjes van Airfix en Matchbox die met lijm in elkaar gezet moesten worden en de soldaatjes van Tamiya waarmee hele veldslagen uit de Tweede Wereldoorlog nagebootst werden?

Drie enthousiaste hobbyisten die er al lang achter zijn dat de lokale speelgoedwinkels arm zijn aan goede bouwpakketten, verf en andere benodigdheden zoeken geestverwanten om een club op te richten. Niet alleen kan men ervaringen uitwisselen en modellen tonen, maar kan men ook gezamelijk de onmisbare inkopen doen in het buitenland.



COMMENTAAR

Milieu of geen milieu

VANDAAG IS HET Wereldmilieudag. In Rio de Janeiro zitten kopstukken uit de hele wereld twee weken lang bij elkaar om milieuproblemen onder de loep te nemen. Eindelijk is er massaal internationale aandacht voor natuur en ecologie, de wereld, de overleving van deze planeet.

Echt concrete resultaten hoeven echter niet verwacht te worden: de United Nations Conference on Environment and Development is te groots, te bureaucratisch en vooral te laat, menen deskundigen, die zich terdege bewust zijn van het feit dat - de oplossing van - milieuproblemen vooral ook te veel met centen te maken heeft. Het krachtenspel is reeds gestreden. Groen verliest van de dollar. Het op de Antillen bekende 'wie betaalt bepaalt' hangt de Rio-conferentie als een zwaard van Damocles boven het hoofd. Money talks ook nà de Earth summit. Daarnaast is er in deze wereld nog zoveel meer aan de hand; die problemen leiden de aandacht zogezegd af. En terecht misschien.

Op de Antillen komt milieu steeds meer 'in the picture.' Milieu is in. Te laat, ongecoördineerd en erg 'elitair.' Geld speelt natuurlijk ook hier een rol. De steeds groter wordende Nederlandse invloed is duidelijk merkbaar en het zijn -jammer genoeg - vooral Nederlanders en enkele lokale academici en hun 'aanhangers' die zich echt druk maken om het milieu. Milieuvriendelijkheid leeft dan ook enkel bij een heel beperkte groep fanatiekelingen - waaronder politic[i] zeker niet vallen - en zegt de doorsnee-burger bitter weinig. De doorsnee-burger heeft immers na vele jaren Selikor jingles en schoonmaakcampagnes nog niet door dat hij zijn troep niet langs de weg of in de mondi mag achtergelaten. De eerste beginselen van milieubescherming moeten nog doordringen, hebben nog nauwelijks wortel geschoten.

Jammer maar begrijpelijk. Milieu leefde niet, speelde nie[t]. Milieu was iets van geleerde en - vooral - rijke mensen in het verre Europa. Milieubewustzijn blijkt hier, evenals in vele andere ontwikkelingslanden, een soort luxe. Iets voor 'mensen die niets anders aan hun hoofd hebben'. Dat moe[t] voor alles, veranderen. Het verband tussen leven en over-leven zal en moet gelegd worden. Gemakkelijker gezegd da[n] gedaan trouwens. Windmolens op de vlakte van Hato en bloemetjes op Malpais zijn immers bijna abstract voor degenen die het slecht hebben. En dat zijn er nogal wat. O[p] Curaçao, maar zeker ook in vele andere landen op deze wereld, waar de mensheid onmenselijk wordt behandeld. D[e] doodseskaders die voorafgaand aan de Rio-conferentie ee[n] 'grote schoonmaak' hielden, spreken wat dat betreft boekdelen.

Als Rio er niet in slaagt een echt verband te leggen tussen (economische) ontwikkeling en het milieu - zoals in de naa[m] van de conferentie besloten ligt - valt het ergste te vrezen.

Babbelaars doen het nu zonder operators

WILLEMSTAD — De op Curaçao gevestigde babbelboxen werken momenteel zonder operators. Regelmatige gebruikers van de lijnen in Europa hebben dit geconstateerd. Lipscomb wenst geen informatie te geven, omdat dat een zaak zou zijn van de in New York gevestigde exploitant van de telefoonlijnen. Lipscomb stelt deze klant uitsluitend de lijnen beschikbaar. In ruil daarvoor ontvangt het een deel van de telefoonopbrengsten.

Volgens de gebruikers was er altijd een *operator* 'op de lijn' om de gesprekken te leiden. Sinds kort is dit echter niet meer het geval. Zij vragen zich af, of dit wellicht iets te maken heeft met de vele computerfreaks die vermoedelijk illegaal gebruik maken van de babbellijnen. Veel computerbezitters slagen erin om in dergelijke lijnen 'in te breken'. Zij betalen op die manier niets voor het gesprek.

Dat zou kunnen betekenen dat Lipscomb en het bedrijf dat de babbelboxen exploiteert inkomsten derven. De winsten moeten immers uit de telefoonkosten komen, die de gebruikers betalen.

Volgens een woordvoerder van Lipscomb heeft dit echter niet altijd het geval te zijn. Computerfreaks kunnen ook via *toll-free-numbers* in de Verenigde Staten bellen. De eigenaar van dat nummer krijgt dan de rekening van de gesprekken die de 'inbreker' voert.

Tot nog toe is bij Lipscomb geen spectaculaire daling in inkomsten geconstateerd.

Capriles: "Werkgelegenheid en deviezen"

MCB stelt 5 miljoen beschikbaar voor exportbevordering Europa

WILLEMSTAD — De exportmogelijkheden naar de Europese Gemeenschap gecombineerd met een economie die 'in de achteruit staat' heeft de Maduro & Curiel's Bank doen besluiten om een ontwikkelingsfonds van 5 miljoen gulden beschikbaar te stellen voor - beginnende - ondernemers met als doel werkgelegenheid te creëren en deviezen binnen te brengen.

De MCB bank wil het goede voorbeeld geven en heeft in het verleden al eerder soortgelijke projekten opgestart. "De handremtheorie is achterhaald. Het is op Curaçao momenteel geen kwestie meer van de handrem los te maken om de economie weer op gang te helpen. We zullen allen onze uiterste best moeten doen om de motor weer op gang te brengen", aldus MCB-baas Lio Capriles, voortbordurend op zijn eerdere vergelijking van de economie met een auto waarvan de handrem is aangehaald.

'Bo banko amigu' stelt voor Antilliaanse ondernemers een bedrag van 5 miljoen gulden beschikbaar waarover een zachte rente van 6,5 procent per jaar wordt berekend. Ingediende projekten zullen door een klein team van specialisten beoordeeld worden volgens een aantal criteria. Het doel is de produktiviteit van de Antillen te verhogen door een investeringsprikkel.

In de lijn van deze algemene doelstelling moet een projekt waarvoor geld gevraagd wordt produktief en niet consumptief van aard zijn. Belangrijk is dat er geld wordt binnengebracht door produkten te exporteren. Voorwaarde is dat per 100.000 gulden investering minstens vier arbeidsplaatsen worden geschapen. Per projekt wordt hoogstens 500.000 gulden verstrekt.

KOMPA LEON

Als voorbeeld voor de toeristische sector noemt Capriles entertainmentprogramma's voor toeristen. "Alles waar het momenteel nog aan ontbreekt en wat de nadruk legt op ons toeristisch produkt komt in aanmerking voor financiering", aldus 'Kompa Leon'.

Met het bereikte resultaat in de onderhandelingen over toegankelijkheid van de Europese markt voor bepaalde 'overzeese' produkten -vrij van invoerbelasting- moet het ijzer gesmeed worden nu het heet is. Met het beschikbaarstellen van aantrekkelijke leningen hoopt de bank het particulier initiatief te stimuleren evenals de lokale activiteit met betrekking tot het eigen produkt.

De MCB stelt haar klanten tevens commerciële experts, accountants en juristen ter beschikking om alle aspecten van de nieuwe exportmogelijkheden naar Europa aan de weet te komen.

Achterstand factuurcontrole

Aerocargo-brief: douane kan de drukte niet aan

WILLEMSTAD — Aerocargo (honderd procent dochter van KLM) zit zwaar in haar maag met de obstipatie die optreedt bij het in- en uitklaren van luchtvracht. De douane en dan met name de afdeling factuurcontrole is niet op voldoende sterkte gebracht en kan de drukte niet aan. Het hele fenomeen van snelpost en spoedbezorgingen komt op losse schroeven te staan door de achterstand bij de douane. Isla en de Curaçaose Dok Maatschappij ondervinden het nadeel.

Het is de taak van de autoriteiten om daar wat aan te doen, zo denkt men bij Aerocargo. Mr. E.M. Rosenda adjunct-directeur van de inspectie der invoerrechten en accijnzen is vorige maa[nd] al ingelicht.

Aerocargo heeft aan [de] inspectie keihard gemaa[kt] hetgeen zegsman Jos Bu[s]scher van expeditiebedr[ijf] Chart Air gisteren in e[en] interview met de Amigoe [a]een vermoeden naar vor[en] bracht. In een brief v[an] vorige maand schrijft Aer[o]cargo dat op 4 en 5 m[ei] geconstateerd werd dat alleen al van Aerocargo 2[...] documenten bij de factu[ur]controle lagen te wachten [op] behandeling terwijl slechts twee ambtenaren aa[n]wezig waren om zowel stukken van Aerocargo, couriers als anderen af [te] handelen.

Die enorme hoeveelh[eid] documenten waar er in [de] toekomst alleen maar me[er] bij zullen komen beteke[nt] een ernstige vertraging v[an] de bezorgdienst, de spe[cial] mail en de leverantie v[an] medicijnen en onderde[len] voor Isla en de C.D.M.. [De] ambtenaren werken hard [en] moeten zowel klanten v[an] het aangiftekantoor als [het] publiek aan de balie help[en] en bovendien ook nog de v[ele] telefoontjes beantwoord[en]. Het inschakelen van [een] derde douanier biedt g[een] soelaas.

Alleen al voor die tw[ee] dagen heeft Aerocargo h[on]derden gulden moeten a[f]chrijven voor opslagkos[ten] welke onmogelijk aan [de] klant konden worden door[ge]rekend.

Aerocargo: "Klan[ten] hebben geklaagd over [de] trage afhandeling en drei[gen] over te gaan op zeevra[cht] aangezien dat net zo l[ang] duurt als het bij hun za[ken] geleverd krijgen van luc[ht]vrachtzendingen."

Het is vastgesteld dat [het] vrijmaken van zeevra[cht] sneller geschiedt dan luc[ht]vracht. De luchtvracht[ver]werker heeft laten weten [dat] door deze ontwikkeling [...] werkplaatsen in het ge[...] komen.

Expediteur Bussc[her] stelde gisteren al voor da[t de] overheid bij een tekort [aan] douaniers zou kunnen o[ver]wegen Nederlandse be[amb]ten te interesseren [die] zonder werk komen te zi[tten] nu een belangrijk deel [van] de handelsgrenzen binne[n de] Europese Gemeenschap [aan] het einde van dit jaar o[pge]heven zullen zijn.

Viering Dag volwassenenonderwijs



■WILLEMSTAD—Sebastian Diaz (tweede van links), een Venezolaanse deskundige op het gebied van volwassenenonderwijs, hield gisteravond op de Dag van het volwassenenonderwijs een rede op Curaçao. Dat gebeurde tijdens een door de IPK (Organisatie Particulier Initiatief) georganiseerde bijeenkomst, waarbij verschillende personen en instanties een onderscheiding ontvingen voor hun bijdrage op dit gebied. Diaz, die rector is van het internationale instituut voor andragogie, wees op het belang van deze wetenschap voor de ontwikkeling van de mens en de gemeenschap. Ook de uit Curaçao afkomstige voorzitter van de Caribische Raad voor volwassenenonderwijs (CARCAE) Andry Williams was te gast bij deze IPK-happening, waar ook gedeputeerde Lelia Peternella het woord voerde.

'Setel vertelt onzin over telefoonboek'

WILLEMSTAD — Dat Setel publiek heeft gemaakt dat het maken van een telefoonboek op Curaçao ooit een miljoen gulden heeft gekost, is bij Jorge Sulbarán in het verkeerde keelgat geschoten. Hij is directeur van Mas Productions.

Dit bedrijf rekende in voorgaande jaren zes ton voor de produktie. Dat is Naf 9,95 per boek. Daar kwam de laatste keer nog eens twee ton schadeloosstelling bij vanwege een boeteclausule. De organisatiegraad van Setel is dusdanig dat de leveringsvoorwaarden in het contract door toedoen van de telefoondienst overschreden werden. Twee jaar geleden ontstonden er moeilijkheden. Terwijl men al bezig was met de druk van het telefoonboek liet Setel de persen stopzetten omdat er telefoonnummers veranderd moesten worden wegens wijzigingen in het telefoonnet. Die veranderingen werden wel doorgevoerd en dat betekende een vertraging van maanden. Achteraf bleek echter dat de verandering in de telefoonnummers technisch niet was doorgevoerd en dat het stopzetten van de persen feitelijk niet nodig was geweest.

Met de oorspronkelijke prijs viel het dus wel mee, zegt Sulbarán. Met de kwaliteit ook. Bovendien heeft Setel aanzienlijke inkomsten gehad uit de advertentieacquisitie. Mocht Setel anders beweren, dan mag dit openbaar nutsbedrijf de corresponderende cijfers best wel laten zien, aldus een uitdagende Sulbarán. Mas Productions heeft verder bedenkingen over de verstrekte informatie als zou het telefoonboek dit jaar zo goedkoop vervaardigd zijn. Drie ton was de prijs dit jaar. Mas Productions was lange tijd de drukker voor Setel en verzorgde het hele proces. Dit jaar waren er vier bedrijven nodig om hetzelfde werk te doen.

■WILLEMSTAD — Op donderdag 4 juni maakte mr. Willem Scholte, vice-president van de Raad van State, zijn opwachting bij de gouverneur mr. Jaime Saleh. Hij verblijft in de Nederlandse Antillen voor een kennismakingsbezoek.

Op de foto: gouverneur Saleh en mr. Scholte met hun respectieve echtgenotes.



Wishi/Marchena houdt zich koest

Dit jaar geen acties tegen Islavervuiling

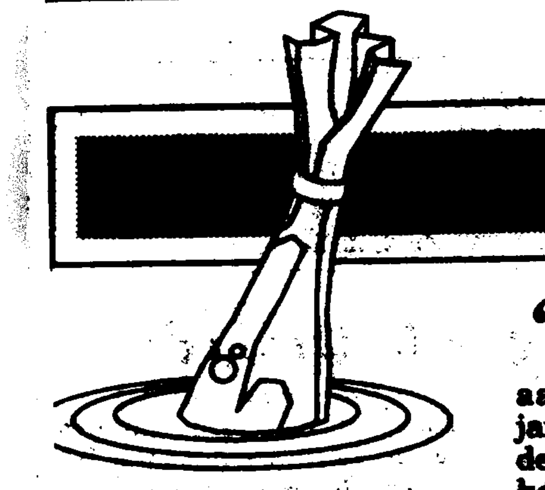
WILLEMSTAD — Een actie van bewoners van Wishi/Marchena tegen de vervuiling van de raffinaderij staat dit jaar niet op het programma. Om 'strategische redenen' heeft de buurt van het jaarlijkse protest op wereldmilieudag afgezien. Dat betekent echter niet dat hun waakzaamheid betreffende de luchtvervuiling, de vervuiling van het water in het Schottegat en het terrein rondom de Isla verflauwt. Integendeel.

De acties tegen de vervuiling door de Isla staan tijdelijk op een laag pitje in verband met de onderhandelingen die de overheid met de PDVSA voert over voortzetting van het contract. De buurt zou het echter niet prettig vinden als zij dan ook door betrokkenen op de hoogte wordt gesteld van de voortgang van de besprekingen.

Verder stelt het buurtcentrum dat ook de milieuraad zich kritisch moet opstellen en zich niet moet laten leiden door economische motieven. Juist de milieuraad dient zich in te zetten voor veranderingen die het milieu ten goede komen, aldus de vertegenwoordigers van de bewoners van Wishi/Marchena.

De bevolking wordt langzamerhand milieubewust en het buurtcentrum hoopt dan ook dat de overheid de aanbevelingen en besluiten van de deze week gehouden UNCED-conferentie in Rio ratificeert en navolgt. "Het woord is nu aan de overheden. Zij dienen milieuwetten op te stellen en aan te passen", aldus de bewoners van Wishi/Marchena.

WILLEMSTAD — Het buurtcentrum Wishi/Marchena houdt in verband met wereldmilieudag een sociaal-culturele avond. Morgenavond is iedereen tussen 17:00 en 24:00 uur in Theater Rex welkom.



'Bubi'-kolonies bedreigd

WIJ STAAN weer aan het begin van het broedseizoen van de zeevogels op het Lagorif. Duizenden vogels hebben zich inmiddels op de eilandjes in grote kolonies verzameld. Deze zijn uniek in de zin dat alleen op de rifeilandjes, en nergens anders op Aruba, die soorten aan het broeden zijn geslagen. De kolonie van de geelsnavelstern is zelfs één van de grootste ter wereld: we mogen er trots op zijn!

Het vogelbeschermingsproject kreeg de laatste jaren veel steun van organisaties en personen in de Verenigde Staten, Groot Brittannië en Nederland. Op Aruba zelf was de medewerking van Lago erg belangrijk voor het slagen van het onderzoeks- en beschermingsproject van FANAPA onder leiding van de bioloog, drs. R. van Halewijn. Lagomensen hielden een oogje in het zeil en weerden zoveel mogelijk eierrovers van de eilandjes. De ... heeft in het verleden altijd een bungalow in ... Colorado ter beschikking van R. Halewijn gesteld. Het wetenschappelijk onderzoek werd vooral gedaan om vast te stellen welke soorten er broedden en of ze in de loop der jaren toe- dan wel afnamen. Door speciale omstandigheden was er vorig jaar geen onderzoek naar de stand van zaken mogelijk, maar dit jaar is R. ... Kort bezig het werk van ... van Halewijn voort te zetten.

Uit vorige studies is gebleken dat acht verschillende soorten bubi's op de eilandjes broeden, met in aantal tussen de vijf- en zestienduizend ... Van twee soorten, de Lachmeeuw en ... Bonte Stern, nam het aantal aanwezige nesten jarenlang geleidelijk toe; bij de andere zes soorten zou het aantal nesten redelijk stabiel zijn gebleven. Dit laatste is vooral te wijten aan de Lachmeeuwen, die erg veel eieren en jonge vogels opeten. De soort die hiervan het meest te lijden heeft, is de geelsnavel-stern. Het gevolg is dat deze (in het Caribisch gebied) zeldzame sterns de afgelopen jaren erg weinig jongen hebben grootgebracht. Dankzij de controlerende ogen van bepaalde Lagomensen en van R. van Halewijn hebben kwaadwilligen de eilanden van het rif in het verleden vrijwel niet bezocht. Maar sinds het Colorado-gebied voor Jan en Alleman toegankelijk is, komen zeer alarmerende berichten naar buiten. Dagblad Bon Dia heeft op 25 mei jl naar voren gebracht dat asociale elementen reeds bezig zijn het gebied te vernielen, vervuilen en leeg te halen: een chauffeur van een auto bijvoorbeeld werd aangehouden die ongeveer tweehonderd leguanen bij zich had! Maar wat hadden de autoriteiten kunnen doen? De leguaan is niet bij de wet beschermd. Naast zichzelf een salarisverhoging van veertig procent toe te kennen, zouden de heren parlementariërs aan een wet kunnen gaan werken die beoogt de leguaan te beschermen!

De geelsnavelstern is wel bij wet beschermd. Op basis van een wet uit 1926 is het onder meer verboden de eieren van deze soort weg te halen. Hier kan de politie niet volhouden dat het voor haar geen zin heeft om op te treden omdat de wet niet achter haar zou staan. Niettemin willen wij hierbij een dringend beroep op de bewoners van 'de Colony' doen niet op de politie te wachten maar zelf aan de slag te gaan om voornoemde asociale elementen aan te pakken. Want het politieapparaat beschikt niet over voldoende mensen om ook de broedkolonies continu in de gaten te houden en politiemensen zijn over het algemeen niet bijzonder gemotiveerd om onze natuur te helpen beschermen. Dus milieu- en natuurbewuste bewoners van Seroe Colorado: organiseer je om de toezichthoudende taak te verlichten! Belangrijker dan de Arm der Wet, is de sociale druk en controle. Maar de politie kan niettemin haar goede wil tonen door achter de eigenaar van de boot 'Ronda' en van Mitsubishi A-17334 aan te gaan die op 1 mei met twee zakken vol eierenen van een rifeilandje terugkwam.

Ik verzoek hierbij het publiek dringend, tot het einde van het broedseizoen (1 augustus) de vogels op de rifeilandjes met rust te laten en het rif niet te bezoeken. Mocht u niettemin constateren dat er mensen in de buurt van of op de broedeilandjes zijn, aarzel dan niet de contactpersonen van de natuurbeschermings-organisaties (Stimaruba: 26019 en Fanapa: 46632) op te bellen.

Naam en adres bij de redactie bekend.

Pinksterfeest

ORANJESTAD — In de kapel van de marinierskazerne Savaneta wordt op zondag 7 juni het Pinksterfeest gevierd. De dienst begint om half tien en iedereen is welkom.

Voorstellen van OLA voor behoud milieu

ORANJESTAD — Op de wereld milieudag komt OLA-leider Glenbert Croes met een aantal voorstellen, die belangrijk zijn voor behoud en bescherming van het milieu op Aruba. Hij noemt daarbij wettelijke regelingen tegen het vervuilen van Aruba, zowel op het land, in de zee als in de lucht. Verder bespreekt hij het bevorderen van plantengroei en dierenaanwas, door onder meer het aanleggen van een botanische tuin.

Volgens Croes moet de oude wet van 1926 ter bescherming van de diersoorten worden aangepast. Over de vervuiling door de Lago wil OLA dat opnieuw besprekingen met EXXON worden gevoerd. Op basis van 7500 florin voor iedere inwoner moet een claim worden ingediend van 450 miljoen florin. Om meer aandacht aan het milieu te besteden moet er een apart ministerie komen met DOW, milieuzaken en ruimtelijke ordening. Het landbouwstation dient alle middelen te krijgen voor behoud van water in dammen en putten, dat gebruikt kan worden voor veeteelt, landbouw en bebossing. "Hierdoor kan Aruba grotendeels zelf voor haar voedsel zorgdragen", aldus Croes.

De OLA-leider vindt dat er een wet moet komen tegen het vervoeren en gebruik van gevaarlijke stoffen zoals radioactiviteit. Ook het ophalen van huisvuil dient volgens de OLA nog stringenter te worden aangepakt. Voorts dient de controle op etenswaren verscherpt te worden.

Na nog enige punten te hebben aangehaald, betreurt Croes het dat Aruba niet met een minister op de wereldconferentie in Rio is vertegenwoordigd. "Die minister had op de bijeenkomst bekend kunnen maken dat Aruba een claim van 450 miljoen, in verband met milieu vervuiling door de Lago aan EXXON, kado heeft gedaan terwijl Aruba met een vervuild milieu is blijven zitten. Niet alleen aan de wereld conferentie maar op de eerste plaats aan de Arubaanse gemeenschap dient de premier verantwoording af te leggen over deze onverantwoordelijke gang van zaken op milieu gebied", zo besluit Croes de verklaring.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur Bugsy (drama; 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur Repossessed (horror; 18 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Santa Cruz 362, Tel.: 28017.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bielip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, L.G. Smith Boulevard z/n (Oranjestad). Tel.: 29011.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, tel.: 115, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24695.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 2 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 36969 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27382 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 26, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/druggebruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27609/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA

VRIJDAG: 18.00 Tennis French Open; 18.30 Sesame Street; 19.30 Rigli y Gena; 20.00 Telenoticia; 20.30 NBA Basketball; 24.00 Sluiting.

****

ZATERDAG
DIVERSEN
SOFTBAL (Aruba Softball Bond): 12.30 uur Frank Party Service vs Salfia Singers; 14.30 uur Frank Party Service vs Amstel Beers; 16.30 uur Jan's Stylists Truck vs CHS Giants - Duracell-veld.

****

Zandkastelen bouwen op Eagle Beach

EAGLE BEACH — Het sociale activiteiten comité van de Hi-Winds '92 organiseert op zaterdag 6 juni een speciale kinderdag (van zes tot twaalf jaar) en op zondag 7 juni een zandkastelenwedstrijd voor families, teams en individualisten van alle leeftijden.

Tijdens de kinderdag worden vliegerwedstrijden, een taekwondo demonstratie, races en spelletjes georganiseerd. Van één tot drie uur 's middags is er een optreden van Claudius Phillips en vervolgens van drie tot zes La Nueva Fuerza. De padvinders zullen, onder begeleiding van Lula Emerenciana, assisteren met de spelletjes. Miss teenage Aruba, Yolanda Salas, zal de gehele dag aanwezig zijn.

Bij de zandkastelenwedstrijd op zondag is ditmaal het thema 'Bekende gebouwen en monumenten op Aruba'. Deelnemers kunnen kiezen uit: Fort Zoutman, de Olde Molen, Bali Restaurant, California Lighthouse, Koningin Wilhelmina Park, Santa Anna kerk, San Francisco kerk, protestantse kerk in Oranjestad, de Alto Vista kapel of een traditioneel cunucu-huis. De jury bestaat uit de kunstenaars Dave Black en Leo en Stanley Kupieri. Inschrijving van de zandwedstrijd is om negen uur 's morgens bij de trailer van het sociale activiteiten comité. Aanvang tien uur. Deelnemers hoeven alleen hun eigen graaf- en bouwmateriaal mee te nemen want de Hi-Winds zorgt voor water en zand! Voor meer informatie: tel. 23819 of fax: 38022.

'Papa is boos'

ORANJESTAD — Een boze vader kwam bij een specialist zijn beklag doen over de behandeling van zijn dochter. Op een gegeven ogenblik raakte de man over zijn toeren en werd agressief. Hij bedreigde de dokter met een stuk hout. Met dit stuk hout sloeg hij het toetsenbord van een computer stuk, terwijl ook het behang van het kantoor werd beschadigd. Tot slot gooide hij een pronkstuk aan diggelen tegen de deur. Met een schade van ruim tweeduizend florin achterlatend, verliet boze pappa het kantoor. De specialist deed aangifte bij de politie tegen de vernieler. De zaak is in onderzoek.

Forum op Colegio:

Sexuele opvoeding

ORANJESTAD — De Ouder Commissie van Colegio Arubano (OCCA) heeft in overleg met het rectoraat besloten een forum-discussieavond te organiseren voor de ouders en verzorgers van Colegio-leerlingen. Als onderwerp voor deze avond is gekozen voor 'de seksuele opvoeding van onze kinderen'.

Dit is een onderwerp waarvan het belang duidelijk is; niet alleen vanwege ongewenste zwangerschappen maar ook door de dreiging van het HIV-virus (Aids). Het thema is mede gekozen vanwege de vele heftige reacties op een OCCA-artikel over seksuele opvoeding. De avond zal het karakter hebben van een forum, waarin een aantal deskundigen (een arts, een conrector, iemand van de werkgroep seksuele opvoeding en een inspecteur van het onderwijs) hun visie of kennis over het onderwerp kort toelichten. Vervolgens kunnen de aanwezige ouders vragen stellen, waarna een discussie kan worden gevoerd over de wijze waarop de school een rol kan spelen in de sexuele opvoeding. Het forum 'seksuele opvoeding van onze kinderen' is op dinsdag negen juni van half acht tot tien uur 's avonds in de lerarenkamer van het Colegio Arubano te Oranjestad. Nadere inlichtingen bij Ferry Luijbe (tel.30051) en Peter Muyres (47139).

Identiteitskaart voor Oduber



ORANJESTAD — Vanaf deze week kunnen ingezetenen van Nederlandse nationaliteit terecht bij het bevolkingsbureau in Oranjestad of de hulpbestuurskantoren voor de nieuwe identiteitskaart. Dit is voor personen van zestien jaar of ouder. Op de foto overhandigt het hoofd van de burgerlijke stand en bevolking, Roberto Pablo, de eerste twee ID-kaarten aan premier Nelson Oduber en echtgenote. Het hebben van de identiteitskaart is overigens niet verplicht.

Politie-kopstukken Caribbean bijeen

ORANJESTAD — Commissaris van politie, Lucas Rasmijn, woonde te Nassau (Bahamas), de zevende jaarlijkse conferentie bij van de vereniging van commissarissen van politie in het Caribisch gebied. De conferentie werd gehouden onder auspiciën van het 'International Criminal Investigation Training Assistance Program (ICITAP), van het Amerikaanse Department of States.

De conferentie werd bijgewoond door vijftien Caribische commissarissen, het hoofd van de New Yorkse politie, Lee Brown, de commissaris van de Royal Canadian Mountain Police, Norman Inkster, en vertegenwoordigers van FBI, DEA en British Development for The Caribbean. Het doel van de conferentie was te komen tot een regionaal systeem voor de bestrijding van criminaliteit in het algemeen en drugshandel/gebruik in het bijzonder. Staande de conferentie vond de oprichting plaats van een 'Drugs Intelligence Unit' gevormd en geleid door politiemensen uit de Caribische regio.

De bedoeling is een voorstel te sturen naar de Caricom zodat deze unit in overweging kan worden genomen op de eerstkomende vergadering van overheidsgezagdragers. Er werd ook gesproken over technische middelen die de politie nodig heeft voor het afluisteren van telefoongesprekken om meer informatie te kunnen krijgen. De decadentie van de normen en menselijke waarden alsmede het toegenomen crimineel gedrag bij de jeugd, vormden ook onderdeel van de gesprekken. Op de conferentie werd een nieuw bestuur voor 1992-1993 gekozen, bestaande uit voorzitter Bernard Bonamy, commissaris van de Royal Bahamas Police force; vice-voorzitter Laurie Lewis, commissaris van de Guyana Police Force en secretaris/penningmeester Stanley Williams, commissaris van politie van Royal Turks en Caicos eilanden.

Zestig miljoen voor Bubaliplas

ORANJESTAD — Uit een verklaring van minister voor publieke werken, Charro Kelly, blijkt dat voor het Bubaliplas project een bedrag van zestig miljoen florin is goedgekeurd. Dit blijkt uit de samenvatting van een masterplan voor behandeling en hergebruik van afvalwater voor Aruba.

Het masterplan begint met een inventarisatie en ontwikkeling. Daarna wordt de waterzuiveringsinstallatie te Bubali in eerste fase aangepast. Gevolgd door een ontwerp en bestek voor persleidingen en buffer voor irrigatie van het landschapspark. De uitvoering hiervan geschiedt met een afgedekte betonnen buffertank. In de daarop volgende fasen van het project volgen definitieve ontwerpen van het totale afvalwatertransportsysteem. Fase één: Oranjestad, fase twee: Jaburibari en fase drie: San Nicolas met tenslotte de tweede fase van de aanpassing van de waterzuiveringsinstallatie te Bubali.

Concorde hotel 'nieuwe stijl'

ORANJESTAD — Met een ontvangst werd in het Concorde hotel een begin gemaakt door de nieuwe eigenaren met de vernieuwing en verbouwingsplannen, waar een investering van twintig miljoen dollar mee is gemoeid. Verwacht wordt dat in december aanstaande 'Concorde in nieuwe stijl' zich als vijf sterren hotel kan presenteren.

Namens de eigenaren sprak algemeen directeur Gonzalez het vertrouwen in de plannen uit, waarbij hij alle medewerking verwacht. Woorden waarbij PR-manager Rosita Laclé zich aansloot en benadrukte dat alles op alles wordt gezet om Concorde in haar oude glorie te herstellen. Minister ing. Eddy Briesen bracht namens de regering dank voor het vertrouwen dat de nieuwe eigenaren in het toerisme en het Concorde hotel hebben gesteld. Hij was blij dat na vele berichten het nu eindelijk zover is en vroeg eenieder begrip voor de periode van de verbouwingswerkzaamheden. Briesen verwacht dat, gezien de inzet van het personeel, dit geen problemen zal opleveren.

Tweede zege voor Thrillers

ORANJESTAD — Pueblo Thrillers klopte woensdagavond kampioen Marlboro met 6-3 en haalde daarmee zijn tweede overwinning in de baseballcompetitie binnen.

Marlboro wist nog een 0-1 achterstand in een 2-1 voorsprong om te draaien, maar in het verder verloop van de wedstrijd trok Thrillers de stand niet alleen gelijk maar nam zelfs een 6-2 voorsprong, die niet meer uit handen werd gegeven. Marlboro voegde aan deze score nog een run toe, waardoor de eindstand op 6-3 voor Thrillers werd bepaald. Naldo Maduro, de vervanger van Joseph Hodge, werd de winnende pitcher voor Thrillers. Victor Simon kreeg de Marlboro nederlaag op zijn naam.

Thrillers maakte 6 runs, 7 hits en 3 errors, terwijl Marlboro 3 runs, 6 hits en 3 errors had. Bestbatter van de wedstrijd was Lyle Rombley (Marlboro) met 2 hits uit 3 beurten. De baseballcompetitie wordt vrijdagavond in San Nicolas Sports Park voortgezet met de ontmoeting Shell Barlock-Aruba Video Center. Na de wedstrijd Thrillers-Marlboro, is de tussenstand als volgt: Shell Barlock 3-1; Marlboro 3-2; Richmond 2-2; Pueblo Thrillers 2-3; Aruba Video Center 1-3.

Nicolaas in voorlichtingsprogramma:

'Grote vooruitgang bij Aruba Ports'

ORANJESTAD — In het voorlichtingsprogramma van de regering stond minister voor verkeer en communicatie, Elio Nicolaas, uitvoerig stil bij de gunstige ontwikkeling van de Aruba Ports Autority (APA). Werd tot 1989 gemiddeld met 3.5 miljoen florin verlies per jaar gewerkt, sinds 1990 is begonnen met een bescheiden winst van acht ton, die thans is uitgegroeid tot 2.5 miljoen florin winst per jaar.

Minister Nicolaas benadrukte de belangrijke positie van de APA, die 97 procent van het containervervoer voor haar rekening neemt. Hij stond uitvoerig stil bij de elfjarige geschiedenis van de haven, waarin belangrijke veranderingen kwamen toen Aruba, evenals andere landen in de regio, met de eisen van de tijd meeging en, mede dankzij de financiële en technische hulp van Nederland, de containerhaven kregen. De haven speelt ook bij het cruise toerisme een belangrijke rol. In dit verband wees de bewindsman op het feit dat in 1986 nog maar 97 cruise schepen kwamen. In de loop der jaren nam dit toe: in 1991 waren het 208 schepen en afgelopen jaar werd dit met zeventig procent verhoogd tot 355 cruise schepen. Voorts hebben twee grote cruiseschepen Aruba als thuishaven gekozen. Deze groei bracht de nodige activiteit in het toerisme.

De bewindsman merkte op dat het contract dat de Aruba Stevedore Corporation (ASTEC) met APA heeft, op de helling moet en zodanig opgesteld moet worden dat er duidelijkheid ten aanzien van de winst komt. Thans is deze kwestie nog bij een arbitrage commissie; na de uitspraak van deze commissie zullen beide partijen overleg plegen over een nieuw contract. Nicolaas was zeer tevreden over het directie beleid en inzet van het APA-personeel. Er is een rapport op komst dat in overleg met de vakbond SEPA werd opgesteld over de positie van het personeel. Zij is nu nog in overheidsdienst maar zal in dienst moeten gaan treden van de APA. De havenmeester blijft echter in dienst van de overheid en zal ondermeer het kantoor van een soort scheepvaartinspectie gaan leiden. Nu doet Aruba dit nog samen met Curaçao. Ook zal er, vanwege het stijgende cruise toerisme, een moderne cruise terminal in de haven komen, zodat de passagiers zich bij aankomst in de haven direct thuis voelen.

APA-directeur M. Henriquez stond daarna stil bij de organisatie van APA, waarbij hij benadrukte dat na sluiting van Lago het bedrijf bijzonder moeilijke jaren heeft gekend en gemiddeld met een verlies van 3.5 miljoen per jaar werkte. Dankzij inzet van personeel is dat nu veranderd en kan over een behoorlijke winst worden gesproken. Ronny Winklaar, chef van de technische dienst, belichtte tot slot van het programma de werkzaamheden van zijn afdeling.

Minister Croes dankt brandweer

ORANJESTAD — Tijdens een bijeenkomst in de brandweerkazerne heeft minister mr. Hendrik Croes namens de regering dank gebracht aan het brandweerpersoneel voor het professionele optreden bij het ontstaan van een lek in een gastruck, waardoor de binnenstad van Oranjestad van een ramp bespaard bleef. Speciale dank werd gebracht aan brandweerman Fuentes, die bij een poging de lekkende kraan af te sluiten ernstig aan zijn arm gewond raakte.

Na een korte inleiding door directeur brandweer ing. Juan Lopez, die hulde bracht voor de wijze waarop zijn personeel deze zaak aanpakte, sloot minister Croes zich hierbij aan. Hij wees erop dat indien een ontploffing zou hebben plaats gevonden, dit zeer ernstige gevolgen voor de binnenstad zou hebben gehad. Hij had alle waardering voor het effectief optreden.

Het gebeuren was voor de raad van ministers aanleiding om container of gastank op auto nu ook onder de bepalingen van de veiligheidsinspectie te laten vallen, hetgeen tot op heden niet het geval was. Minister Croes haalde het recente bezoek van de Nederlandse expert Bovenkamp aan, die ondermeer alle waardering had voor de wijze waarop Coastal voor haar bedrijf de veiligheidsvoorzieningen op dit gebied heeft getroffen. Namens het personeel kreeg Fuentes een fruitmand aangeboden met de wensen voor spoedig herstel.

Op de thee bij Maggy's

ORANJESTAD —Maggy's organiseert dit weekend een 'Big english tea party' modeshow, waarvan de opbrengst naar een drietal sociale instellingen zal gaan. Deze theeën showmiddag is op zondag 7 juni vanaf vijf uur in Caribbean Palm Village. De opbrengst gaat naar Fundashon Respetami, Koningin Wilhelmina Kankerfonds en Aruba Yuda Bo Prohimo.

Morgen begrafenis op Aruba

Groots afscheid van dr. Hage in Nederland

ORANJESTAD — "Velen zullen hem missen, de wereld is leger geworden. Met verdriet nemen wij afscheid van iemand die met een groot hart zoveel sympatie gaf", aldus prof. dr. C.B. Puylaert tijdens de herdenkingsdienst die gistermiddag in de Nederlands Hervormde Kerk te Katwijk voor de overleden dr. Frans Hage werd gehouden. Na de dienst werd het stoffelijk overschot naar Aruba overgebracht waar morgenmiddag vanuit de protestantse kerk de begrafenis zal plaatsvinden.

Er wordt morgenochtend van tien tot twaalf door de Vereniging van Medische specialisten, in samenwerking met directie hospitaal, een herdenking in het auditorium van het dr. Horacio Oduber hospitaal gehouden. In kring van familieleden, collega's en vrienden werd gistermiddag in Nederland afscheid genomen. Onder hen waren gevolmachtigd minister Ela Tromp-Yarzagaray en echtgenoot, Statenvoorzitter Felix Flanegin, exgevolmachtigd minister John Merryweather, Frits Palm en Dirk de Gooier namens KABNA, ex-commissaris Mol van politie en vele collega's waaronder prof. Becks, dr. Bal en dr.Terharé, Sal Kan, familie Schnog en vele anderen.

Door een zwager en broer werd het woord gevoerd, waarna prof. dr. C. Puylaert de afscheidsrede hield. Hij riep het beeld van overledene op, waarbij hij het facet van zijn arts zijn en als mens en vriend belichtte. "Toen hij voet zette op Aruba is dat een zegen geweest voor zijn patiënten, het hele ziekenhuis en alle mensen die er werkten. Hij was technisch een begaafd chirurg uit de school van Michael, maar bovendien een scherpzinnig diagnost, wat ik als röntgoloog in de vroege ochtenduren vaak kon gadeslaan en ondervinden".

Puylaert vervolgde dat vooral de bezorgdheid voor zijn patiënt, ondanks het feit dat hij een man van weinig woorden was, onmiddellijk vertrouwen inboezemde. Hij gaf het vertrouwen van Axel Munthe, waaraan hij zelf refereerde in zijn slotwoord bij zijn afscheids symposium in november vorig jaar. Hij was een geboren arts en er trots op even bewust te zijn als zijn vader en grootvader.

De spreker vervolgde: "Dezelfde verantwoordelijke zorg nam hij op zich voor het ziekenhuis. Eerst het warme, oude zusterziekenhuis, later het prachtige nieuwe Oduber hospitaal; sluitstuk van zijn werk en monument voor zijn capaciteit en liefde voor patiënt, zorgverlener en land". Hij prees de wijze waarop Hage zijn collega's vertrouwd wist te maken met Aruba en het werk. "Het is dan ook typerend voor hem dat zijn laatste onderwerpen op het aan hem opgedragen symposium weer bezorgdheid behelsden en wel voor het imago van de arts en voor de beperkingen die overheidsmaatregelen voor hun werk zouden kunnen inhouden".

Puylaert besloot zijn toespraak over de grote gastvrijheid die Frans en zijn echtgenote steeds weer boden. "Velen hebben genoten van hun innemende vriendschap. Hij betreurde het dat weliswaar de medische wetenschap hem nog enkele jaren gaf, maar wij hadden hem graag langer bij ons willen hebben zodat hij kon genieten van zijn voorkeurplekjes op de wereld: thuis, Italië en Katwijk. Bij de droefheid zal ook een groot element zitten van dankbare herinnering aan een voorstelijk man met een groot hart: Frans Hage.

Indiening rapport van milieucommissie

ORANJESTAD — De milieucommissie, die ongeveer een jaar geleden werd benoemd, heeft haar rapport met voorstellen en aanbevelingen voor verbetering en instandhouding van het Arubaanse milieu bekend gemaakt. De commissie bestaat uit vertegenwoordigers van de verschillende overheidsdepartementen en ATIA en AHATA.

Voorgesteld wordt, het ministerie van publieke werken en volksgezondheid te herstructureren en binnen dit ministerie een nieuwe onafhankelijke afdeling in het leven te roepen die belast zal worden met alle aspecten van het milieu. Ofschoon onafhankelijk zal deze afdeling toch geen autonome beslissingen nemen ten aanzien van het milieubeleid. Zij zal nauw samenwerken met de milieuraad, die eveneens uit vertegenwoordigers van de overheid en particuliere sector bestaat. De commissie heeft ook wijzigingen voorgesteld van verouderde wetten die meer geschikt moeten worden voor de huidige situatie.

De commissie wil ook een wetsontwerp voor het instituteren van een heffing op flessen en blikken van alcoholische dranken, frisdranken en vruchtensap, waar momenteel geen statiegeld voor wordt gevraagd. Degenen die de lege flessen en blikken terugbrengt, krijgt zijn betaalde heffing terug, terwijl degenen die dit niet doen hun statiegeld kwijt zijn. Ten aanzien van de riolering staat in het rapport: "De hoeveelheid rioolwater dat naar zee loopt tegenhouden of beter reguleren; het gebruik van septic tanks stimuleren; het rioolsysteem in Oranjestad vernieuwen; reglementering en controle van afval dat door de riolering gaat; diverse punten voor behoud van de Bubaliplas".

Aanbevelingen van de commissie met betrekking tot de vuilnis stortplaats te Parkietenbos zijn stoppen met vuilverbranding; het vuil bedekken met een ondoordringbaar materiaal en een vaste omheining van het verbrandingsterrein. De commissie heeft verder het projekt 'Aruba, dushi tera' van de Arubaanse milieu-deskundige Johnny Fingal, in haar rapport geïncorporeerd.

AHATA ontkent gerucht

ORANJESTAD — Aruba Hotel And Tourism Association (AHATA) verklaarde gisteren te hebben uitgezocht, dat het in een lokaal ochtenblad gepubliceerd bericht met de kop 'Vluchten American Airlines in gevaar' niet op waarheid berust.

AHATA nam via de directeur van het Arubaans toeristenbureau in New York, Charlie Ibarra, contact op met Horace C.Hord Jr., marketing directeur van American Airlines voor het Atlantisch en Caribisch gebied. Hord heeft categorisch ontkend dat er enig gevaar zou bestaan voor de AA-vluchten naar Aruba, aldus AHATA. De huidige drie dagelijkse vluchten zullen zonder onderbreking worden voortgezet en ook de plannen van AA voor een vierde vlucht naar Aruba via de Miami-hub zullen normaal doorgaan. Deze extra vlucht die op Aruba zal overnachten is al opgenomen in het reisplan van AA en zal spoedig in het computersysteem van deze maatschappij worden opgenomen, zodat de reisbureaus kunnen beginnen met de verkoop van deze vlucht. De aanvang van deze extra vlucht is geprogrammeerd voor één november dit jaar, met de mogelijkheid eerder van start te gaan, zo wist AHATA nog te melden.

Nieuwe autosport

ORANJESTAD — 'The Brute Racing Organization' heeft de 'outlaw racers cars' uit de Verenigde Staten laten komen en deze auto's permanent op Aruba gestationeerd. The Brute introduceerde deze auto's voor het eerst in Aruba tijdens de laatst gehouden Monster Truck-show. De bolides vielen zo in de smaak bij het publiek dat op verzoek besloten werd deze outlaws nu permanent naar Aruba over te brengen. Hierdoor is een nieuwe autosport op het eiland geïntroduceerd. The Brute heeft ook besloten om op 14 juni al de eerste 'cartoon-races' te organiseren.

Illegalen

WILLEMSTAD — Dinsdag zijn tijdens een actie in Scharloo en Otrobanda zestien illegalen opgespoord. Daaronder zijn twaalf Haitianen en enkele Dominicanen en Venezolanen. Allen zijn overgegeven aan de Vreemdelingendienst voor verwijdering van Curaçaose grond.

Beroving

WILLEMSTAD — Dinsdagavond is een lotenverkoopster van een nummerkantoor beroofd terwijl ze de werkruimte afsloot.

Een man met een groen hemd, een Miami Vice-short en een rasta pet trok een vuurwapen en richtte dat op de maagstreek van de vrouw. Haar tas met 2000 gulden moest zij afstaan. Hij sloeg op de vlucht maar werd later aangehouden en geïdentificeerd als de dader. De man (R.D., 26 jaar) is in handen van de recherche.

Beide finalisten wonnen reeds twee keer

Vrouwen-finale Roland Garros: Monica Seles en Steffie Graf

PARIJS - In de tijden van Martina Navratilova was het wat anders, maar vrouwentennis op topniveau lijkt tegenwoordig een beetje op inteelt. De speelsters kennen elkaar door en door. Ze weten niets nieuws meer te verzinnen en slaan de bal plichtmatig van achterlijn terug.

Maar soms zijn er uitzonderingen, zoals donderdag in Parijs, waar de 17.000 toeschouwers ruimschoots werden gecompenseerd voor de teleurstellende eerste halve finale. Steffi Graf en Aranxta Sanchez hadden in drie sets alles gedaan om aan het stereotiepe beeld te beantwoorden. Ze speelden loop-tennis, waaraan de kleine Spaanse uiteindelijk kapot ging. Monica Seles en Gabriela Sabatini boden meer. In de eindstrijd treffen Graf en Seles elkaar.

Graf piekerde zich het hoofd suf, waarom ze na een deplorabele start alsnog de zaken naar haar hand kon zetten. Bij de persconferentie en de tv-optredens wist ze het antwoord nog niet. Stanley Franker, de Nederlandse bondscoach, die het vrouwencircuit sinds enkele maanden van nabij volgt, wist het wel: "Tennisspeelsters doen er vaak van alles aan om maar niet te winnen." En daar leek het in dit geval nog het meest op.

Vorig jaar gaf de kleine Spaanse Graf met 6-0, 6-2 een fikse aframmeling. Nu haakte zij na 6-0 af. Dat gaf in elk geval de finale van zaterdag een ander aanzien. Evenals in 1990 mag Graf het daarin opnemen tegen Seles. Beiden hebben Roland Garros tweemaal gewonnen: Graf in 1987 en '88, Seles de laatste twee edities.

WAAR VOOR VIER TON

In de andere halve eindstrijd leverden Seles en Sabatini wel goede waar voor de vier ton, die het verschil tussen winnen en verliezen uitmaken. De beide dames hadden hun opslag thuis gelaten. De Argentijnse uit gewoonte, Seles omdat er kennelijk iets niet helemaal in orde was. Maar wat er na die slappe service gebeurde, was de moeite waard. Seles won met 6-3, 4-6, 6-4 en nam revanche voor Rome, waar Sabatini de sterkste was geweest.

Het doorstoten naar haar derde achtereenvolgende finale in Parijs ging Seles niet gemakkelijk af. In Parijs trad ze achtereenvolgens tegen de nummers negen, vijf en vier van de plaatsingslijst aan. "Erg zwaar," vond ze dat. Maar het echt gevaar liep ze de dag nadat de Verenigde Naties in New York de sportboycot tegen Joegoslavië afkondigde. De kleine Aniko Kijimuta leidde in derde set met 3-0, voordat Seles aan haar eindsprint begon.

In de halve eindstrijd mocht Sabatini bij 4-2 in de derde zelfs even aan de zege ruiken. De herinnering aan Rome, waar zij het fysiek niet helemaal had kunnen bolwerken, kwam bij Seles boven. "Dat niet", dacht ze en vocht de laatste vier games met alles wat ze had. "Ineens sloeg ze weer op alles. Ik kon daar echt niet tegenop", moest Sabatini erkennen.



■MONICA SELES: 'Dat niet!'

TeleCuraçao zendt EK in Zweden uit

WILLEMSTAD — TeleCuraçao gaat dertien wedstrijden van het Europees kampioenschap voetbal, dat volgende week in Zweden wordt gehouden, 'live' uitzenden. Gistermiddag werd met Landsradio overeenstemming bereikt over het gebruik van de satellietverbinding. Bij de uitzendingen wordt gebruik gemaakt van het Nederlandse commentaar van de NOS.

Het commentaar in de studio wordt verzorgd door Paul de Windt, Hector Rosario en Edsel Evertsz. In de dagelijkse sportuitzending Informe Deportivo om half zeven 's avonds zullen de doelpunten worden herhaald, terwijl er momenteel nog bekeken wordt of er ook complete wedstrijden in de avonduren worden herhaald voor degenen die overdag niet kunnen kijken.

Woensdag	**10 juni:**	**14.15**	**Zweden-Frankrijk**
Donderdag	**11 juni:**	**14.15**	**Denemarken-Schotland**
Vrijdag	**12 juni:**	**11.15**	**Nederland Schotland**
Vrijdag	**12 juni:**	**14.15**	**GOS - Duitsland**
Zondag	**14 juni:**	**11.15**	**Frankrijk- Engeland**
Zondag	**14 juni:**	**14.15**	**Zweden-Denemarken**
Maandag	**15 juni:**	**11.15**	**Schotland-Duitsland**
Maandag	**15 juni:**	**14.15**	**Nederland- GOS**
Woensdag	**17 juni:**	**11.15**	**Frankrijk-Denemarken**
Donderdag	**18 juni:**	**11.15**	**Nederland Duitsland**
Zondag	**21 juni:**	**11.15**	**Eerste halve finale**
Maandag	**22 juni:**	**11.15**	**Tweede halve finale**
Vrijdag	**26 juni:**	**11.15**	**Finale**

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Detroit Tigers-New York Yankees 6-2, Seattle Mariners-Cleveland Indians 10-3, Minnesota Twins-Texas Rangers 15-12.

NATIONAL LEAGUE: Pittsburgh Pirates-New York Mets 7-2, Houston Astros-San Fransisco Giants 12-6, Los Angeles Dodgers-Cincinnati Reds 7-4. Dit waren de enige wedstrijden op het programma.

Tweede WK-zege voor de Belgen

TOFTIR - België heeft in de kwalificatieronde voor het eindtoernooi om de wereldtitel de tweede zege geboekt.

De ploeg van bondscoach Pol van Himst won met de nodige moeite van het zwakke team van de Faeroer: 3-0. Eerder werd Cyprus met minieme cijfers (1-0) verslagen. Met Roemenië gaat België in groep 4 ongeslagen aan de leiding.

Pas na een half uur kwam België voor ruim 5000 toeschouwers in Toftir op voorsprong. Albert kopte raak met dank aan de stuntelende doelman Johannesen. De beslissing bleef daarna lang uit. Invaller Wilmots maakte in de slotfase met twee doelpunten de overwinning iets fraaier.

Grote rellen rond duel GA Eagles - FC Den Haag

DEVENTER - Bij de wedstrijd GA Eagles - FC Den Haag zijn ernstige ongeregeldheden uitgebroken.

Twintig supporters van Den Haag en zes politiemensen raakten gewond. Een politieman is in het ziekenhuis opgenomen. Veertien relschoppers zijn aangehouden. Burgemeester Mr C. Waal van Deventer en de politie hebben dit in het stadion van Go Ahead Eagles bekend gemaakt.

De problemen ontstonden volgens de politie doordat aanhangers van FC Den Haag aan het begin van de wedstrijd op de tribune ruzie kregen. De rel nam zo'n omvang aan dat de politie geen mensen genoeg had om goed te kunnen optreden. De gewonden vielen vooral doordat er in het wilde weg met zittingen werd gegooid.

De situatie was zo ernstig dat scheidsrechter Uilenbrug na 20 minuten spelen de wedstrijd voor een half uur onderbrak. Na deze afkoelingsperiode moest de arbiter in de slotfase van de wedstrijd het spel nogmaals onderbreken omdat supporters van FC Den Haag het veld op renden.

Burgemeester Waal sprak na afloop van de wedstrijd zijn waardering uit voor het optreden van de scheidsrechter. "Hij voelde precies aan welke maatregelen hij moest nemen," vond Waal. Het staken van de wedstrijd zou volgens hem de problemen alleen maar groter hebben gemaakt.

De uitbarsting van geweld kwam voor de politie van Deventer als een complete verrassing. Supporters van de Haagse club hadden zich de laatste jaren in de IJsselstad keurig gedragen en er waren geen aanwijzingen dat hun gedrag was veranderd. Daarom waren niet meer dan 90 politiemensen ingezet.

POLITIEKORPSEN

Na het uitbreken van de rellen werd in allerijl bijstand gevraagd van politiekorpsen uit onder andere Apeldoorn, Arnhem en Nijmegen. Tussen 150 en 200 politiemensen kwamen uiteindelijk in actie.

De rellen waren voor burgemeester Waal reden om artikel 219 van de gemeentewet in werking te laten treden. Dit besluit stelde de politie in staat de aanhang van FC Den Haag direct na afloop van de wedstrijd te dwingen Deventer te verlaten. Zij die niet met eigen vervoer waren gekomen, moesten met een speciale trein terug naar Den Haag, begeleid door mobiele eenheid en spoorwegpolitie.

Op weg van stadion naar station werd met stenen gegooid. De meeste schade werd aangericht in het stadion. Het schadebedrag kon na afloop van de wedstrijd nog niet worden genoemd. Geprobeerd wordt de schade te verhalen op de daders, zo liet burgemeester Waal weten.

Den Haag verliest in onrustige sfeer: 0-3

Go Ahead Eagles zet grote stap naar de eredivisie

DEVENTER - Go Ahead Eagles heeft in de herkansing een grote stap naar de eredivisie gezet. De verliezende finalist van de nacompetitie zegevierde in Deventer met 3-0 over FC Den Haag in een duel dat voor rust een half uur werd onderbroken door een rel in het Haagse supportersvak.

Nummer zestien van de eredivisie moest een maand afwachten voor de kans op behoud. De ploeg was ondanks vier oefenpartijtjes het wedstrijdritme en balgevoel totaal kwijt. Dit kwam onder meer tot uitdrukking in vijf gele kaarten en een gruwelijke blunder van doelman Stam.

FC Den Haag hoopte te doen zoals BVV Den Bosch -met verdedigend spel een gelijk spel, desnoods een kleine nederlaag, mee naar huis nemen en het in eigen huis afmaken. Daartoe werd spits Houtman als stopper ingezet. Den Bosch verloor met 0-1 en won thuis met 3-0.

Tot de rust lukte dat, omdat de thuisclub ook niets presteerde. In de tweede helft liep FC Den Haag zo te knoeien, zoals zo dikwijls dit seizoen, dat Eagles naar 3-0 kon uitlopen. Eerst verschalkte Buisman doelman Stam op zijn verkeerde been met een kopbal.

In de 75ste minuut kon Boere simpel 2-0 intikken nadat Stam, geheel vrij, de bal liet glippen. Dat doelpunt leidde min of meer de ondergang van FC Den Haag in. Met gebogen hoofden probeerde de eredivisieploeg de aanval te zoeken en kreeg nog een derde goal te slikken. Invaller Heering sprintte in de ruimte en prikte de bal in de verste hoek.

VERDIENDE OVERWINNING

De overwinning was verdiend. FC Den Haag had aanvallend niets laten zien dan wat soli, waarbij de vrijstaande mensen niet werden bediend. In negentig minuten werd alleen naast en over geschoten, doelman Ensink hoefde niet een schot of kopbal uit zijn doel te houden.

Na de derde treffer probeerden de Haagse supporters de wedstrijd voortijdig te laten afbreken. De ME greep vlot in, waarna scheidsrechter Uilenberg met korte minuten de partij liet uitspelen.

De eerste promotie/degradatiewedstrijd was voetbal zoals voetbal niet bedoeld is. Het belang was zo groot gemaakt, dat een aantal spelers (Gentile, Van Eykeren) opgefokt ronddoolden. De eerste gebruikte zijn benen zo vaak als scheermes, dat hij tegen zichzelf beschermd diende te worden.

Uilenberg trok in totaal zeven keer de gele kaart. Daarmee was hij coulant.

Hij reageerde volgens de regels op de supporters die tribenestoelen afbraken: eerst om de ME te bestoken en later de spelers op het veld. De afkoelingsperiode in het stadion hielp, al bleef de sfeer uitermate broeierig.

'Alleen spelen met volledig fitte spelers'

Gullit en Rijkaard licht geblesseerd aan de kant in oefenduel Frankrijk

LILLE - Het Nederlands voetbalelftal speelt vanavond tegen Frankrijk zonder Ruud Gullit en Frank Rijkaard. De twee Milanezen blijven bij het vriendschappelijke duel in Lens geblesseerd aan de kant.

Michels wilde aanvankelijk in actie komen met de ploeg, die een week later op de Europese titelstrijd ook de eerste wedstrijd tegen Schotland zal spelen. Daarom verbood hij ook Ronald Koeman zondag voor Barcelona uit te komen. De Spaanse club heeft nog een kans op het kampioenschap.

Gullit heeft nog steeds last van een blessure aan het scheenbeen. Rijkaard is de laatste twee dagen aan het sukkelen geslagen. "Hij heeft last van enkele spieren, als gevolg van een beetje overbelasting. Het is beter dat hij even rust neemt", verklaarde bondsarts Kessel bij aankomst op het vliegveld van Lille.

Michels heeft in Frankrijk zestien spelers tot zijn beschikking. Naast Gullit en Rijkaard zijn ook Frank de Boer (lies) en Peter Bosz (spier) door blessures niet beschikbaar. "Ik verwacht echter", zei Kessel, "dat iedereen voor de openingswedstrijd van volgende week op tijd fit is."

De blessures van met name Gullit en Rijkaard zijn niet zo ernstig dat spelen onmogelijk is. "Maar ik ben absoluut niet van plan voetballers op te stellen die niet honderd procent zijn. Daar is ook geen enkele aanleiding toe. Er zijn voldoende alternatieven", lichtte Michels toe.

Aanvankelijk was Michels van plan in dezelfde samenstelling te starten als in de eerste oefenwedstrijd tegen Oostenrijk.

BEOOGDE BASIS

De beoogde basis was als volgt:

Van Breukelen, Van Aerle, Koeman, Van Tiggelen, Rijkaard, Wouters, Bergkamp, Witschge, Gullit, Van Basten en Roy. Michels wilde nog niet zeggen voor wie hij nu kiest. "Ik ga daarover eerst uitgebreid van gedachten wisselen met Dick Advocaat."

Tot nu toe verscheen Van 't Schip in de voorbereiding op rechts als Gullit uitviel en was Winter de vaste vervanger van Rijkaard op het middenveld.

Van Tiggelen, die afgelopen zaterdag tegen Wales geblesseerd uitviel, is wel weer inzetbaar. "Hij kan weer alles", aldus Kessel. Kieft viel op de training van donderdag met een onschuldige blessure uit. Ook dat heeft voor vandaag geen consequenties. Van Aerle, dinsdag in en tegen Noordwijk nog ontbrekend, is weer fit.

De selectie van het Nederlands elftal verblijft slechts iets meer dan een dag in Frankrijk. In de omgeving van Lens wordt niet getraind. Onmiddellijk na de wedstrijd vliegt de formatie terug naar Schiphol. Zaterdag en zondag hebben de spelers vrij.

Maandag vertrek de ploeg naar Goteborg, waar Nederland in de groepwedstrijden van het EK zal uitkomen tegen Schotland, het GOS en Duitsland.

Uitslagen De Snelvlucht

WILLEMSTAD — Na 7 kortere vluchten (4x Westpunt en 3x Bonaire) hield de "De Snelvlucht" op 31 mei j.l. de eerste vlucht van het "grotere werk", dus langere afstand, in de competitie oude duiven 1992. Het betrof een luchtlossing even verder dan de Aves-eilanden, afstanden tot de hokken van de deelnemers gemiddeld plm. 170 km voor deze vluchten werden door 13 deelnemers 106 duiven ingezet. De door omstandigheden verlate lossing werd uitgevoerd door Captain Randy en zijn crew, o.a. Michel Yeung, lid van "De Snelvlucht".

Door de hoge temperatuur, vrij veel bewolking en wisselende windrichting, kwamen de duiven laat en onregelmatig af, met aanvankelijk veel laatkomers. Er waren 17 van de deelnemende duiven tijdig terug in de reglementaire vliegtijd van 4 uren na lossing. De snelste duif deed 2 uur en 32 minuten over de afstand van plm. 170 km en maakte een snelheid van 1117.786 mpm. Na sluitingstijd en de volgende dagen kwamen nog veel duiven terug. De hierna volgende uitslag veranderde weer heel wat in de standen voor de kampioenschappen aangewezen, onaangewezen, hok en duif.

De volgende vlucht is gepland voor 14 juni, een luchtlossingsvlucht op plm. 200 km. Inkorven op 6 juni om 7 uur 's avonds.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur vierde competitiewedstrijd - Scherpenheuvel.

****

ZATERDAG
BASEBALL
(Federashon di Beisbòl Kòrsou)
AA-klasse
15.00 uur Lagun Stars vs Wild Cats - Tio Daou Ballpark te Zapateer.

SOFTBALL
(Slowpitch veteranen)
Liga Divi Divi
10.00 uur Forti vs Compact;
11.30 uur Glacial vs Rosiri;
13.00 uur Danger vs Athletics;
14.30 uur Dal Pega vs Lovers;
16.30 uur Vanddis vs Cobras - Suvek Ballpark.

****

Voorlopig uitstel van betaling voor Zeeland

Beslissing half september

MIDDELBURG - VCV Zeeland heeft van de Middelburgse rechtbank voorlopig uitstel van betaling gekregen.

Een uur voordat de aanvang van de zitting van de rechtbank over de faillissementsaanvraag begon, presenteerde de eerste-divisieclub nieuwe financiële gegevens. De rechter besloot daarop de club niet failliet te verklaren.

Bewindvoerder Mr. Van Everdingen heeft tweeëneenhalve maand de tijd om te bekijken hoe groot de schuld van de voetbalclub is en welke financiële perspectieven er voor de betaaldvoetbalorganisatie zijn.

Tijdens een crediteurenvergadering, op 16 september, zal Van Everdingen de schuldeisers opening van zaken geven. Het is de vraag of Zeeland komend seizoen betaald voetbal kent. Voor het voetbaljaar 1992/93 heeft VCV Zeeland nog geen licentie van de KNVB gekregen.

Indien Van Everdingen onvoldoende toekomst ziet in VCV Zeeland kan hij voor die tijd besluiten alsnog het faillissement door te zetten. Het failissement werd aangevraagd door de spelers Carlo van Tour en Huub Stokmans en door de amateurclub VC Vlissingen. De spelers hebben al enige maanden geen salaris ontvangen.

VCV Zeeland verkeert al sinds het begin als betaaldvoetbalorganisatie in de problemen. Het ontbrak de club aan sponsors. Daarnaast waren er talloze bestuurswisselingen en bleven de sportieve successen uit. Het bestuur wilde niet reageren op de door de rechter verstrekte surseance.

Rechters geven na veel publiciteit minder straf

DEN HAAG — Publiciteit wordt door rechters gezien als bijkomende straf voor een verdachte. Verdachten in strafzaken waaraan de pers veel aandacht heeft besteed, krijgen meestal een lagere straf dan verdachten in zaken waaraan minder of geen publiciteit werd gegeven.

Dat concludeert ANP-journalist Madeleen Wesseling in haar afstudeeronderzoek "De rol van publiciteit bij straftoemeting" aan de Vrije Universiteit van Amsterdam. Vanwege het feit dat naast de "ernst van het feit en de persoon van de verdachte" de publiciteit steeds vaker in de vonnissen meespeelt, ondervroeg Wesseling 19 rechters en 19 officieren van justitie.

Volgens Wesseling wordt het tijd om het hele straftoemetingsbeleid verder te onderzoeken. De meerderheid van de ondervraagde rechters en officieren van justitie geeft toe dat er rechtsongelijkheid ontstaat als de publiciteit wordt meegewogen. Dertien van de ondervraagde rechters zeggen minder straf te geven omdat de publiciteit schadelijk zou zijn voor de verdachte. Drie van hen geven juist meer straf bij veel publiciteit. Van de officieren van justitie zeggen er drie lagere straffen te eisen.

MOTIVATIES

Ook uit motivaties voor de strafmaat in grote strafzaken is volgens Wesseling gebleken dat het meewegen van publiciteit rechtsongelijkheid met zich meebrengt. De verdachten in de Maurikse incestzaak en de ontvoeringen van Heineken en Heijn bij voorbeeld kregen geen strafvermindering op grond van de publiciteit, maar de psychiater Finkensieper en voetbalclub Ajax wel. Hoe kan een dergelijk verschil naar de samenleving worden uitgelegd, vraagt Wesseling zich af.

NATTE VINGER

Op de vraag wat de schadelijkheid van de publiciteit rond de zaak voor de verdachte precies inhoudt, zeggen vijftien rechters dat dat gebaseerd is op natte vingerwerk. Eén rechter geeft een lagere straf omdat publiciteit schade zou toebrengen aan de goede naam van de verdachte, een ander in verband met de algemene preventieve werking van de publiciteit. De andere rechters leggen het niet-meetbare schadelijke effect uit met "het is subjectief, gevoelsmatig, niet te meten, een kwestie van inschatten".

Hoeveel de strafmaat vermindert door publiciteit wordt volgens Wesseling evenmin duidelijk. De niet te meten schadelijkheid door publiciteit is de ene keer goed voor een lagere boete of gevangenisstraf, de andere keer voor een omzetting van onvoorwaardelijke in voorwaardelijke gevangenisstraf. De angst van de Coornhertliga dat onder druk van de publieke opinie en media de straffen zullen stijgen, is in ieder geval niet waar, concludeert Wesseling uit haar steekproef.

WIMBLEDON

Bijkomend effect van grote publiciteit rond een strafzaak bleek dat de rechters en officieren van justitie zowel tijdens de voorfase als de rechtszitting zorgvuldiger gaan werken. Zeven van de 38 ondervraagde leden van de rechterlijke macht zeggen zich extra te laten beïnvloeden door de aanwezigheid van tv-camera's in de rechtszaal. "Je speelt op het centrecourt van Wimbledon toch anders dan op bijbaan 14 ergens achteraan", stelde een van de ondervraagde rechters.

***

HASKONING Koninklijk ingenieurs- en architectenbureau te Nijmegen heeft Ketel Raadgevende Ingenieurs te Delft overgenomen. Bij ketel werken 35 mensen.

***

Informatieavond Instituut De Boer

WILLEMSTAD — Het instituut De Boer een particuliere dagschool voor VWO, HAVO en MAVO in Nederland, houdt op 8 juni a.s. landhuis Zeelandia een info-avond. Aanvang is 8 uur. Het Instituut is gevestigd in een villa aan de Amsterdamseweg 15 te Arnhem (Holland). Het is erkend door het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen en bevoegd om zelfstandig schoolexamens af te nemen.

De school leidt in één jaar de leerlingen op voor het eindexamen: dit kan uiteraard alleen wanneer zij voldoende ondergrond hebben. Naast voldoende basiskennis is natuurlijk de bereidheid om een jaar keihard — en vrijwel zonder onderbreking — te werken onmisbaar.

Tijdens de schoolopleiding, dagelijks tussen 09.00 en 18.00 uur, wordt veel aandacht besteed aan de vorming van jongeren tot zelfstandige, verantwoordelijke mensen. De huidige maatschappij vraagt immers, naast diploma's, steeds meer naar deze vaardigheden. Om die reden is er, naast een groot aantal lesuren en begeleide studie, het persoonlijk mentoraat.

Dit houdt in dat iedere leerling een mentor heeft, die zijn studievoortgang bewaakt, ervoor zorgt dat deze zich aan het Instituutsreglement houdt en hem aanleert gemaakte afspraken zelfstandig en strikt na te komen.

Het Instituut heeft in de loop der jaren een bestand van gastgezinnen opgebouwd. Bovendien is er een beperkt aantal plaatsen gereserveerd in het gerenommeerde internaat. Het Hunderen in Twello (bij Deventer). Deelnemers aan de info-avond op Curaçao kunnen dan in gesprek met de gastheren D. de Boer en W. Kerkhoff nader kennismaken met de werkwijze en de aanpak van het instituut en alle mogelijke informatie inwinnen.

Agrarische jaarmarkt

WILLEMSTAD — Aanstaande zondag organiseert Nomeku (een organisatie van landbouwers en veehouders die Voedsel van Eigen Bodem promoveert) de tweede Expo-Fair. Dit jaar zullen ouderen en jongeren weer de hele dag (van 9 uur 's morgens tot 6 uur 's avonds) kunnen genieten de van vele attracties en voorstellingen in het kader van landbouw en veeteelt, in Hofi Popo Rojer, te Barber.

Vorig jaar was de Expo-Fair een groot succes, en zoals het nu naar uitziet, zal het dit jaar nog interessanter en aantrekkelijker zijn voor het publiek. De expo-fair heeft als doel meer aandacht te vragen voor landbouw en veeteelt op Curaçao, en ook de mensen die aktief zijn op deze terreinen de kans te geven elkaar en anderen te ontmoeten.

NOMEKU, de vereniging van landbouwers en veehouders, maakt direkt ook gebruik van de gelegenheid om hun vee, fruit en groenten van Curaçao ten toon te stellen. Verder wil Nomeku speciale aandacht vragen voor het cultureel belang van ons eigen eten, eigen landbouw en eigen milieu. Daarom ook wordt de Jaarmarkt van a.s. zondag omlijst door verschillende culturele evenementen en presentaties, die allemaal bij de landbouw en veeteelt horen.

Na het officiële gedeelte, zoals de officiële opening door dhr. Silvio Plantijn, voorzitter van Nomeku, en een toespraak van Dhr. Raymond Bentoera, gedeputeerde van landbouw, zullen Tipiko Rozal en een "Kaha di Orgel" optreden vanaf 10.30 tot 12.00 uur.

Daarna volgt er een Dierenshow waar veehouders hun vee zullen kunnen exposeren en waarmee ze prijzen kunnen winnen. Na de middag, beginnende om 2.00 uur zal de groep Harmonia i Kueru de lokale muziek ten gehore brengen en daarna om 4.00 uur volgt er een groots Oogstfeest (Seú) dat door groepen van Bandabou gepresenteerd zal worden.

Om 4.00 uur staat de prijsuitreiking op het programma, waarna Harmonia i Kueru zal doorspelen tot de sluiting. Gedurende de hele Jaarmarkt van Nomeku, zullen de kinderspelen gehouden worden, en zullen er verschillende standen zijn waar men vee laat zien en waar het publiek lokale groenten, planten en kruiden zal kunnen kopen. Ook zullen er handenarbeid artikelen geëxponeerd worden en zal men inlichten en informatie kunnen krijgen over het milieu en over Nomeku.

Natuurlijk wordt er ook voor de inwendige mens gezorgd, want de bar en de keuken zullen een grote sortering drankjes en eten hebben.

Will Johnson in Nederland:

'Saba: eiland van piraten'

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Will Johnson, een van de meest kleurrijke figuren die de Antilliaanse politiek de laatste jaren heeft voortgebracht, heeft deze week in Nederland enige behoorlijk pittige en - vooral - ook komische verklaringen afgelegd. Typische 'Johnson uitspraken' ("Het zal u bekend zijn dat de meeste mensen op Saba afstammelingen zijn van piraten. Men zag toentertijd groot voordeel in dat soort onderneming. Na verloop van tijd ging het niet meer zo goed met de piraterij. Maar het loeit weer aan. Er zijn in de regio grote toekomstmogelijkheden voor de moderne piraterij...") ontbraken dan ook niet.

De Sabaanse politicus meent - daar komt het eigenlijk op neer - dat Nederland Saba niet bepaald vriendelijk of rechtvaardig behandelt en het eiland zelfs 'onder de Nederlande vlag laat verpauperen.' Hij zei dit om zijn pleidooi voor verhoging van het Sabaans aandeel in het solidariteitsfonds kracht bij te zetten en om de volgens hem uiterst laconieke houding van Nederland te benadrukken. Nederland, aldus Johnson, ziet gewoon niet in dat een dergelijke ontwikkeling weleens het einde zou kunnen betekenen van het 'voorbeeldige gedrag' dat dusverre daar gold.

Hij zit in de Antilliaanse parlementaire delegatie die dezer dagen in Den Haag het parlementaire contactplan bijwoont tussen de parlementen van het konijkrijk. Behalve politiek leider in The Bottom is Johnson op landsniveau parlementariër.

Johnson wilde, voor hij met zijn pleidooi begon, wel even kwijt dat de minister voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse zaken (momenteel is dat Ernst Hirsch Ballin RED.) op Saba bekend staat als de 'minister van koloniën'. Deze minister, aldus Johnson, houdt zich niet aan de afspraken gemaakt bij de RTC in 1983: toen werd immers vastgesteld dat de kleine eilanden geen nadelige gevolgen mochten ondervinden van het vertrek van Aruba. Dat gebuert nu wel. Daar draait het zelfs om. De 3.5 miljoen gulden per jaar ten behoeve van The Bottom werd op basis van cijfers uit '82 vastgesteld en dit bedrag is simpelweg niet meer toereikend. Uit een opsomming van bedragen blijkt dat Saba sinds de inwerkingtreding van het fonds een nadelig saldo heeft gehad variërende van 489.082 gulden in 1986 tot 3.486.713 gulden dit jaar. Totaal: ruim 11,5 miljoen gulden. "Aangezien Saba nooit eem rode cent heeft ontvangen om de nadelige saldi te dekken, kampt Saba met een schuld van meer dan 2 miljoen gulden en de schuldenlast groeit met 200.000 gulden per maand."

Volgens de politicus heeft de inflatie het eiland behoorlijk parten gespeeld is de bijdrage voor Saba derhalve geen 3.5 miljoen maar slechts 1,750.000 gulden "of te wel minder dan 150.000 gulden per maand om het hele eiland draaiende te houden. Drie à vier technische bijstanders verdienen dan dat in één maand op St. Maarten".

Johnson benadrukte dat op Saba ("waar het al 50 tot 100% meer kost om te leven dan op de andere eilanden...") "alles belast werd wat belast kon worden." De onderstand werd praktisch afgeschaft en bedraagt nu enkel 4000 gulden per maand. Hij stelt voor een per capita vergelijking te maken (Curaçao-Saba-Nederland) en voegt daaraan toe dat alleen op Saba een pp-kaart (eigenlijk voor gratis medische behandeling) tussen de 120 en 140 gulden per jaar kost.

Hij is daarom bijzonder teleurgesteld dat Hirsch Ballin tot nu toe niet ingegaan is op het Sabaanse voorstel om het eiland de komende drie maanden een voorschot van 200.000 gulden te geven opdat de acute financiële problemen verholpen kunnen worden en de salarissen uitgekeerd kunnen worden. Johnson laat weten behoorlijk nijdig te zijn over de reactie:"Ons werd gezegd ga terug naar Saba en volg het voorbeeld van Nederland: bezuinigen."

Johnson vindt dit vooral kwalijk omdat Saba zich altijd "aan de regels heeft gehouden." "Geen bezoeken aan de wasserij om begrotingssteun te krijgen. Geen dubieuze investeerders toegelaten. Ons goede gedrag onder de wet is ons desondanks niet in dank afgenomen."

Hij zegt dat het eiland zo langzamerhand geen vertrouwen meer heeft in Nederlandse garanties - hij doelde op het eilandenfonds in wording - en wil een 'eerlijk' optreden van politiek Den Haag. "Indien Nederland een geheime agenda heeft voor eilanden, laat ons weten wat die agenda is. Wij hebben onze eigen mening, maar die laat ik liever achterwege. Wel ben ik benieuwd om te weten waarom een land als Nederland, een land dat de bevolking van de kleine eilanden altijd lief heeft gehad en die het vorstenhuis heeft geëerd, waarom dat land garanties aan de kleine eilanden zomaar terzijde kan leggen." Volgens de Sabaan kunnen er als gevolg van deze ontwikkeling vraagtekens geplaatst worden bij de rol en houding van Nederland. "Is Nederland nog wel een rechtvaardig land," aldus de rethorische vraag van Johnson, die in zijn betoog naar voren bracht dat het rijbewijstoerisme voor dat eiland van 'vitaal belang is.'

Vervanging verkeerslichten Fokkerweg

WILLEMSTAD — Op donderdag 11juni zal door Philips Antillana in opdracht van de Dienst Openbare Werken (DOW) gestart worden met de vervanging van de verkeersregelautomaten op de Fokkerweg. Zoals bekend, zijn er in september 1991 dusdanige problemen opgetreden in de verkeersregelautomaat die het verkeer op de kruising Kaya Gutierrez i Geraldina Pte. Romulo Betancourt Blvd. (de Fokkerweg) regelt, dat herstel gezien de ouderdom van de regelautomaat te duur werd. Om dit drukke verkeerspunt toch te regelen, is tijdelijk een zogenaamde noodregelmaat geplaatst zij het dat deze regeling niet gelijkwaardig was aan de vroegere regeling en bepaalde manieren van gelijktijdig afhandelen van verkeersstromen niet mogelijk is met de geplaatste noodautomaat.

In dezelfde periode deed zich eenzelfde soort storing voor in de regelautomaat ter hoogte van het DOW-kantoor, welke het verkeer op de kruisingen Fokkerweg/Berg Carmelweg en Fokkerweg Nightingaleweg regelt; deze storing was provisorisch te verhelpen. Echter, een 'groene golf'-regeling op de Fokkerweg/Pte. Romulo Betancourt Blvd. was niet meer mgoelijk. Ten gevolge van deze gebeurtenissen en de daardoor noodzakelijke noodoplossingen ontstaan de dagelijkse weerkerende files op de Fokkerweg tijdens de spitsuren.

De oude regelautomaten zouden binnen één a twee jaar vervangen worden in het kader van het vervangingsprogramma voor verouderde verkeersregelautomaten. Door de optredende storingen in de verkeersregelautomaten moesten door verschuivingen in dit vervangingsprogramma de regelautomaten voor deze kruispunten eerder vervangen worden. Op 4 maart heeft een openbare aanbesteding voor deze vervanging plaatsgevonden en heeft de DOW na een van het Bestuurscollege verkregen machtiging aan Philips Antillana de opdracht tot levering en installatie verstrekt.

Ten behoeve van deze vervanging moeten de nu aanwezige verkeersregelautomaten verwijderd worden en moeten nieuwe op dezelfde plaats worden neergezet. Voorts moet de aanwezige bekabeling worden overgezet naar de nieuwe regelautomaten. Omdat deze werkzaamheden enige tijd in beslag nemen en het dagelijks verkeer niet teveel mag worden gehinderd, worden de werkzaamheden op donderdag 11 juni gestart en is het de bedoeling dat op zondag 14 juni de werkzaamheden gereed komen en de nieuwe regelprogramma's in de apparatuur kunnen worden geladen, waardfoor zondagavond de verkeerslichten weer in bedrijf kunnen worden gesteld. In de week van 15 juni zullen dan nog de nodige fijnregelingen plaatsvinden, waardoor er weer een 'groene golf' op de Fokkerweg/Pte. Romulo Betancourt Blvd. zal zijn.

De DOW verzoeket alle weggebruikers van deze kruispunten om voorzichtig te rijden en alle aanwijzingen stipt op te volgen zodat men binnen korte tijd weer over een goede en veilige verkeerslichtregeling kan beschikken.

Korpodeko-delegatie naar Madrid

WILLEMSTAD — In verband met een uitnodiging van de ALIDE (Latin American Association of Development Financing Institutions) heeft Korpodeko een delegatie bestaande uit de heren Frits Brito en drs Rudy de Rooy naar de 22ste jaarvergadering van deze regionale banken-organisatie afgevaardigd. De ALIDE vergadering duurt van 2 tot 5 juni en wordt dit jaar in Madrid gehouden. Brito is secretaris van het bestuur van Korpodeko en De Rooy is Kredietmanager van Korpodeko.

Van de gelegenheid gebruikmakend dat ALIDE in een Europees land bijeenkomt staat naast de reguliere onderwerpen en die van huishoudelijke aard, tevens een ontmoeting met prominente vertegenwoordigers van Europese ontwikkelingsinstellingen en investeringsbanken op de agenda van deze jaarvergadering, alsmede een "round table" discussie inzake samenwerkingsmogelijkheden tussen Latijns Amerika en de Europese Gemeenschap.

ALIDE's vorige jaarvergadering werd in mei 1991 in Havana, Cuba, gehouden. Toen maakten gedeputeerde F. Mendes de Gouveia, voorzitter van Korpodeko, en de heer Rodney Lucia, penningmeester eveneens deel uit van de delegatie zij konden wegens andere verplichtingen de bijeenkomst dit jaar niet bijwonen.

Dit is de derde keer dat Korpodeko op een jaarvergadering van de ALIDE vertegenwoordigd is.

Autodiefstal

WILLEMSTAD — De 34-jarige R.G. is aangehouden omdat een gestolen wagen op zijn erf stond geparkeerd. Hij verklaarde aan de politie dat hij de gezochte auto moest bewaren voor een kennis die diefstal van de auto wilde voorkomen. De auto is meegenomen door de verkeersrecherche. R.G. ook.

Grafische sector uit het slop

WILLEMSTAD — De afgelopen vijf jaar heeft de expertise op het gebied van drukwerkverzorging zich positief ontwikkeld op Aruba en Curaçao. In de zeven voorgaande jaren is er echter sprake geweest van een stilstand en zelfs achteruitgang in de grafische industrie. In die magere jaren is er geen enkele innovatie voorgekomen. Men investeerde noch in mensen, noch in machines, noch in het geleverde produkt.

De geleidelijke toename in kwaliteit wordt gesignaleerd door Martin Overeem, directielid van Tetterode n.v., een Nederlands toeleveringsbedrijf voor de grafische industrie. Overeem heeft de ontwikkelingen in de grafische industrie op Curaçao naar zijn zeggen nauwgezet gevolgd.

Tetterode heeft ELP Curaçao aangewezen als service verlenend agentschap en verkooppunt voor Curaçao. Onlangs werden de deuren geopend van het ELP-kantoor van directeur Ronald Liauw-A-Nje.

ELP is uitgekozen omdat het bedrijf onder meer in Suriname al een twaalf jaar durend samenwerkingsverband met Tetterode heeft dat bevredigend is. ELP heeft ook vestigingen in Aruba en St. Maarten, en heeft activiteiten op het gebied van electra, liften, roltrappen, grafische machines en een pakket van verbruiksgoederen. Voor de grafische sector heeft het bedrijf de vertegenwoordiging voor de zogenaamde Heidelbergperssytemen en Polar en Stahl vouwmachines.

Eind juni opvoeringen musical 'De Luie Lift'

WILLEMSTAD — Voor een aantal leerlingen van het Radulphus College breken drukke tijden aan. Zij staan vlak voor een afsluitende repetitieweek en moeten daarnaast ook nog eens hard repeteren voor de musical 'De Luie Lift', die op 23 juni in première gaat. Na de première wordt de musical nog driemaal opgevoerd: woensdag 24, donderdag 25 en vrijdag 26 juni, telkens om 20:00 uur in het Centro Pro Arte

Maar liefst 110 mensen werken mee aan een opvoering met zang, dans en toneel. Ook docenten zijn van de partij, als acteur of achter de schermen. Al maanden hebben zij op het Radulphus hard gerepeteerd. Dansers, zangers en acteurs komen regelmatig afzonderlijk of gezamenlijk bijeen. Over drie weken is het resultaat te bewonderen.

De ingrediënten beloven een onderhoudende avond. In het hotel, De Luie Lift genaamd, gaat het niet al te best. Zeker niet als de keuringsdienst ook nog eens langs komt. De komst van een rijke sjeik lijkt verlichting te geven, maar als er daarna nog twee sjeiks met dezelfde naam arriveren, wordt het allemaal wat problematisch. Hoe het allemaal afloopt is eind juni in Centro Pro Arte te zien.

Kaartjes voor deze musical kosten fl. 12,50 en zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada, Salas (Fokkerweg) en bij de administratie van de drie middelbare scholen.

Kiwanis Club verblijdt sociale organisaties

WILLEMSTAD — De 'Kiwanis Club of Piscadera' heeft zich onlangs verdienstelijk gemaakt door twee donaties. De gelukkige ontvangers waren de stichting neutrale wijkverpleging en INFESE, een organisatie die zich bezighoudt met het geven van informatie, vorming en onderwijs met betrekking tot seksualiteit en zwangerschap.

Namens de neutrale wijkverpleging nam de voorzitter Corrie Veens dertig loopsteunen in ontvangst. Met deze steunen kunnen minder valide ouderen zich makkelijker voortbewegen. Mevrouw Adoptie van de thuiszorg voor ouderen was ook bij de uitreiking aanwezig. Zij zorgt voor de verdeling van de apparaten.

INFESE ontving een bedrag van duizend gulden. Deze organisatie werd in 1987 opgericht op initiatief van de stichting neutrale wijkverpleging. De coördinatrice van INFESE, Marijke Schweitz, nam het bedrag in ontvangst.

ZOEK

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

CAMPINGBEDJE + automatische wasmachine f.250,-. Tel.: 675151.

VOLKSWAGEN Saveiro 1.6 f.3800,- tel.:379118.

1 RACEFIETS Batavus f.200,-; 1 kinderfietsje 5-7jr. f.75,-; 1 kinderfietsje 7-10 jr zonder voorwiel f.25,-; 1 surfplank f.175,-; 1 vierpits gasstel f.75,-, tel.:677087.

MAZDA 626 (1984) i.z.g.s. Owner leaving. Tel.:657503.

AT 286-12 met 287 co processor gebruikt met autocad. 1 Mb ram geheugen 1,2 en 1,44 Mb floppy's 42 Mb Seagate harddrive 14" Super VGA color monitor Prijs f.2400,-, tel.:374203.

PEUGEOT 305 stationwagen i.g.st. Vr.pr f.3500,-, tel.:671298 na 6 uur.

CHEVROLET CELIBRITY 1986, airco, power steering-breaks, zeer goed onderhouden tel.:369457.

PORCHE SALE, zaterdag 6 juni: o.a. hometrainer, eethoek + 4 stoelen, bedden, stoof, wasmachine, video rec. NTSC, etc. tel.:371922.

2 EETTAFELS + stoelen à f.500,-; 2 kasten à f.200,-c/v; 1 persoonsbed met matras f.200,-; 2 salontafels à f.150,- c/v. Tel.: 676697.

PONTIAC PHOENIX bouwjaar '84 in prima staat met airco f.5500,- 's avonds tel.:673639, overdag tel.:615555 tst 385.

PONTIAC PHOENIX bouwjaar '84, met airco in prima staat, tel.:673639.

2 TIENERBEDDEN met matras, laden en opbergkist f.650,-; porchset f.100,-; strijkplank f.50,-; commode f.200,-; gasfornuis f.100,-. Zaterdag tussen 10-12 uur Matanciastr. 12.

SUZUKI JEEP Samurai, Hard top wit, 4 jaar oud. In zeer goede staat. Prijs: nader overeen te komen, tel.:613894.

PORCH SALE Alles moet weg! Atag gasfornuis incl. grill/oven f.225,-; Gardena turbo trimmer (300) f.120,-; één persoonsbed incl. matras z.g.a.n. f.200,-; antieke spiegel f.300,-; z.w. t.v. f.60,-; 2 Franse tuinsets vanaf f.300,-; planten, strijkbouten, koelbox, kinderstoel, wipstoel, loopkar, draagzak, fiets, leuke kleding en nog véél meer. Kom langs op Sabana Craz 35, tel.:672085.

TOYOTA COROLLA '85 8000,- (half juni); ijskast z.g.a.n. f.1000,-; baby-commode (2 laden, 2 planken) f.200,-; auto-stoeltje f.75,-; kinderstoel f.40,-; kinderwagen (roze) f.75,-; versch. baby-spullen; ovenset f.100,-; servies (8 personen porcelein) f.130,-; fondue-set f.30,-; keukenwagentje f.30,-; handdoeken; één persoonsbed f.75,-; matras (twijfelaar) f.50,-; kleuren t.v. klein f.150,-; b.b.q. f.25,-; toaster f.20,-; stereo-set (voor knutselaar) f.200,-. Pampunaweg 3 (dichtbij Gasora pompstation, Caracasbaaiweg) tel.:674558.

MAZDA 323 bouwjr. 1985 voor f.5000,-; bankstel + tafel f.550,- tel.:672360.

SUNFISH MET trailer f.800,-; catamaran pr.n.o.t.k.; Toyota Corolla Station, kl. beige, nov. ;86, f.6.500,-. Tel.: 676549 (na 6 uur).

PORCHSALE: Zaterdag 6 juni: Koelkast, stoof, wasmachine, logeerbedden, boeken enz. Nightingaleweg 8, 10.00-17.00uur.

MODERNE LEREN fauteuils f.550,-; 8 zwartleren eetkamerstoelen f.40,-; speakerboxen tel.:671229.

ONDERWATER video huis, merk Ikelite met lamp 100 watt en 2 sets ni-cad accu's; Sony video camera handicam-pro type CCD V90E, PAL system met accessoires. Nieuwprijs f.6495,- nu voor f.3500,- tel.:648400.

ONDERWATER fotocamera Nikonos V met SB 103 flitser, 35 MM lens 15 MM lens en optical zoeker. Zo goed als nieuw, prijs: f.1950,-, tel.:648400.

SONY kleuren tv + Akai videorecorder. Samen f.500,- tel.:373180.

TOYOTA STARLET, juli 1991, 11.000km., std., airco., blue-gel, AM-FM radio, stoelhoezen, wheellocks, kleur rood, in perfecte staat. Toyota-garantie tot juli 1993. Ang. 14.900,-, telefoon 686686/611897.

MAZDA 929 bj'82, gekeurd tot febr. '94. Vr. prijs f.5200,-, tel.:673056.

PRINTER brede wagen; Panasonic KX-P1592; f.450,-; External Modem f.100,-; tel.:624848.

HONDA CIVIC gekleurd, perfecte motor f.1950,-; Lada + verzekering f.1200,- Lions Dive Hotel, tel.:618100 Jeroen Collewijn.

RTJES

BODY VAN VOLVO 360 GLE met schade + diverse onderdelen: body van Daihatsu Charade met schade + diverse onderdelen, tel.:682407.

HONDA ACCORD '83 full equipped in zeer goede staat. Info. tel.:376183.

EETHOEK WIT met 6 stoelen rotan fauteuil 60 gulden; 1 bank drie-zits 100 gulden, tel.:371398 of 53469.

OPEL KADETT Hatchback 13.5i.z.g.s. bj'83 radio-cassette, gekeurd 04-94 f.6950,- e.v.t. belastingplaten, Sta. Catharina K-18, Einde Sta. Catharinaweg links, Kaya Oncidium, derde zijstraat rechts.

MICRO WAVE + turntable f.400,- z.g.s., stroller f.250,-; baby bed f.300,-; portable bed f.80,-; playpen f.125,-; sterelizer f.50,-; baby bath stand f.70,-; double bed matrass + box spring f.250,- - Phone 674173 after 5.30 p.m.

PHILIPS gas stove f.175,-; wooden porchset f.200,-; GE wringer washer f.500,-; baby crib with all accessories f.275,-; brand new fax machine, double bed and GE refrigerator also available, tel.:691857.

SPIEL PA MURAJA completo, consistiendo di 8 spiel di 60x45cm + instalacion, tel.:688000.

CHEVROLET MONZA '86 i.z.g.s. f.5750,- tel.:375476.

B.M.W. 732 I met telefoon, prijs NAf.18.000,- tel.:648730 na 18.00 uur.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

TERREIN IN goede buurt, 2000 tot 4000 m², prijs niet meer dan NAf.15,- p.m². Tel.: 374... (na 6 pm.).

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HUIS min. 2 slp. kamers plus min. NAf.500,- tel.:372927 na 18.00 uur.

OP CURAÇAO per 1-8-'92: huis met vier slaapkamers in prettige omgeving bij voorkeur gedeeltelijk gemeubileerd, redelijke prijs. Reacties: 07-5154.

VOOR GEZIN met 2 kinderen woonhuis tot f.600,- tel.:674225.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt net dienstmeisje voor 3 dagen per week, zonder referenties onnodig te solliciteren, tel.:371063.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS VERTREK: Ned. Eiken bankstel leder 3-1-1, salontafel, Eiken met twee laden, nintendo spelcomp. met Mario Bros 1,2 en 3, koelkast/diepvries, wasmachine 220V. Savaneta 349.

WASMACHINE 8 mnd. oud. Seroe Colorado 1510. Tel.: 45848.

TOYOTA STARLET '87, autom., wasmachine, 8 mnd. oud. Seroe Colorado 1510.Tel.: 45848.

WEGENS VERTREK: Ned. eiken bankstel, leder 3-1-1, salontafel, eiken met twee laden; Nintendo spelcomp. met Mario Bros 1,2 en 3, koelkast/diepvries; wasmachine 220V. Savaneta 349-J.

Opperhoofd spreekt



■ RIO DE JANEIRO - Opperhoofd Raoni (links) van de Braziliaanse indianenstam Caiapo was een der sprekers op de conferentie van de indianen over het milieu welke samenvalt met de Aarde-top in Rio. De bedoeling is dat deze bijeenkomst van de indianen de wensen en verlangens van de indianen opstelt en doorgeeft aan de Aarde-top.
(AFP-satellietfoto)

Belgrado neemt afstand van Serviërs in Bosnië:

Sarajevo blijft doelwit Servische beschietingen

BELGRADO - Servische milities hebben vrijdagmorgen de Bosnische hoofdstad Sarajevo wederom bestookt met artillerievuur en mortiergranaten. tanks en artillerie hebben donderdag hun beschietingen geïntensiveerd op een wijk in Sarajevo waar zich veertigduizend mensen hebben verschanst. Dat meldden plaatselijke journalisten. De Serviërs willen met hun beschietingen bereiken de de hoofdstad van Bosnië-Hercegovina langs etnische scheidslijnen wordt verdeeld.

"Ze zitten samen met Moslim verdedigingsgroepen opgesloten achter Servische barricades", aldus een verslaggever van Radio Sarajevo over de de bewoners van de wijk Dobrinja. "Ze hebben bijna geen voedsel meer, geen stromend water en geen electriciteit." bij het bombardement zouden vijf mensen om het leven zijn gekomen. Dinsdag beschoten ongeregelde Servische troepen een konvooi van de Verenigde Naties, dat humanitaire hulp naar de belegerde wijk wilde brengen. Bij de beschietingen kwam toen een van de chauffeurs om het leven.

Bosnische woordvoerders maken tevens melding van een slachtpartij in Prijedor, een stad in het noordwesten van Bosnië-Hercegovina. Servische troepen zouden daar zeshonderd vrouwen en kinderen hebben vermoord en hun lijken hebben verbrand.

De leiding van het nieuwe Joegoslavië (Servië en Montenegro) nam donderdag opnieuw afstand van de Serviërs in Bosnië. Belgrado stelde de Bosnische Serviërs (mede) verantwoordelijk voor het voortdurende uitstel van de ontruiming van de maarschalk Tito-kazerne in Sarajevo. De Bosnische Serviërs vrezen dat Kroatische en Moslim-milities besiag kunnen leggen op de zware wapens van het zich terugtrekkende Joegoslavische leger. Nadat de VN vergaande sancties heeft afgekondigd, lijken de Joegoslavische leiders ook in eigen land meer onder druk te komen.

GRIEKENLAND

Griekenland ziet in de strikte naleving van het embargo tegen Servië en Montenegro de enige oplossing om een einde te maken aan de crisis in Joegoslavië. Het heeft zelf alle maatregelen genomen om gehoor te geven aan de VN-sancties. Dit zei donderdag de Griekse staatssecretaris van Buitenlandse zaken, Virginia Tsouderus, die voor een kort, louter informatief bedoeld, werkbezoek in Nederland is. De staatssecretaris verwees opmerkingen dat haar land zich niet nauwgezet aan het handelsembargo houdt, naar het rijk der fabelen. "Die suggesties zijn onjuist." Over het konvooi van de 55 uit de Griekse havenstad Thessaloniki afkomstige vrachtwagens, die in Macedoni-n op weg waren naar Servië, zei zij dat dit mogelijk een propagandatruc van de Macedonische autoriteiten is.

ZWEDEN

Zweden heeft in navolging van de sancties van de Verenigde Naties tegen rest-Joegoslavië drie van de zes leden van de Joegoslavische ambassade in Stockholm uitgewezen. Ambassadeur Zlatan Kikic en twee leden van zijn staf blijven in Stockholm achter. Het Joegoslavisch consulaat in Malmo wordt niet getroffen door de sancties. Sinds het uitbreken van de burgeroorlog zijn vele Joegoslaven naar Zweden gevlucht. Vorige week alleen al kwamen in de havenstad Ystad zo'n tweeduizend Joegoslaven aan.

BAMAKO - Het proces tegen de Malinese ex-president Moussa Traore, dat donderdag zou beginnen, is verdaagd toen bleek dat zijn advocaten niet kwamen opdagen. Het proces zal nu zaterdag worden hervat. Het is niet duidelijk waarom de advokaten de rechtszitting boycotten.

SIDON - Israëlische vliegtuigen hebben vrijdag een basis van een Palestijnse guerrillagroep in zuid-Libanon opgeblazen, zo is in veiligheidskringen vernomen. Het is de tweede keer binnen 24 uur dat Israël stellingen van opstandelingen in zuid-Libanon aanvalt.

Volgens een woordvoerster van het Israëlische leger ging het om "terroristische" doelen van de "terreurorganisatie" van de Palestijnse leider Ahmed Jibril, wiens organisatie niet meer tot de PLO behoort. Bij de helikopteraanval werden enkele raketten afgevuurd op een gebouw in het vluchtelingenkamp Rashidiyeh. Twee Palestijnen raakten gewond, het gebouw werd zwaar beschadigd. De actie leek een vergelding voor een actie van Jibrils groep een week geleden, toen Israëlische militairen in hun "veiligheidszone" in een hinderlaag liepen. Daarbij werd een Israëlier gedood en een gewond.

Donderdag bestookten helikopters van het Israëlische leger ook al de post van een radicale groepering in het vluchtelingenkamp Rashidiyeh bij de havenstad Tyrus op veertig kilometer van Bayrut. Daarbij raakten twee verzetsstrijders gewond.

Evacuatie Tito-kazerne in Sarajevo

BELGRADO - Rond achthonderd soldaten van het Joegoslavische leger en hun gezinsleden, die sinds twee maanden ingesloten zaten in de Maarschalk Tito kazerne in de Bosnische hoofdstad Sarajevo zijn vrijdag geëvacueerd na bemiddeling door de VN.

Zo meldde een Franse persbureaufotograaf ter plekke. De terugtrekking uit de kazerne begon volgens Radio Sarajevo met een escorte van VN-vredestroepen nadat er een akkoord was bereikt tussen het leger en Bosnische milities. Eerdere pogingen om de soldaten te evacueren mislukten als gevolg van onenigheid over de voorwaarden voor terugtrekking en door voortdurende gevechten om de kazerne.

Laatste westerse gijzelaars in Libanon

Vrijlating ophanden van twee Duitsers

BAYRUT - De Libanese ontvoerders van twee Duitsers zullen hen spoedig vrijlaten, zo is donderdag in regeringskringen in Bayrut vernomen. De hulpverleners Heirich Strubig en Thomas Kemptner zijn de laatse twee Westerse gijzelaars die in Libanon gevangen zitten.

"De kwestie is voorbij. Aan de vrijlating van de twee Duitsers wordt de laatste hand gelegd", aldus een zegsman die geen tijdstip voor de vrijlating noemde. Strubig en Kemptner die in 1989 werden ontvoerd, worden vastgehouden door aanhangers van Abdel Hadi Hamadi, de veiligheidschef van de pro-Iraanse Hezbollah in Libanon en een oudere broer van twee Libanezen die in Duitsland in de gevangenis zitten.

Volgens de Libanese zegsman werd donderdag een doorbraak in de kwestie bereikt tijdens een gesprek tussen Hamadi en een Libanese regeringscommissie die de gijzelingszaak tot een oplossing moet brengen.

Volgens een medewerker van de Duitse bondskanselier Helmut Kohl speelt Iran een sleutelrol bij de pogingen de twee Duitsers vrij te krijgen. Een medewerker van Kohl die onlangs in Teheran overleg voerde, zei dat er een goede kans bestaat dat Strubig en Kemptner binnen tien dagen vrijkomen.

Meer soldaten voor bloedbad in Oost-Timor veroordeeld'

JAKARTA - Door een krijgsraad in Denpasar op Bali zijn opnieuw militairen veroordeeld tot celstraffen van twaalf tot achttien maanden wegens het bloedbad op 12 november in de Oosttimorese hoofdstad Dili. Het gaat om twee luitenants en drie sergeanten. Tegen het eind van de week moeten nog drie luitenants voor de krijgsraad verschijnen.

Officieel nog geen verklaringen

Meningen parlementariërs over rapport Pourier lopen uiteen

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Antilliaanse en Nederlandse parlementariërs hebben geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid om (officieel) met elkaar te spreken en van gedachten te wisselen over het rapport-Pourier. Althans daar is publiekelijk geen verklaring over afgelegd. Uit niet-officiële verklaringen blijkt nu al overduidelijk dat de meningen nogal verschillen. Deze week waren veertien Antilliaanse en twaalf Arubaanse Statenleden in Den Haag om er hun counterparts van de Eerste en Tweede Kamer en de Staten Generaal te ontmoeten. Afgelopen maandag stuurde minister Ernst Hirsch Ballin van Antilliaanse en Arubaanse zaken het met vernietigende conclusies vergeven rapport van de 'onderzoekscommissie Besluitvorming Sint Maarten' naar de Kamerleden. Zo concludeerde de gemengde commissie onder andere: "Het bestuur (be)stuurt niet". Het argument 'tijd tekort' wordt door zowel de Nederlandse als door de Antilliaanse volksvertegenwoordigers gebruikt ter verklaring waarom zij geen publieke uitspraak doen over de conclusies van het rapport.

In de vandaag uitgegeven slotverklaring staat het als volgt: "De (Kamer)leden hebben dit rapport nog niet bestudeerd. Alhoewel de parlementen eigenlijk nog niet aan de behandeling van het rapport toe zijn, wil de Nederlandse delegatie gaarne weten of de collega's van de Antilliaanse delegatie al impressies hebben van de voorstellen daaruit. De Antilliaanse delegatie heeft ook pas enkele dagen geleden het rapport ontvangen. Men moet zich daar nog over buigen. Het is daarom nog niet goed mogelijk daarover een mening te geven".

VVD-er Wiebenga verklaarde in de slotbijeenkomst van vandaag dat 'de commissie-Pourier de ernstige vermoedens van deze Kamer bevestigt, wat eerder niet aangetoond kon worden: politieke patronage en ijskastencultuur, zoals het in de wandelgangen weleens genoemd wordt'. Wiebenga wilde aan de slotverklaring toegevoegd zien worden dat de besluitvorming van de Antilliaanse en koninkrijksregering ten aanzien van Sint Maarten, nauwlettend door de Kamer gevolgd zullen worden. Bovendien zal over die besluitvorming een debat in de Tweede Kamer plaatsvinden.

EEUWIG

Statenlid Leo Chance van de SPA (Sint Maarten) reageerde hierop dat ook de Antilliaanse Staten de besluitvorming op de voet zullen volgen. Voorzitter McWilliam volstond met de opmerking dat geamendeerd werd: "Wij moeten rekening houden met de autonomie van het interne bestuur van elk eilandgebied".

De Antillianen zijn overigens wel van mening dat het voorstel om aan de gezaghebber meer bevoegdheden te geven niet de juiste oplossing is voor het probleem. Zij zijn van mening dat de kans juist groot is dat er grotere problemen ontstaan als de gezaghebber meer macht wordt gegeven. Er zijn volgens hen zelfs voorstellen om de macht van de gezaghebber aanzienlijk te beperken. De Statenleden uit Willemstad constateerden wel dat 'uiteraard niet alle fouten alleen bij de gezaghebber liggen. Je moet controle hebben op alles wat gebeurt en juist die controle is beslist onvoldoende geweest'.

Tijdens de besprekingen in het kader van het contactplan vertelden de Nederlandse Kamerleden dat zij in eerste instantie veel verder hadden willen gaan, dan wat nu in de motie van Erica Terpstra (VVD) van oktover vorig jaar staat. Maar, zo waarschuwden de Kamercommissies, 'als er geen resultaat geboekt wordt, dan zullen wij niet schromen om het zwaarste geschut in stelling te brengen. Deze aangelegenheid is een zaak, welke het hele koninkrijk aangaat. Er moet alles in het werk worden gesteld om het bestuur op Sint Maarten te verbeteren'. Met de thans geboden technische bijstand is daarmee begonnen.

Opvallend is de uitspraak van de Antilliaanse delegatie dat 'men er rekening mee moet houden dat de technsiche bijstand wel eens 'eeuwige bijstand' zou kunnen worden'. Het is namelijk niet altijd mogelijk om gekwalificeerde lokale krachten als counterparts naast de technische bijstanders te plaatsen. Eigen mensen worden dus niet opgeleid.

ZELFBESCHIKKING

Over de wijze van uitoefening en de interpretatie van het zelfbeschikkingsrecht van de verschillende eilanden blijft een groot verschil van inzicht bestaan tussen het Nederlandse en Antilliaanse parlement. "Als men binnen de rechtsorde van het koninkrijk wil blijven, dan kan men de vorm daarvan niet zelf bepalen. Nederland heeft daarbij inspraak. De enige weg naar volkenrechtelijke souvereiniteit is door uit het koninkrijk te treden", aldus VVD-Kamerlid Jan Cees Wiebenga in de slotbijeenkomst van het contactplan.

De Antilliaanse delegatie onder leiding van Rufus McWilliam aanvaardt echter niet de stelling dat het zelfbeschikkingsrecht slechts in onafhankelijkheid kan uitmonden. Bovendien voegde de Antilliaanse Statenvoorzitter daaraan toe dat met het wetsvoorstel van minister Ernst Hirsch Ballin om Aruba niet meer te dwingen onafhankelijk te worden 'het eindstation van het recht van zelfbeschikking reeds is bepaald, en dat binnen de rechtsorde van het koninkrijk'. Aruba kreeg op basis van zelfbeschikking de tijdelijke bedoelde status aparte, maar lijkt binnen het koninkrijk die positie te kunnen behouden. De Antilliaanse eilanden opteren ook voor die mogelijkheid op basis van gelijkwaardigheid.

Men neemt in een regeling als het Statuut, geen bepalingen op die voor slechts één van de rijksdelen gaat gelden, zo meent de Antilliaanse delegatie. Van Nederlandse zijde werd vandaag nog eens benadrukt dat volgens hun geen inhoudelijk verschil van mening bestaat over de zelfbeschikking, maar dat de discussie gaat over de ruimte die het Statuut biedt voor de toepassing ervan. "Nederland zit met het gegeven Statuut".

Don Martina van de MAN verklaarde dat over het zelfbeschikkingsrecht: "Wij hanteren de interpretatie van de Verenigde Naties en in die zin moeten wij tot een 'opinis communio' zien te komen". CDA-Kamerlid Jan Krayenbrink deelt de mening om tot een éénduidige interpretatie te komen, maar vraagt zich af hoe het Statuut zich verhoudt tot de doctrine van de VN over het zelfbeschikkingsrecht. De éénduidigheid van benadering door Aruba, de Antillen en Nederland wordt juist met het oog op het onderhavige rijkswetsvoorstel zeer gewenst geacht.

Voorzitter van de Tweede Kamercommissie, tevens gastheer van de interparlementaire bijeenkomst, Wiebenga (VVD), stelde duidelijk: "Men wenst binnen de rechtsorde van het koninkrijk te blijven, of men kan er buiten treden. In het laatste geval spreken wij over een vriendschapsverband of een associatie met Nederland. In het eerste geval bepaalt Nederland mede de vorm ervan".

Overigens heeft de Antilliaanse delegatie uitdrukkelijk gesteld dat zij de wens van Aruba om ook na 1996 in koninkrijksverband te blijven, steunt. Men zal dan ook geen belemmering opwerpen voor wat betreft de schrapping van artikel 62 van het Statuut, waarin de onafhankelijkheid is geregeld. De Antilliaanse parlementariërs zijn niet gelukkig met de procedure om te komen tot schrapping van artikel 62. Zij wijzen erop dat het artikel in maart 1983 tot stand kwam tijdens een Ronde Tafel Conferentie (RTC), waarbij acht partijen aanwezig waren, namelijk Nederland, de Antillen, Aruba en de andere vijf eilandgebieden. "Nu besloten is om af te wijken van het meest essentiële onderdeel van de afspraken van de RTC van 1983 is het gewenst dat men een overleg houdt tussen dezelfde partijen van toen", aldus de Antillianen.

Over de staatkundige ontwikkelingen van de Antillen verklaarden de Antilliaanse Statenleden dat er momenteel een discussie gaande is of het referendum wel consultatief moet zijn. "Op dit moment denkt men steeds meer in de richting van een decisief referendum. Het referendum gaat beslist door!" De Antilliaanse delegatie wees erop dat nu na jaren is gebleken dat de herstructurering van de Nederlandse Antillen praktisch niet is uit te voeren.

DRAAGKRACHTIG

Over de voeding van het straks wettelijk te regelen Solidariteitsfonds ten behoeve van de minder draagkrachtige Antilliaanse eilanden blijven de koninkrijkspartners het oneens. Tijdens het contactplan in Den Haag hebben Aruba en de Antillen erop gewezen dat de bijdrage van Nederland veel substantiëler moet zijn dan volgens de huidige verdeelsleutel het geval is (Antillen, lees Curaçao, 55 procent, Aruba 25 procent en Nederland twintig procent). De Antilliaanse en Nederlandse delegaties anderzijds hebben nog steeds moeite met de opstelling van Aruba. Men vindt dat Aruba meer ook reëel wat solidariteit mag tonen, vooral nu Aruba heeft geopteerd om in het koninkrijk te blijven.

Samen met het schrappen van artikel 62 van het Statuut is er door minister Hirsch Ballin een voorstel van rijkswet tot regeling van het Solidariteitsfonds ingediend. De Antilliaanse delegatie is daar verheugd over, maar vindt dat de voeding van het fonds bespreekbaar moet blijven. De in de rijkswet aangegeven verdeling 'legt een te zware last op de Nederlandse Antillen, lees Curaçao'. De volksvertegenwoordigers uit Willemstad vinden dan ook dat Nederland minstens vijftig procent voor zijn rekening moet nemen.

Bij monde van CDA-Kamerlid Harry Aarts verklaarde de Nederlandse delegatie dat 'men geen verwachtingen mag wekken. En dat verhoging van Nederlandse percentuele bijdrage niet voor de hand ligt. Ik sluit niet uit dat er door Nederland meer betaald wordt, maar in percentages in elk geval zeer onwaarschijnlijk'. Nederland heeft overigens begrip dat de Antillianen willen praten over de voeding.

Duidelijk is de ontevredenheid jegens Aruba inzake het Solidariteitsfonds. Van Aruba wordt meer solidariteit verwacht. Mito Croes van de AVP verklaarde dit 'niet correct' te vinden en Grace Bareño van de MEP zei dat dit 'rot klinkt voor Aruba'. Aruba houdt vast aan hetgeen zij in het verleden ook al heeft gezegd. "De Arubaanse bijdrage kan niet meer zijn dan 1.5 procent van de inkomstenbegroting". De Arubaanse delegatie heeft moeite met het feit dat zij in tegenstelling tot de andere twee donoren 'geen instrumenten heeft om in te grijpen wanneer de tekorten van de ontvangende eilanden op zouden lopen".

De Nederlandse parlementariërs wijzen erop 'dat men er rekening mee moet houden dat het Solidariteitsfonds niet de enige prijs is die betaald moet worden als het gaat om schrapping van artikel 62 van het Statuut', hetgeen uiteraard niet in goede aarde viel bij de Arubanen. Statenlid Will Johnson van Saba beschouwt 'het Solidariteitsfonds als de kanonnen die de Nederlanders in een vorige eeuw naar de Bovenwinden stuurde, zonder kruit'. Daarmee zijn wanhoop uitend. 'De kleine eilanden zijn teleurgeseld in de uitkomst van dit contactplan', aldus Johnson.

Tot nu toe zijn het alleen Bonarie, Sint Eustatius en Saba geweest die een beroep deden op bijdragen uit het fonds. Over Sint Maarten is tijdens de RTC in 1983 bepaald dat 'zo lang nodig Sint Maarten' ook als ontvangend eilandgebied wordt aangemerkt. Thans heeft Sint Maarten te kampen met enorme tekorten en men houdt er rekening mee dat dit eiland nu ook een beroep gaat doen op het fonds.

Voortzitter McWilliam van de Antilliaanse delegatie liet tijdens de slotbijeenkomst weten dat 'eenheid tussen Antillianen mogelijk is'. Dat is deze week tijdens de vergaderingen aangetoond, zei de PNP-parlementariër uit Curaçao.

Damescentrum houdt mannendag

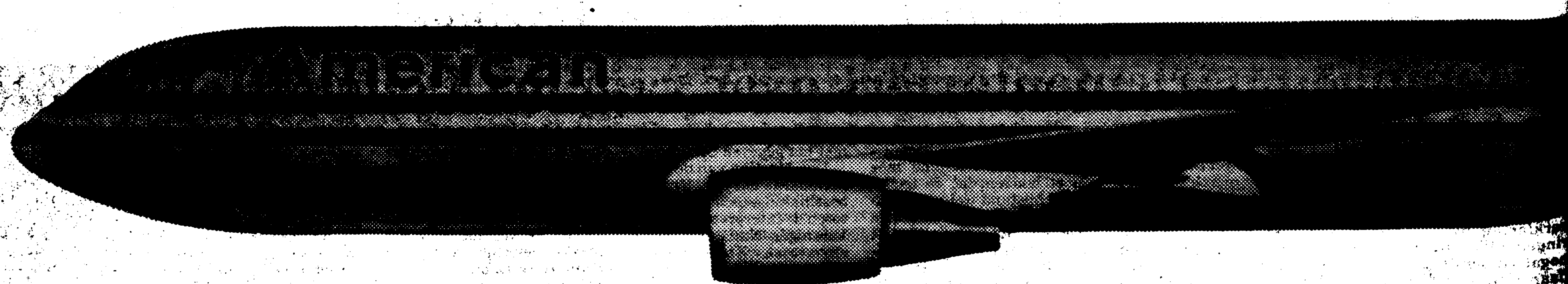
WILLEMSTAD — Fundashon Sentro di Dama verzorgt zaterdag een bezinningsdag voor mannen in het meditatiecentrum Emmaus te Soto. Thema is: 'de man in de maatschappij'. De bijeenkomst duurt van 08.30 tot 17.00 uur. De voertaal is het Papiamentu. Meer informatie is verkrijgbaar bij de stichting.

Surinaamse markt in JPF

WILLEMSTAD — De Surinaamse vereniging JPF houdt zondag 7 juni van 09.00 tot 17.00 uur in haar clubgebouw aan de Weg naar Welgelegen 3 een Sranang Wowojo ofte wel Surinaamse markt.

Er zullen artikelen te koop zijn als viado, birambiezuurgoed, plantjes, zoals de witte kasjoe surnam, verder kleding, fantasiesieraden, handenarbeidprodukten, boeken en hoofddoeken. De keuken is normaal geopend. Wie een tafeltje wil huren kan dat tot zondagmorgen opgeven via tel. 680152 of 623412.

Op die dag kunnen JPF'ers van het eerste uur (60-plussers derhalve) een dagje uit naar Bandabou. Er zijn nog plaatsen vrij. Aanmeldingen via Huize Zorg en Hoop. Vertrek vanaf daar: 08.30 uur. De lunchbijdrage is vijf gulden.



201 destinacion na Estados Unidos tin algo en comun

Abilene
Akron/Canton
Albany
Albuquerque
Alexandria
Allentown/Bethlehem/Easton
Amarillo
Asheville
Atlanta
Augusta
Austin
Bakersfield
Baltimore
Baton Rouge
Beaumont/Port Arthur
Birmingham
Bloomington/Normal
Boston
Bryan/College Station
Buffalo/Niagara Falls
Burbank
Burlington
Carlsbad
Cedar Rapids/Iowa City
Champaign/Urbana
Charleston
Charlotte
Charlottesville
Chattanooga
Chicago
Chico
Cincinnati
Cleveland
Colorado Springs
Columbia
Columbus, GA
Columbus, OH
Columbus/Starkville/West Point
Corpus Christi
Dallas/Forth Worth
Dayton
Daytona Beach
Decatur
Denver
Des Moines
Detroit
Dubuque
El Paso
Eugene
Eureka/Arcata
Evansville
Fargo
Fayetteville, AR
Fayetteville, NC
Flint
Ft. Lauderdale
Ft. Myers
Ft. Smith
Ft. Walton Beach
Ft. Wayne
Fresno
Grand Rapids
Green Bay
Greenbrier/Lewisburg
Greensboro/High Point/Winston-Salem
Greenville
Greenville/Spartanburg
Harlingen
Harrisburg
Hartford/Springfield
Hilton Head Island
Honolulu
Houston
Huntsville/Decatur
Idaho Falls
Indianapolis
Inyokern/China Lake
Jackson/Vicksburg
Jackson Hole
Jacksonville, FL
Jacksonville, NC
Kalamazoo
Kansas City
Key West
Killeen/Ft. Hood
Klamath Falls
Knoxville
Lacrosse
Lafayette, IN
Lafayette, LA
Lake Charles
Lake Tahoe
Lansing
Laredo
Las Vegas
Lawton/Ft. Sill
Lexington
Little Rock
Long Beach
Long Island/Mac Arthur
Longview/Kilgore
Los Angeles
Louisville
Lubbock
Madison
Marathon
Melbourne
Maui
McAllen
Memphis
Meridian
Miami
Midland/Odessa
Milwaukee
Minneapolis/St. Paul
Mobile/Pascagoula
Modesto
Monroe
Monterey
Montgomery
Muskegon
Myrtle Beach
Naples
Nashville
Newark
New Bern
Newburgh
New Orleans
Newport News
New York
Norfolk
Oakland
Oklahoma City
Omaha
Ontario
Orange Country
Orlando
Owensboro
Oxnard
Paducah
Palm Springs
Pensacola
Peoria
Philadelphia
Phoenix
Pittsburgh
Portland
Providence
Raleigh/Durham
Redding
Reno
Richmond
Roanoke
Rochester, MN
Rochester, NY
Rockford
Sacramento
St. Louis
Salt Lake City
San Angelo
San Antonio
San Diego
San Francisco
San Jose/Silicon Valley
San Luis Obispo
Santa Barbara
Santa Maria
Santa Rosa
Sarasota/Bradenton
Savannah/Hilton Head
Seattle/Tacoma
Shreveport
Sioux Falls
South Bend
Springfield, IL
Springfield, MO
Stockton
Syracuse
Tallahassee
Tampa/St. Petersburg
Terre Haute
Texarkana
Toledo
Traverse City
Tupelo
Tuscaloosa
Tucson
Tulsa
Tyler
Visalia
Waco
Washington, D.C.
Waterloo
Wausau/Stevens Pt.
West Palm Beach
Wichita
Wichita Falls
Wilmington

Tur dia American por hibabo

... ...

Sea bo ta viajando pa negoshi of placer, American Airlines por hibabo mas di 200 ciudad rond Estados Unidos y pa mas di 90 otro destinacion ...

TUR PARTI DI ESTADOS UNIDOS Y DI MUNDO

Di Tallahassee pa Toledo, di Boston pa Buenos Aires, di Albuquerque pa Acapulco; e linea aerea mericano #1* y su mas di 90 mil empleadonan rond mundo ta dedica nan mes na duna bo e servicio cu abo ta spera di American Airlines. Y si bo ta miembro di e programa di AAdvantage®, bo por obtene credito di milla pa por wordo cambia pa upgrades of viajamento gratis

pa cualkier di e ma... na Nort-, Centro- y Sur America, Caribe, Europa y Japon.

PA NEGOSHI OF PLACER

Sea bo ta bai haci negoshi na New Orleans of simplemente deseansa na Des Moines, e mihor sistema pa yega aya ta cu American Airlines.

Pa mas informacion, ... programa di AAdvantage, yama bo Agente ... Airlines ... 22700 of 25015. E proxim... cu American.

AmericanAirlines

Algo special den aire.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden. maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KLACHTEN(/BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * *

Volgens broertje Janga

Rechter duikt mogelijk weer in Warahama-zaak

KRALENDIJK — Hoewel voor half Bonaire de Warahama-zaak een afgesloten hoofdstuk is, blijkt de kwestie voor de andere helft nog steeds een brandende zaak. De uit 1988 stammende kwestie is door ex-POB-leider Broertje Janga weer aangekaart en het ziet er naar uit, dat de ex-politicus eindelijk zijn zin krijgt. Betrokken partijen zijn gedeputeerde Ramoncito Booi, ex-gedeputeerde/onderwijzer Carmo Cecilia, ex-politicus Humphrey Wout en ex-gezaghebber/advocaat mr. George Soliana.

Volgens een verklaring van Janga zal rechter mr. Bob Wit een bezoek aan Bonaire brengen om zich nogmaals te verdiepen in de Warahama-kwestie. Dat is dan het resultaat van een gesprek dat Janga voerde met Hof-president mr. Wijnholt. Janga zegt dat het geenszins zijn bedoeling is gedeputeerde Booi te blijven achtervolgen. Wel wil Janga recht hebben als er iets gebeurd is dat naar zijn mening de overheid en de gemeenschap heeft benadeeld.

Bonaireanen bij examen Rode Kruis op Aruba

KRALENDIJK — Eddie Frans, werkzaam bij de Bopec, en Robert de Palm van de Akzo Salt hebben het examen voor het Rode Kruis op Aruba gecoördineerd. Zoals bekend hebben vertegenwoordigers van het Nederlandse Rode Kruis enkele maanden geleden een bezoek gebracht aan Bonaire.

Opleiders Ben Holster, Will Dartee en Maria Bakx Murkeus bereikten goede resultaten met hun opleiding op het Flamingo-eiland. Afgesproken werd toen dat enkele medewerkers op Bonaire examens op Aruba zouden coördineren. Er waren daar twee opleidingen. Een voor Lotus-slachtoffers (mensen die zogenaamd gewond zijn; red.) en een voor kaderinstructeurs.

Van de zeventien kandidaten voor Lotus-slachtoffers slaagden er vijftien. De kandidaten voor kaderinstructeur slaagden allen. Beide Bonaireaanse coördinatoren verbleven geheel op eigen kosten op Aruba, aangezien zij hun medewerking beschouwden als een bijdrage voor de goede zaak.

De Nederlandse deskundigen spraken hun dank uit aan Frans en De Palm. In oktober zal er opnieuw een cursus van het Nederlandse Rode Kruis zijn, maar nu op een hoger niveau. Daaraan zal deelgenomen worden door kandidaten uit Aruba, Venezuela en Bonaire.

Schoten in Kabul

KABUL - In Afghanistan hebben artillerieduels tussen Sunnitische en Shi'itische guerrillastrijders zich vrijdag verplaatst naar het hart van Kabul. Sinds dinsdag zijn al meer dan honderd doden gevallen, aldus de fungerend politiechef van de Afghaanse hoofdstad.

Overheid garandeert uitbetaling

Sealy waarschuwt voor risico legalisatie loterij

KRALENDIJK — De door juridisch adviseur mr. W. Ruitenberg bewerkte wet op kansspelen, die per 1 januari werd goedgekeurd door de leden van de Eilandsraad, kan nauwelijks genade vinden in de ogen van ex-politieagent en tegenwoordig voorzitter van de Kamer van Koophandel Boniare (K.v.K.) Aubrey Sealy. Hij is trouwens niet de enige. De politieke partij Paboso heeft zich vanaf het begin gekeerd tegen een te snelle uitvoering van een wettelijke regeling die naar hun mening geen diepgang heeft. In een nota over de kansspelen wijst Sealy er à titre personeel op, dat het eilandgebied zichzelf onnodige risico's heeft toebedeeld door voor uitbetaling van nummerspel garant te staan.

De nummerverkoop is nog steeds illegaal op Bonaire. Het wordt echter wel oogluikend toegestaan en een groot deel van de bevolking koopt nummers. Het BC van Bonaire besloot de regeling voor de 'Wega di Number' te synchroniseren met Curaçao, maar voegde daaraan toe, dat de overheid — in tegenstelling tot Curaçao — de uitbetaling zou garanderen. Een te groot risico, vindt Sealy, vooral gezien de hoeveelheid mensen en de hoeveelheid verkochte nummers die hierbij betrokken zijn. Sealy die zijn kennis baseert op een redelijk waterdicht onderzoek, denkt dat dagelijks rond drieduizend mensen (en bij de uitbetaling van de 'kinsena' 3300) mensen hun nummer kopen. Rond zeshonderd mensen kopen dagelijks nummers bij drie kantoren.

Sealy zegt in zijn nota dat het niet aanbevelenswaardig is dat het BC de nummerverkoop legaliseert en dagelijks een risico wil lopen van twintig tot 25 duizend gulden per dag, oplopende tot driekwart miljoen. Sealy ziet er wel iets in wanneer de overheid had voorgesteld om een fonds te creëren om te laten betalen voor een vergunning, terwijl bovendien een dagelijks percentage op de verkoop een voordeel zou kunnen zijn voor de eilandskas. Niet uitbetalen van een gewonnen nummer zal naar de mening van Sealy dan ook direct gevolgen moeten hebben voor de keten van een nummerkantoor.

Naar de mening van Aubrey Sealy zal de regeling van de 'wega di number' ook zijn invloed hebben op het sociale leven op Bonaire. Hij erkent dat de belangstelling voor de trekkingen op Curaçao, de Dominicaanse Republiek, '5 y 6' (Venezolaanse paardenraces) en de loterij van Miami ook op Bonaire groot is. De kopers van de nummers en de loten zijn volgens Sealy echter juist die mensen die over een benedenmodaal inkomen beschikken.

Jammer genoeg vallen zij bovendien vaak niet in de prijzen. Dat heeft sociaal-financiële gevolgen voor de gemeenschap, waarschuwt Aubrey Sealy. Hij attendeert er eveneens op, dat uitbetalingen van de lonen en salarissen een piek geeft in de nummverkoop die hij moeilijk uit te bannen noemt. Hij wijst er evenwel op dat het de taak van de overheid blijft om deze goklust enigszins in te dammen.

Nummerkantoren geven momenteel — aldus het ondrzoek verricht door Sealy — aan negentig mensen werk. Daarvan moeten ongeveer 270 personen leven. Op het totaal van de werkende bevolking op Bonaire van 5.185 acht Sealy dat een aanzienlijk percentage.

TCB pikt fors graantje mee van autoverhuur

KRALENDIJK — Zoals bekend zal de Tourism Corporation Bonaire (TCB) zichzelf moeten bedruipen. Dat betekent dat de logeerbelasting van de verhuurde kamers geïnd wordt door de TCB, die tevens een percentage van de autoverhuur wil hebben. Inmiddels blijkt Ronnie Pieters, TCB-directeur, weinig vertrouwen te hebben in voldoende jaarlijkse inkomsten en hij spreekt al over een noodzakelijke subsidie van de overheid. De promotiekosten voor Bonaire zijn tamelijk hoog.

Afgelopen week nog attendeerde Pieters erop dat de 'road show' in Europa in oktober en november een aanzienlijk bedrag vergt. Daarom is naar een mogelijkheid gezocht om verzekerd te zijn van een regelmatig en makkelijk te controleren inkomen voor de TCB. In een brief aan de autoverhuurbedrijven zegt Ronnie Pieters van de TCB, dat de ontwerpverordening door het BC is goedgekeurd en in de Eilandsraad behandeld zal worden. Dat zou dan over de voorgestelde vijf procent op een verhuurde auto moeten gaan, maar inmiddels wil Pieters liever een maandelijks vast bedrag van de verhuurbedrijven ontvangen.

Op basis van een zorgvuldige calculering van de afdeling financiën is bepaald dat maandelijks voor elke huurwagen een bedrag van 66 gulden aan de TCB afgedragen moet worden. Voor bedrijven met 75 tot honderd huurwagens betekent dat een bedrag van vijfduizend tot 6500 gulden per maand. Op jaarbasis zestig- tot tachtigduizend gulden.

Pieters licht de situatie in zijn brief aan de autoverhuurder toe: in plaats van aan iedere klant over het hele huurbedrag vijf procent te berekenen, zal er een extra bedrag in de huurprijs moeten worden verwerkt. Op de rekening staat dan 'inclusief overheidsbelasting'.

Aangezien de vijf procent al eerder besproken was, ziet Pieters geen bezwaar om de nieuwe regeling op korte termijn in te voeren en wel op 1 juli 1992. Naar de Amigoe uit reacties van de verhuurbedrijven heeft begrepen, is de nieuwe regeling niet bepaald in goede aarde gevallen.

Indonesië begint terugtrekking uit Oost-Timor

JAKARTA - Indonesische militaire leiders hebben vrijdag gezegd dat zij een begin zullen maken met de terugtrekking van de strijdkrachten van Oost-Timor, waar het Indonesische leger vorig jaar tijdens een rouwplechtigheid tientallen betogers doodschoot.

"Wij zijn bereid de gevechtsbataljons geleidelijk terug te trekken, maar wij hebben de exacte datum nog niet vastgesteld", verklaarde luitenant-kolonel Anton Tompudung van het militaire opperbevel Udayana, waaronder Oost-Timor ressorteert. In Oost-Timor zijn sinds Indonesië het in 1975 bezette 10.000 militairen gestationeerd. Daarvan zijn er vijfduizend betrokken bij ontwikkelingsprojecten, de anderen zijn gevechtstroepen.

Jeltsin benoemt conservatieven

MOSKOU - President Boris Jeltsin van Rusland heeft donderdag gezegd dat hij vasthoudt aan de economische hervormingen, ook al heeft hij drie conservatieve politici in zijn regeringsploeg opgenomen.

Jeltsin verzekerde parlementsleden dat de benoeming van de drie, die afkomstig zijn uit het oude militair-industriële complex van de Sovjetunie, geen bedreiging is voor zijn regering van jonge hervormingsgezinde economen. Ondanks Jeltsins geruststellende woorden zien veel waarnemers in de kabinetswijziging een voorbode van een voorzichtiger economisch beleid.

COMMENTAAR

IN DE EINDTOETS voor de basisschoolleerlingen bleek dat niet alleen rekenen leerkrachten zorgen baart, maar ook Nederlands blijkt een moeilijke taal te zijn voor onderwijzers. Afgezien van 'avondturen' in de leestekst, bleken ook de verkleinwoorden een redelijk onbekend terrein.

Lees de oefening goed en maak van de onderstreepte woorden verkleinwoorden, luidde de opgave. Het eerste onderstreepte woord was 'alcohol'. Dat zal dan wel acohooltje of alcoholtje moeten zijn. Ook de bijvoeglijke naamwoorden bleken voor de toetssamenstellers een 'terra incognita'. Wat is het bijvoeglijk naamwoord in de volgende zin: Duizenden kinderen in Haïti zijn ondervoed. Juist, 'duizenden' is het bijvoeglijk naamwoord; althans volgens de toetssamenstellers.

Lees de tekst goed en vul het ontbrekende voorzetsel in: Maar .... dat alles veel geld. Op? Naast? Met? Van? Of misschien 'onder'? Hetzelfde 'onder' van Onder de maat; evenals deze eindtoets voor basisschoolleerlingen op Bonaire.

Eén geruststelling. Als de kennis van de kinderen afgemeten wordt aan die van de samenstellers van de toets zal het merendeel wel op de HAVO geplaatst worden.

NAVO: Aandacht voor Bosnië maar ook Nagorno-Karabach

OSLO - De NAVO heeft donderdag in een aparte verklaring het geweld in de Armeense enclave Nagorno-Karabach veroordeeld.

De zestien NAVO-ministers van Buitenlandse zaken riepen de Armeense en Azerbajdzjaanse eenheden op de strijd om Nagorno-Karabach en de Azerische enclave Nachitsjevan te staken en stappen te ondernemen die leiden tot een vreedzame oplossing van het conflict.

De NAVO-lidstaten besteden in de verklaring tevens aandacht aan de burgeroorlog in Bosnië-Hercegovina. De zestien ministers zegden hun volledige steun toe aan VN-resolutie 757 die voorziet in sancties tegen Servië en Montenegro. De ministers stelden deze republieken hoofdverantwoordelijk voor de aanhoudende crisis in het voormalige Joegoslavië.

Klein nieuws uit Rio

RIO DE JANEIRO - De in Rio de Janeiro verzamelde pers die de Aarde-top moet verslaan, klaagt na twee dagen al over de stroom van nieuws welke over de mediamensen neerdwarrelt. Men weet er bijna geen raad mee. De media tonen zich verbaasd over de goede aanpak van de Braziliaanse organisatoren van verschillende knelpunten.

Hierbij volgt het een en ander aan "klein" nieuws rond de Aarde-top. Een vooraf door iedereen gevreesd probleem, dat van de slechte communicatielijnen, hebben de Braziliaanse maatschappijen Telerj en Embrazil goed opgelost. Duizenden handzame mobiele telefoons hebben zij inmiddels verhuurd. Voor 25 dollar per dag is niet alleen iedereen in Rio ineens beter bereikbaar geworden, ook de andere continenten zijn dankzij satellietverbindingen ineens heel duidelijk dichtbij.

OVERSTELPEND

Na twee dagen officieel vergaderen komen echter al de klachten over de overstelpende hoeveelheid informatie. De delegaties en het secretariaat van de VN produceren dagelijks honderden al dan niet openbare stukken. De officiële delegaties en andere organisaties (bedrijfsleven, milieu-ontwikkeling) scheppen er een genoegen in tegelijkertijd aan iedereen die maar wil hun visie op het gebeuren te geven.

Dat het in Rio mede om een schoner milieu gaat lijkt de organisatie even te hebben vergeten. Veel wegwerpbestek en -bekers, wegwerppotjes. Overal staan wel grote bakken voor het afval. Twee naast elkaar: Een voor organisch afval, een voor niet-afbreekbaar afval. Een milieuvriendelijk streven dat nog niet tot de vele schoonmakers schijnt te zijn doorgedrongen. Als zij de bakken legen gaat alles in een grote plastic zak.

VEILIGHEID

Buiten het conferentiecentrum zijn het Braziliaanse leger en de Braziliaanse politie in groten getale aanwezig. De meeste militairen zijn zwaarbewapend; automatische wapens, riotguns. Hier en daar langs de wegen staan pantserwagens. Op een van de omliggende heuvels is een mobiele radarpost opgesteld. Helikopters cirkelen soms boven het conferentiecentrum. Voor de controle bij de ingang van het centrum is de bewaking van de Verenigde Naties ingeschakeld. Speciaal overgevlogen uit New York hebben de veiligheidsmensen al snel het werk van de Brazilianen in het centrum volledig overgenomen. Bij de ingang leggen zij de officiële delegatieleden uit de ongeveer 160 aanwezige landen geen strobreed in de weg.

De duizenden journalisten en deelnemers aan Global Forum, het alternatieve congres dat zo'n kilometer of veertig in Rio wordt gehouden, staan soms in lange rijen te wachten. Af en toe maken de veiligheidsmensen hardhandig ruim baan voor een staatshoofd of regeringsleider.

Eenmaal in het conferentiecentrum is de sfeer redelijk ongedwongen. De meest in het oog springende uniformen zijn hier die van de alom aanwezige brandweerlieden en de prachtig blauwe colberts van de medewerkers van de organisatie. In de grote conferentiezaal is het nog het rustigst. Staatshoofden, regeringsleiders of minister krijgen ieder ongeveer een kwartier de gelegenheid te vertellen wat zij belangrijk vinden. In andere zalen van het centrum vergaderen de werkgroepen. Die praten bijvoorbeeld over problemen van zoet water, de vervuiling van de oceanen en de overdracht van technologische kennis.

ARM EN RIJK

In een enorme aparte hal hebben alle deelnemende landen aparte mobiele vergaderruimten. Gesloten cabines, waar "de echte onderhandelingen worden gevoerd", zoals een van de leden van de Nederlandse delegatie het noemt. In de hal is ook duidelijk het verschil tussen arme en rijke landen zichtbaar. De geïndustrialiseerde landen hebben de grootste "stands", ontwikkelingslanden moeten het soms met een paar vierkante meter doen. Verscheidene delegaties zijn zo klein dat zij geen mensen hebben om hun ruimte permanent te bemannen.

11de Trekking

Donderdag 4 JUNI 1992

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

11de trekking op donderdag 4 juni 1992

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 18 JUNI 1992.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS		EXTRA PRIJS	
26237	7.500	28381	4.000	20052	2.000		
26238	**1.000.000**	**28382**	**125.000**	**20053**	**90.000**	**6901**	**20.000**
26239	7.500	28383	4.000	20054	2.000		

Getuigen:
J. Th. WILSON
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA	
Oranjestad	8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas	8.00—12.00 en 13.00—16.00
BONAIRE	8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN	7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA	s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS	s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Stinapa viert wereldmilieudag

WILLEMSTAD — Zondag 7 juni aanstaande organiseert Stinapa in het kader van Wereldmilieudag de traditionele open dag in het Christoffelpark. Het programma ziet er als volgt uit: 06.00 uur: Voor de vroege vogels een bergbeklimming op eigen gelegenheid; 08.00 uur: Officiële opening door gedeputeerde R. Bentoera.

Na deze officiële opening worden er onder deskundige begeleiding verschillende wandelingen/excursies georganiseerd: Kalkplateau noordkant. (Na een inleiding over het ontstaan van Curaçao wordt per auto een bezoek gebracht aan Boca Grandi en de grotten van Savonet); Invloeden van het plantagebedrijf op de natuur.

(Een stuk historie en ontwikkelingen van het plantagebedrijf in het Savonet gedeelte van het park); Zorgvlied. (Aanpassing van de vegetatie aan het op Curaçao heersende klimaat); Zevenbergen/Seru Bientu.

(Bijzondere Knip vegetatie en het belang van uitbreiding van het Christoffelpark)

Tevens zullen er informatiestands aanwezig zijn van het Christoffelpark, hertenreservaat, leguanenkweekproject, amigu di tera/defensa ambiental, bijenhouders, obra di man, en een plantenverkoopstand van Sta Martha. "Oudgedienden" zullen info geven over de 'goede oude tijd', dat zij als kind op en rond het landhuis speelden en werkten. Continue film en videovoorstellingen geven de minder sportieve natuurliefhebbers een beeld van het Christoffel- en onderwaterpark. Als nieuwtje zullen er jeeps aanwezig zijn, waarmee men door het park kan toeren onder deskundige leiding.

Dit alles met de muzikale omlijsting van het kai orgel van Roberto Martis afgewisseld door Tesoro, een nieuwe groep van Banda Bao met muziek van Banda Bao. Uiteraard wordt er ook aan de inwendige mens gedacht en is er volop te eten en drinken in de gezellige ouderwetse stijl. De sluiting is 3 uur 's middags.

INGEZONDEN

Op de ziel trappen

HET BESLUIT is gevallen. De windmolens gaan draaien. Ze snijden niet alleen door de lucht, maar ook door vele harten. Ze moeten energie brengen, zogezegd, maar ze halen daarmee een veel belangrijkere soort energie weg.

Te allen tijde is er in de mens een drang geweest, om terug te keren naar zijn bron, naar waar hij vandaan komt, naar een verloren vrijheidsbeleving. In wezen beantwoorden al die vakantiegangers uit de overvolle geciviliseerde delen van de wereld aan die drang. Ze trekken naar stukken aarde die hen rust en stilte moeten brengen. Een manier om voeling te krijgen met de stilte in jezelf is door in contact te komen met een stuk ongerepte natuur. Wanneer het land nog niet aangetast is door de mens, wijst het ons de weg naar onze eigen oorsprong. Dit kan een oerervaring zijn. Het brengt een soort loutering of een transcendentie.

Het zijn juist deze plekken, zoals de noordkant, die ook de kunstenaar opzoekt. Zij inspireren hem. Het ruwe ongenaakbare land, dat zichzelf gecreëerd heeft, straalt een kracht uit, welke hij in zijn werk wil leggen. Veel kunstenaars reizen de wereld af op zoek naar dit soort landschap. Zij zoeken dramatiek van het land om hun eigen innerlijk weerspiegeld te zien, en er uitdrukking aan te kunnen geven in hun werk.

Iedere artiest, die hier voet aan wal zet, wordt verliefd op de noordkant. Met name in de regentijd is er een adembenemend kontrast tussen de roze plassen op de oranje vlakte, met een zweempje paars aan de rand en het zachte groen van de terrassen, met daarboven de opeengehoopte wolken. Je waant je in een land dat niet van deze aarde is. Het is de intensiteit van de kleuren die je de adem doet inhouden.

De noordkant, met zijn vlakte, zacht en robuust tegelijk draagt alles in zich. Het is een weerspiegeling van de mensenziel. Ongelooflijk, dat Curaçao zich zo op zijn ziel laat trappen.

RIA HOUWEN
Curaçao

Gallery 86 exposeert Capricorne

WILLEMSTAD — Rosemarie de Paula opent volgende week vrijdag (12 juni) een schilderijententoonstelling van José Maria Capricorne. De expositie wordt gehouden in Gallery Eighty Six in Punda. Van 13 tot en met 27 juni kunnen de schilderijen door het publiek bezichtigd worden, en wel op de volgende tijden: dinsdag tot en met vrijdag van 9:30 tot 12:00 en van 15:00 tot 17:30 uur. Op maandag en zaterdag alleen 's ochtends van 9:30 tot 12:00 uur.

Bekeuringen

WILLEMSTAD — Motoragenten hebben dinsdag de hele dag gelet op verkeersovertredingen. Het voorlopig resultaat: 22 bekeuringen.

Stockmarket-NEWS

[NEW Y]ORK	PREV.	4-6	FRANKFURT	PREV.	4-6	AMSTERDAM	PREV	4-6
[DOW J]ONES	3406	3399	DAX INDEX	1788	1792	CBS GEN.INDEX	130.20	130.60
	24.25	24.00	ASKO	810.00	809.00	ABN-AMRO	44.70	44.70
	53.75	53.38	BASF	246.00	245.70	AEGON	123.50	123.70
	41.63	41.75	BMW	611.00	610.00	AHOLD	86.20	87.20
	31.50	31.50	COMMERZBANK	254.00	253.00	AMEV	55.00	55.00
	33.00	32.75	DAIMLER BENZ	808.50	809.50	AKZO	158.60	158.60
	19.88	20.50	DEUTSCHE BANK	692.50	692.50	BOLS	46.60	46.70
	19.63	19.50	HOECHST	262.00	260.50	BUHR.TET.	50.70	51.40
	28.25	28.50	KAUFHOF	496.00	496.50	DAF	23.30	23.40
	44.00	42.75	MAN	404.00	405.00	DSM	115.10	115.30
	39.75	39.63	PREUSSAG	422.00	426.90	ELSEVIER	114.00	114.40
	52.38	51.88	SIEMENS	680.00	683.20	FOKKER	34.30	33.70
	40.25	40.25	VW	407.60	409.00	GIST BROC.	39.80	39.90
	62.88	63.00				HAGEMEYER	140.20	138.60
	46.75	48.13				HEINEKEN	166.50	167.20
	76.00	76.38	LONDON			HOOGOVENS	57.70	58.70
	41.75	43.63				HUNT.DOUGLAS	72.80	72.40
	36.88	36.50	FT-100 INDEX	2680	2681	ING	48.10	48.30
	13.00	12.88				KLM	39.50	40.30
	89.75	89.00	ARGYLL	3.49	3.54	KNP	49.20	49.60
	60.75	59.75	BARCLAYS BANK	3.75	3.68	NEDLLOYD	59.70	60.40
	46.50	46.00	BASS	6.08	6.10	PHILIPS	37.90	38.00
	49.63	49.88	BRITISH STEEL	0.79	0.78	ROBECO	98.50	98.30
	94.13	93.75	BRITISH TEL	3.54	3.58	ROLINCO	97.20	96.90
	65.00	65.63	BTR	4.75	4.75	RORENTO	73.50	73.50
	71.75	71.25	CADBURY	4.63	4.69	RODAMCO	48.70	48.60
	76.50	75.50	CABLE & WIRE	5.53	5.57	ROYAL DUTCH	158.10	158.80
	55.13	54.88	GRAND MET	4.94	4.94	UNILEVER	184.70	184.70
	42.50	42.50	MARKS & SPENCER	3.27	3.26	VMF STORK	46.20	46.20
	33.50	33.63	REDLAND	5.10	5.15	VOC	42.40	42.60
	27.50	26.75	TATE & LYLE	3.87	3.85	VNU	88.00	87.50
						WESSANEN	93.40	92.80
	339.60	338.80	TOKYO			TORONTO		
	4.08	4.09	NIKKEI DOW IND.	18188	17964	TSE 300	3407	3403
	22.41	22.39	BRIDGESTONE	1170	1180	ALCAN	21.63	22.00
			CANON	1420	1400	BELL	44.00	43.88
	127.75	127.55	DAI ICHI KANGYO	1420	1370	BANK OF NS	21.00	20.88
			DAIWA SEC.	885	862	CAN.PAC.	18.63	18.75
	1.60	1.60	HITACHI	800	790	IMASCO	36.38	35.88
			HONDA MOT.	1490	1480	LAIDLAW	12.75	12.63
	181.65	182.62	JAPAN AIRLINES	740	740	MOORE	24.88	25.13
			NOMURA SEC.	1440	1430	NORANDA	18.38	18.38
	1.81	1.80	NIPPON STEEL	298	293	PLACER DOME	12.00	12.13
	127.80	128.18	MAEDA	495	487	POWER CORP.	14.38	14.25
	83.24	83.51	SONY	4390	4390	ROYAL BANK	23.38	23.13

Financieel Nieuws

Aandelenmarkt vrij vriendelijk

AMSTERDAM - De aandelenmarkt in Amsterdam lag er vrijdagochtend vrij vriendelijk bij. Met een lang pinksterweekeinde in het vooruitzicht was de handel rustig. Ten opzichte van de beurzen elders in de wereld deed Amsterdam het lang niet slecht. In Tokyo eindigde de beurs op verlies, Wall Street was donderdagavond licht gedaald en Londen stond in de min.

De CBS-stemmingsindex stond op een winst van 1 punt op 130,7, de EOE-aandelenindex noteerde 0,5 punten hoger op f 317,8. De obligatiemarkt presenteerde koersen van ongeveer een dubbeltje hoger en de dollar deed een kwart cent lager.

De verzekeraars stonden rond het middaguur hoger. Aegon, met een aandelensplitsing van 1 op 2 voor de boeg op 9 juni, noteerde zeven dubbeltjes hoger op f 124,80. Ook ING kreeg er twee kwartjes bij op f 48,80 en Amev verdiende twee dubbeltjes op f 55,20. Op de lokale markt stond Stad Rotterdam f 0,30 hoger op f 43,30. Alle ogen waren verder gericht op de koers van het KLM-aandeel. Na de berichten donderdag over een positief resultaat in 1991 kreeg het luchtvaartfonds er donderdag f 0,80 bij en vrijdagochtend nog eens f 0,70 op f 41. De uitgevers moesten het vrijdag met minder doen. Elsevier zakte vier dubbeltjes tot f 114,00, VNU raakte zeventig cent kwijt op f 86,80 en Wolters Kluwer stond onveranderd. VNU staat even niet in de belangstelling. Woensdag moest het aandeel al f 2 omlaag en donderdag twee kwartjes.

Koninklijke Olie lag er met een koersstijging van veertig cent op f 159,20 aardig bij. Philips wist twee dubbeltjes omhoog te kruipen en Unilever noteerde onveranderd. Ahold, dat donderdag aardige resultaten over de eerste zestien weken van dit jaar presenteerde, kon zich verheugen in een koersstijging met f 0,40 tot f 87,60. Fokker stond op de slotkoers van donderdag, f 33,70. Op de lokale markt moest scheepsbouwer Van der Giessen-De Noord een tientje terug tot f 106. Woensdag en donderdag kreeg het aandeel er f 19 bij. HCS meldde vrijdag een fors verlies en een negatief eigen vermogen. Het fonds was vrijdagochtend uit de notering. Nijverdal-Ten Cate klom een daalder tot f 112.

Dollarhandel verloopt kalm

AMSTERDAM - De handel op de wisselmarkten bood vrijdag een zeer rustige aanblik. De koers van de dollar stond om 10.00uur op f 1,7975na een slotkoers van f 1,8005 op donderdag. De lagere koers kwam donderdagavond in New York tot stand. Tijdens de handel in het Verre Oosten kwam er er weer iets bij.

De valutahandelaren wachten op de later op de dag te publiceren werkloosheidsgegevens uit de VS over mei. De perikelen rond de Deense kroon na de uitslag van het referendum in Denemarken over de Europese Unie lijken naar de achtergrond te zijn verdrongen.

De beurs van Tokyo beleefde een slechte dag. De Nikkei-index van de 225 fondsen daalde met 174,03 punten tot 17.790,04 punten. Donderdag waren er bijna 225 punten van de index afgegaan.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 5 JUNI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.190	3.245	3.305
NED GLD	98.64	99.36	100.16
ZW FRANCS	121.86	122.58	123.38
FR FRANCS	31.91	33.01	33.71
DUITSE MARK	111.25	111.97	112.77
IT LIRE	1.15	1.45	1.51
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	139.55	140.41	141.21
ECU	-.-	229.80	230.60

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Poolse premier in problemen



WARSCHAU - Jan Ols[zews]ki wist toen hij zijn werk[zaam]heden begon als pre[mier] van Polen onder Lech [Wale]sa als president dat het [een] moeilijke opdracht zou [wor]den waarmee voorlopig [nog] eer mee binnen te [hale]n zou zijn. Maar dat hij [op d]eze manier aan de kant [gesch]oven zou worden en na [kor]te tijd al had hij niet [kunn]en vermoeden. Na diep[gaan]de meningsverschillen in [de v]oorbije periode stelde [Wale]sa het parlement voor de [prem]ier naar huis te sturen. [Gisteren] gebeurde het ook. Ols[zews]ki zat in het parlement [in zij]n eentje het bestuurlijke […] te dragen van de hele […]e natie.

De Amerikaanse autoproducent GENERAL MOTORS verkoopt zijn belang van vijftig procent in de onderneming GM Fanuc aan Fanuc, Japans producent van industriële robots. Het is niet bekend welk bedrag er mee is gemoeid. GM Fanuc werd in 1983 gevormd voor de automatisering van de produktie bij GM.

***

Het overschot op de lopende rekening van de betalingsbalans van JAPAN is van maart op april afgenomen van 13,58 miljard tot 9,75 miljard dollar. In april vorig jaar bedroeg het overschot 7,99 miljard dollar. Het overschot op de handelsbalans verminderde van 12,9 miljard tot 9,99 miljard dollar. Vorig jaar april was er een handelsoverschot van 8,59 miljard dollar.

***

De werkloosheid in ZWITSERLAND is in mei toegenomen tot 2,7 procent van de beroepsbevolking. In april lag het percentage op 2,6 en vorig jaar mei bedroeg de werkloosheid nog 1,1 procent. Eind mei van dit jaar zaten 82.121 Zwitsers zonder baan. Dat zijn er 2.804 meer dan eind april.

■ *NEW YORK - De aanvaarding van Bosnië-Hercegovina, Kroatië en Slovenië als leden van de Verenigde Naties werd ook buiten de zetel van de VN in New York gevierd met champagne. Dit gebeurde door mensen die de vroegere Joegoslavische republieken een warm hart toedragen.*

(AFP-satellietfoto)

Lidmaatschap VN gevierd



'Bevoordeling Caribisch gebied'

Protest Latijns-Amerika tegen bananen-beleid EG

SAN JOSE - Bananenproducenten uit Latijns-Amerika gaan een klacht tegen de Europese Gemeenschap indienen bij de GATT (algemene overeenkomst inzake tarieven en handel). Zij menen dat het tegen de spelregels van de internationale handel indruist dat de EG de invoer van Latijns-Amerikaanse bananen aan banden wil leggen. De landen hebben dat woensdag besloten aan het einde van hun vergadering in San José.

"Illegaal" en tegen de regels van de GATT, zo bestempelde de minister van handel van Costa Rica, Roberto Rojas, de plannen van de EG. De gemeenschap wil met ingang van 1 januari 1993 heffingen van 20 procent leggen op de Latijns-Amerikaanse bananen en tevens invoerquota vaststellen. Volgens de unie van bananenexporterende landen lijden de Latijns-Amerikaanse exporteurs daardoor een verlies van 450 miljoen dollar per jaar. Bovendien komt de broodwinning in gevaar van 400.000 van de 2,5 miljoen families die van de bananenproduktie leven. De Verenigde Staten hebben er bij de EG sterk op aangedrongen de invoer van bananen niet te beperken. Naar verluidt vrezen de VS dat de EG-maatregelen een precedent scheppen voor bij voorbeeld Japan en Canada om in de Uruguay-ronde, het lopende wereldhandelsoverleg van de GATT, hun eisen voor bescherming van de eigen markt voor landbouwprodukten te handhaven. Bovendien verdienen grote bedrijven in de VS goed geld aan de export van bananen uit Latijns-Amerika.

De voorgestelde EG-maatregelen zijn vooral bedoeld om de exportpositie van voormalige koloniën in het Caribische gebied veilig te stellen. De bananen van deze kleine eilanden zijn echter duurder in produktie en kunnen zonder maatregelen niet concurreren tegen de "dollarbananen" uit Latijns-Amerika. Volgens de Nederlandse ontwikkelingsorganisatie Inzet verdienen de EG-voorstellen steun omdat er bij de produktie van bananen in het Caribisch gebied meer rekening wordt gehouden met mens en milieu dan in Latijns-Amerika. Het marktaandeel van de dollarbananen in de EG is 55 procent.

Vliegtuigen KLM beter bezet

AMSTELVEEN - De vliegtuigen van de KLM zijn in de maand mei, de tweede maand van het lopende boekjaar 1992/93, beter bezet geweest dan in dezelfde periode van vorig jaar. De beladingsgraad steeg vergeleken met dezelfde maand van vorig jaar van 69,7 tot 70,2 procent, zo heeft de luchtvaartmaatschappij vrijdag bekendgemaakt.

Berekend over de eerste twee maanden daalde de beladingsgraad van 69,9 tot 69,3 procent. Het totale vervoer nam in mei met 15 procent toe tot 457,1 miljoen tonkilometer. De produktie groeide met 14 procent tot 650,8 miljoen tonkilometer. Over april en mei steeg het totale vervoer met 13 procent tot 884,8 miljoen tonkilometer, terwijl de produktie 14 procent opveerde tot 1,28 miljard tonkilometer.

Schiphol: winst f 58,3 miljoen

SCHIPHOL - De NV Luchthaven Schiphol heeft over 1991 een winst behaald van f 58,3 miljoen. Dat is f 3,3 miljoen meer dan in 1990. De directie schrijft dat in het vrijdag gepubliceerde jaarverslag. De omzet van de luchthaven steeg in 1991 met 6 procent tot f 661,9 miljoen.

De directie spreekt van een "redelijk verlopen jaar". Het geconsolideerde exploitatieresultaat steeg, ondanks de Golfoorlog, met bijna 12 procent tot f 100,2 miljoen. Daarvan is f 38,5 miljoen gebruikt voor investeringen in de zogenoemde "mainportstrategie" die er voor moet zorgen dat Schiphol zich kan rangschikken onder de vijf grootste luchthavens in Europa. De post investeringen nam ten opzichte van 1990 toe met f 15 miljoen.

Schiphol moet voor nieuwe investeringen in toenemende mate een beroep doen op bankkredieten. Van het balanstotaal eind 1991 van f 2,2 miljard is 62 procent gefinancierd uit eigen vermogen. In 1990 was dat nog 67 procent. De solvabiliteit zal volgens de directie dit jaar verder afnemen tot 60 procent.

MENSEN



■*Dit is het ontwerp dat op de nieuwe Elviszegel mag prijken. De plakker werd onlangs in Graceland onthuld in het bijzijn van Priscilla Presley. Dit model verkoos het publiek boven Elvis in zijn latere carrière.*

Voorbarig voorwoord

Niet alleen in Nederland, maar ook in België voelt de senaat zich niet altijd even serieus genomen door bewindslieden. De liberale senator Leo Govaerts merkte donderdag tijdens een debatje met de Belgische minister van Financiën, Philippe Maystadt, op dat hij het nieuwe wetboek voor de inkomstenbelasting inclusief voorwoord van de minister, al in de winkel had zien liggen terwijl de behandeling in de senaat nog gaande was.

In het **voorwoord** stond te lezen dat de nieuwe belastingwetgeving al door kamer en senaat was goedgekeurd.

Maystadt antwoordde de senator dat hij de gewraakte tekst zelf nog niet eens gezien had. Hij vermoedde dat er binnen zijn departement een fout was gemaakt en zou proberen de dader op te sporen.

Voor Govaerts klonk het verhaal van de bewindsman weinig overtuigend en hij noemde het voorval het zoveelste bewijs dat de regering het college niet serieus neemt, ja zelfs belachelijk maakt. Volgens hem konden hij en zijn collega's maar beter een kop koffie gaan drinken. "Als men er voor spek en bonen bij zit is de dorst immers nooit ver af," zo filosofeerde Govaerts.

Reageerbuisplanten

Op de landbouwuniversiteit Wageningen is men er in geslaagd **bevruchting van planten** te bewerkstelligen door sperma- en eicellen in een reageerbuis samen te voegen. Reageerbuisbevruchting, ofwel in vitro fertilisatie, wordt al enige tijd toegepast bij mens en dier. Bij planten is dat niet zo eenvoudig.

Ir. C. Theunis ontwikkelde een techniek waarbij spermacellen geïsoleerd worden uit het stuifmeel van spinazie. Hij slaagde daarin door grote hoeveelheden stuifmeelkorrels met een glazen roller te breken. Na filtratie leverde dit een mengsel op met zo'n vier miljoen spermacellen per milliliter. Meer dan 90 procent van de cellen is volgens Theunis levensvatbaar. Achttien uur na de isolatie geldt dit echter nog voor slechts 50 procent van de cellen.

De onderzoeker, die over zijn bevindingen een proefschrift heeft geschreven, ontdekte dat opslag van de spermacellen bij lage temperatuur, rond het vriespunt, de levensduur verdubbelt. Tevens merkte hij dat het verlies aan vitaliteit kan worden afgeremd door toevoeging van vitamine C.

Theunis, die dinsdag 9 juni aan de landbouwuniversiteit hoopt te promoveren, verwacht dat biotechnologische manipulaties van geslachtscellen en in vitro fertilisatie van planten in de toekomst een belangrijke plaats zal innemen in de plantenveredeling.

Buckingham Palace weer aan schandpaal

Een **nieuwe rel** rond het Britse koningshuis lijkt op komst naar aanleiding van een biografie van prinses Diana nadat een advertentie voor de publikatie ervan wees op explosieve onthullingen over haar verhouding met haar man prins Charles.

Het boek, "Diana, het ware verhaal" van Andrew Morton, verschijnt later deze maand. Maar het krijgt nu al veel publiciteit in de populaire pers. Het boek leverde vrijdag koppen met verhalen die Diana (30) ervan beschuldigden dat zij Morton helpt een weinig vleiend beeld te schetsen van prins Charles en het koninklijke huwelijk.

"Diana heeft mij verraden", zegt de massakrant Sun, waarbij ze gewag maakt van verraad aan de erfgenaam van de Britse troon. De krant haalt anonieme paleisadviseurs aan met de uitspraak dat Charles zich verraden voelt door zijn vrouw en dat hij bang is dat de storm hun huwelijk naar het punt van een officiële breuk duwt.

De krant Today schrijft dat vrienden van de prins geloven dat aanhangers van Diana proberen hem de schuld te geven van alle huwelijksproblemen van het paar. Een tv-advertentie voor het boek zegt dat het verhaal van Diana "verteld werd met behulp van haar familie en vrienden".

Geen privacy-breuk: Rechter spreekt krant vrij

Het dagblad de Gooi- en Eemlander hoeft een inwoner van Amsterdam geen schadevergoeding te betalen voor afbeelding op een in de krant gepubliceerde foto. Dat heeft de kantonrechter in Hilversum beslist.

Vorig jaar mei publiceerde de Gooi- en Eemlander een foto van een verkeerscontrole langs de A1. Een van de daarop zichtbare personen meende dat de foto **inbreuk** maakte op zijn persoonlijke levenssfeer. Hij eiste daarom in een civiele procedure een schadevergoeding van 1.500 gulden. De kantonrechter heeft de eis afgewezen. Er is volgens de rechter geen sprake van een redelijk belang.

De hoofdredaktie van De Gooi- en Eemlander heeft verheugd gereageerd op de uitspraak. Een negatief vonnis had er toe kunnen leiden dat iedereen op een foto in beeld bij een ongeluk, brand of demonstratie, die vindt dat zijn redelijke belangen zijn geschaad, naar de rechter kan stappen met een eis tot schadevergoeding. Daarmee zou de persvrijheid worden aangetast.

Vorig jaar veroordeelde de rechtbank in Zutphen de Apeldoornse courant wel tot een schadevergoeding van 2.500 gulden voor de afbeelding van een vrouw die getuige was van een bankoverval. De vrouw wist in die zaak aan te tonen dat zij schade had geleden. Zij werd na publikatie herhaaldelijk bedreigd. Reden voor de rechtbank vrije nieuwsgaring ondergeschikt te maken aan privacy-belangen.

■ *De Britse Edwina Sandys (links), kleindochter van Winston Churchill wordt door de voorzitter van de Verenigde Naties gefeliciteerd bij de onthulling van een van haar creaties in Rio Centro.*

Het beeldhouwwerk draagt de naam 'Het Paradijs herwonnen' en werd door de beeldhouwster speciaal gemaakt ter gelegenheid van de Milieutop die momenteel in Rio de Janeiro wordt gehouden.

Overloper na 30jaar opgespoord

De Russische centrale televisie heeft een Amerikaan die **bijna 30 jaar** geleden naar de Sovjetunie overliep, in een berucht Moskous psychiatrisch ziekenhuis aangetroffen. De zender identificeerde in een uitzending donderdag de man als Victor Norris Hamilton, een voormalige onderzoeker van de Amerikaanse geheime dienst NSA.

Ook toonde de tv-zender documenten met de naam Konstaninov uit "psychiatrisch ziekenhuis nummer vijf" waar telefoonnummers van de geheime dienst KGB op stonden voor het geval dat spoedoverleg noodzakelijk was. In de jaren '70 en '80 werd een aantal dissidenten in hetzelfde hospitaal vastgehouden.

Hamilton zou de Verenigde Staten zijn ontvlucht en zich bij de Sovjetambassade in Praag hebben gemeld. Vandaar is de Amerikaan overgebracht naar Moskou en verdwenen nadien in een reeks speciale ziekenhuizen, aldus de Russische tv.

Een Sovjet-overloper van hoge rang, Oleg Gordievsky, schreef in zijn jongste boek "De KGB: Het verhaal van binnenuit" dat Hamilton een bizarre persoonlijkheid was die later door zijn chefs geestesziek werd bevonden. Maar hij werd in dienst gehouden, omdat zij op hun Arabische afdeling een tekort aan deskundigen hadden. In het midden van 1959 moest Hamilton ontslag nemen. Vier jaar later dook hij in Moskou op.

Geslaagd als master of music



■*Aan de universiteit Yale in New Haven, Connecticut slaagde onlangs Roy Libiee als master of music.*

Familie Libiee van de Cyprusweg 16 is heel verheugd over dit feit. Proficiat Roy en veel succes met je verdere carrière.

Losgeld gevonden, elf aanhoudingen verricht Belgische politie: ontvoering opgelo[st]

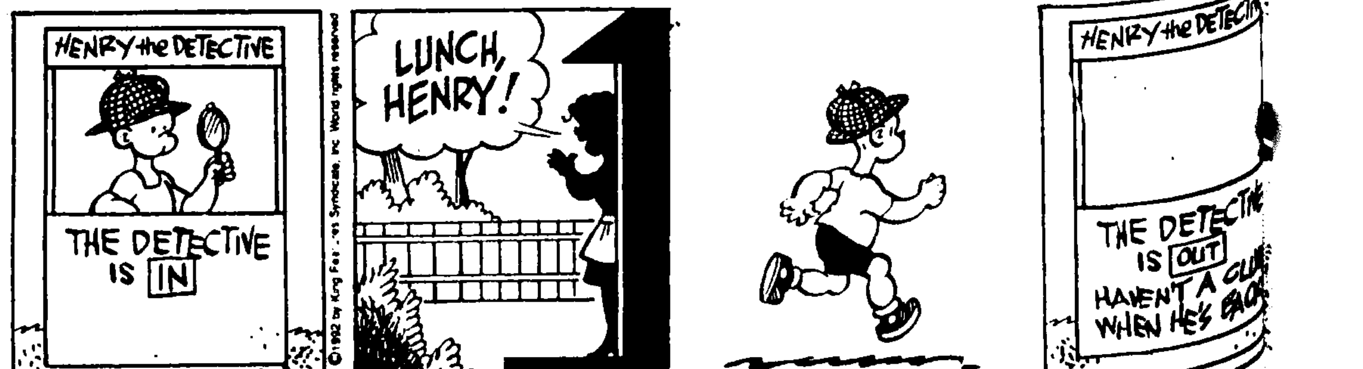
BRUSSEL - De Belgische politie blijkt het volledige bedrag van circa veertien miljoen gulden dat als losgeld werd betaald voor de vrijlating van de elfjarige Anthony de Klerck, te hebben opgespoord. In de koffer die afgelopen dinsdag tijdens een huiszoeking in het dorp Geel ten zuiden van Turnhout werd aangetroffen, werd het grootste deel van het geld teruggevonden. Eerder werd al een klein deel van het losgeld in Diegem ontdekt.

Volgens de officier van justitie van Dendermonde, die donderdag enige openheid van zaken gaf, zijn bij de huiszoekingen van begin deze week twee beroepsmilitairen aangehouden. Met de vangst denkt de Belgische justitie vrijwel alle betrokkenen bij de ontvoering achter de tralies te hebben. In totaal gaat het om elf verdachten.

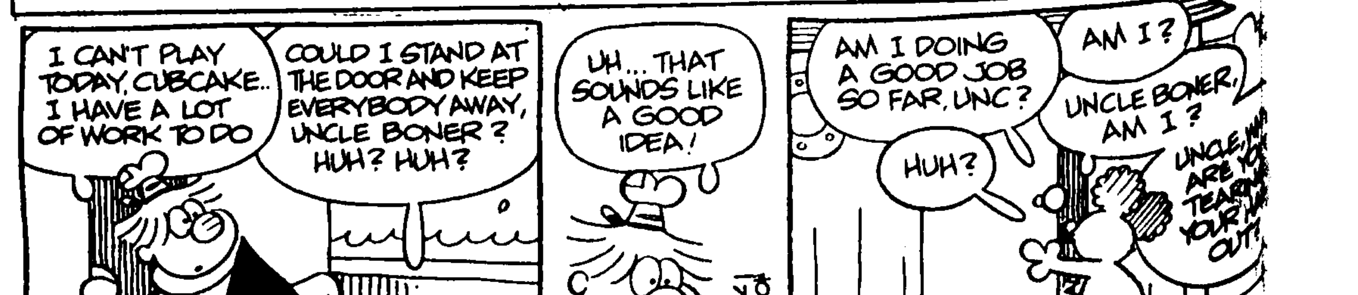
Anthony werd op ... februari op weg naar school ontvoerd. Na ... dagen, op 6 maart, werd hij na betaling van het losgeld weer vrijgelaten.



HENRY ® By Dick Hodgi[ns]



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnso[n]



BEETLE BAILEY ® By Mort Walk[er]



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Cass[el]



Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3622 — Heer Bommel was gerustgesteld nu de dankputter hem verzekerd had dat hij de opkoper eerder zou bereiken dan de anderen.

Met rustige pas begaf hij zich op weg, links en rechts om zich heen ziende. Hij liep en hij liep en na een uur bevond hij zich zodoende buiten de stad. Maar van een opkoper was geen spoor te bekennen. Geen wonder, dat een lichte ontstemming zich van heer Ollie meester maakte.

"Dat belooft maar", prevelde hij. "Maar men zegt mij niet eens waar ik moet zoeken! Praatjes voor de vaak. Wat heb ik daar aan? Dit lijkt op bedotterij. Ik kan zoeken tot ik een ons weeg".

Bekommerd liet hij zijn blikken over het verlaten landschap glijden en daar had hij het zo druk mee, dat hij Tom Poes geheel over het hoofd zag.

"Dag heer Ollie", zei die vriendelijk. "Zoekt u iets?"

"O, hmpf", zei heer Bommel opschrikkend. "Hallo, jonge vriend. Ik zoek iets, ja. Of eigenlijk iemand, als je begrijpt wat ik bedoel. Men belooft maar, maar als het erop aankomt, doet men niets. Het is treurig tegenwoordig".

"Ja", zei Tom Poes. "Er lopen vreemde figuren rond. Een uurtje geleden kwam er iemand langs mijn huis - en weet u wat die mij wilde verkopen! U raadt het nooit. Hij wilde mij een papier van....."

"Tom Poes", zei heer Ollie met grote ernst, "er zijn tijden, dat mijn hoofd niet naar raadseltje en kinderlijk gebabbel staat; soms worden de zorgen een heer te machtig. Zwijg dus!"

"O", zei Tom Poes, wat beduusd. "Hebt u zorgen? Wie zoekt u?"

"Ik zoek iemand met een papier van een goudmijn", zei heer Ollie kort............

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel: 682222 op te bellen

CENTRO MEDICO STA ROSA
(Sta Rosaweg 327, tel: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Jamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Briengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 9 juni: **zuster De la Paz. Tel.: 690803.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Pietersz. Tel.: 671147, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Pietersz., Tel.: 671147.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Mattheeuw. Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
6 juni 1992 vanaf 08.00 uur tot 7 juni 1992 om 08.00 uur:
Dokter Sulters, Spreekkamer: Santa Rosa. Tel.: 671101; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 680991 b.g.g. 689266/689337.

7 juni 1992 vanaf 08.00 uur tot 8 juni 1992 om 07.00 uur:
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72. Tel.: 376464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 376464 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
5 juni 1992 vanaf 17.00 uur tot 8 juni 1992 om 07.00 uur:
Dokter Davelaar, Sentro Mediko Seru Fortuna. Tel.: 684122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 617142 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
5 juni 1992 vanaf 17.00 uur tot 8 juni 1992 om 07.00 uur:
Dokter Schellens, Spreekkamer: Barber. Tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 641784 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

HYGIËNISCHE DIENST
In het weekeinde van 5 tot en met 7 juni na kantooruren heeft de heer **F. Kirindongo. Tel.: 625800 pagenummer 310-0713** dienst.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Santa Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.
Punda
Juliana, Julianaplein 6. Tel.: 54500.

DIVERSEN

VERLOF
BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
6 juni: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

CURAÇAOSE POSTZEGEL VERENIGING
15.15 uur verzameling op het Fortplein van de jeugdafdeling 'De Zegelzoekers' voor de viering van het 12½-jarig bestaan op de 'Toekan II'.

NEDERLANDS VLOOTESKADER
14.00-17.00 uur 'open house' bij de 'Tromp', de 'Van Kisnbergen' en de 'Witte de With' in de haven aan de Otrobanda-zijde.
* * * * * * * * * * * * * * * * *

TELECURAÇAO (kanaal8/13)

VRIJDAG
17.00 Ora pa Mucha;
17.15 AGHUSA met Leo Floridas;
17.30 Going Great;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Op weg naar het Referendum met Chacho de Castro;
20.35 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Yellowtread Street;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Late Movie: 'Strong Medicine' (deel 1);
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

HBO (kanaal 82/83)

VRIJDAG
16.00 Movie: 'Romancing the Stone' (1984; Michael Douglas/Kathleen Turner)
18.00 Movie: 'Afterburn' (1992; Laura Dern/Robert Loggia)
20.00 Movie: 'Impulse' (1990; Theresa Russel/Jeff Fahey)
22.00 Movie: 'Blue Steel' (1990; Jamie Lee Curtis/Ron Silver)
24.00 Russell Simmons' Def Comedy Jam (Host: Martin Lawrence)
24.30 One-Night Stand (Damon Wayan)
01.00 Tales From the Crypt
01.30 Movie: 'Take Two' (1988; Grant Goodeve/Robin Mattson)
03.15 Movie: 'Friday the 13th, Part VII: The New Blood' (1988; Lar Park Lincoln/Susan Blu)
04.45 Movie: 'Tales From the Darkside: The Movie' (1990; Christian Slager/Deborah Harry).

CBS (kanaal 74/75)

VRIJDAG
20.00 Sea World
21.00 To Be Announced
22.00 To Be Announced.

NBC (kanaal 84/85)

VRIJDAG
20.00 Matlock
21.00 NBA Basketball Finals (games 2) (L).

TBS (kanaal 85/86)

VRIJDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Addams Family
19.30 Sanford & Son
21.05 Movie: 'One Dark Night' (1983; Meg Tilly/Robin Evans)
22.00 Major League Baseball Atlanta Braves at San Diego Padres (L)
01.00 Movie: 'Starship Invasions' (1977; Robert Vaugh)
02.45 Movie: 'Cyborg 2087' (1987; Michael Rennie)
04.30 Hogan's Heroes
05.00 Gomer Pyle
05.30 Fishing With Roland Martin.

EURO-TV (kanaal 76/77)

VRIJDAG
19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.40 Studiosport
19.55 NOS Laat
20.10 TROS TV Show (platen tiendaagse met o.a. Juan Luis Guerra, Level-42, André Hazes, Stevie Wonder, Paul Young)
21.00 Sluiting.
(zaterdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

Wega di Number Kòrsou
8 5 1 3 9 6 10 7 4 2
4400
1559
7784

AMIGOE

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel 672000
Fax: 674524
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Stieegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Semencia-Landsmark

Tel: 672000

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Na verspreiden namenlijst collaborateurs

Kabinet Polen valt na motie van wantrouwen

WARSCHAU - **De Poolse president, Lech Walesa heeft het parlement vrijdag gevraagd Waldemar Pawlak, de 32-jarige leider van de belangrijke Boerenpartij, te kiezen als nieuwe premier van Polen, zo werd vernomen van een plaatsvervangend voorzitter van het parlement.**

De centrum-rechtse regering onder premier Jan Olszewski was in de nacht van donderdag op vrijdag weggestemd. Dit na de verspreiding door de regering van een geheime lijst met namen van politici en topambtenaren die voor de vroegere communistische geheime dienst zouden hebben gewerkt. Walesa betitelde de manier waarop de lijst is verspreid als illegaal en gericht op manipulatie. "Het baant de weg voor politieke chantage", aldus de president. Olszewski zei donderdag dat enkele van zijn kabinetsleden voorkomen op de lijst, die angstvallig geheim wordt gehouden.

Een meerderheid van de afgevaardigden in het Poolse parlement steunde in de nacht van donderdag op vrijdag een motie van wantrouwen die was ingediend door verscheidene oppositiepartijen; 273 afgevaardigden stemden voor de motie van wantrouwen, 119 ertegen en 33 parlementsleden onthielden zich van stemming. De regering-Olszewski heeft opdracht gekregen de lopende zaken te blijven behartigen tot er een nieuwe regering gevormd is.

De motie van wantrouwen tegen Olszewski werd ingediend door drie partijen, waaronder de Democratische unie van de voormalige premier Tadeusz Mazowiecki. De regering van Olszewski ligt al sinds haar aantreden in december onder vuur. Het kabinet is er niet in geslaagd belangrijke hervormingen door te voeren - mede door het ontbreken van voldoende steun in het parlement - en kwam regelmatig in aanvaring met president Walesa. Een nieuwe coalitie met onder andere de Poolse Boerenpartij en de Democratische unie kan op een kleine meerderheid in het Poolse parlement rekenen, met in totaal 237 van de 460 zetels.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Vandaag licht tot half bewolkt en droog. Vannacht en morgenochtend kans op een enkele plaatselijke lichte bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
De Benedenwindse eilanden staan onveranderd onder invloed van een hoge drukgebied hierdoor zal de kans op een plaatselijke bui beperkt blijven.
Ook voor de komende 24 uur wordt weinig verandering in het weerbeeld verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer Vanmorgen 08.00 L.T.	Max	Min	Neerslag mm Afgelopen 24 uur
Aruba	licht bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	26	2.3
St Maarten	regenbui	32	27	sp
Amsterdam	zwaar bewolkt	17	13	9.0
Atlanta	onbewolkt	28	16	0.5
Bogotá	licht bewolkt	--	11	-.-
Kingston	licht bewolkt	33	28	0.0
Miami	zwaar bewolkt	31	24	0.0
New York	geheel bewolkt	25	18	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	34	--	0.0
Port-of-Spain	regenbui	31	28	16.6
San Juan	onbewolkt	31	26	0.0
Sto Domingo	zwaar bewolkt	31	24	57.3

Thank you.
For all the kindness you have shown,
We thank you very much,
For sympathy in sorrowing days,
For friendship's healing touch.
With gratitude our hearts are full,
Though words cannot convey
The tender thoughts and thankfulness
We hold for you today

By the family of Muriel Elfreda La Nooy - Richardson
Cyril Graanoogst & Fam., Julie Alberga & Fam., Netty Arrindell & Fam.

ARUBAANSE BOND VAN WERKNEMERS IN VERPLEGENDE INSTELLINGEN.
ABV
Cu dolor na nos curason nos a ricibi e tristo noticia di fallecimento inespera di
dr. F. Hage
Un persona cu a dedica gran parti di su bida na nos hospital.
Un persona cu como director di hospital a stima su trahadornan.
Un persona cu a duna nos sindicato e respet mereci.
Un persona cu a traha cu amor carisma, y comprencion pa un y tur.
Un persona cu a sa di gana e respet, cariño y stimashon di tur su trahadornan, y lo keda graba cu pa semper den nos memoria.
Dr. Hage sosega na paz.
Nos mas profundo condolencia na tur su sernan queri, y hopi forza den e dianan dificil aki.
Den nomber di directiva y miembronan di A.B.V.

HONGARIJE krijgt 71 miljoen ecu (f 164 miljoen) aan kredieten van de Europese Investeringsbank en de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBRD) voor de aanleg van snelwegen.

ANNOUNCE
Het bestuur van de VERENIGING VAN MEDISCHE SPECIALISTEN ARUBA, in samenwerking met de Directie van het DR. HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL, maakt bekend dat ZATERDAG 6 JUNI A.S. van 10.00 - 12.00 uur in het auditorium van het Hospitaal, gelegenheid zal worden geboden tot afscheid nemen van

DR. FRANS HAGE, Chirurg

Van 11.00 - 12.00 uur zal een speciale afscheidsceremonie worden gehouden. Uw aanwezigheid wordt op prijs gesteld.

V.M.S.A.

Diep bedroefd over het onverwacht heengaan van mijn lieve man en onze vader, maar dankbaar voor wat hij voor ons is geweest, maken wij het overlijden bekend van

GERARDUS HENDRICUS VAN DER SCHOT
16 december 1928 1 juni 1992

Fia van der Schot-de Jong
Peter
Therese
Elvira
Brigitta
Fiona

Zaterdag 6 juni is er van 13.30 tot 15.30 gelegenheid tot condoleren in de Chapelle Ardente El Tributo te Bottelier. Om 16.00 uur begint de Heilige Mis in de St. Dominicuskerk te Montagne, van waar de uitvaart zal plaatsvinden.

Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Met zeer veel verdriet moeten wij mededelen, dat mijn innig geliefde man, onze onvergetelijke en zorgzame vader, onze dierbare schoonzoon, broer, zwager en oom

Dr. François (Frans) Hage, chirurg

Officier in de Orde van Oranje-Nassau

op 62-jarige leeftijd is overleden

Aruba: Margaret Hage-Barbour
Frans
Michel
Aida en Scotty Barbour
Utrecht: José Verbiest-Hage
Henk Verbiest
Katwijk ZH: Rien Hage
Nijmegen: Nel van der Linden-Hage
Frans van der Linden
Aruba: Joyce Diaz
Eileen en Rodney Croes
Olga Barbour
Andrew en Evelyn Barbour
Aida en Roy Hollander
Nichten en neven

30 mei 1992
Herman Gorterstraat 6
Oranjestad, Aruba

De ter aarde bestelling vindt plaats op zaterdag, 6 juni, om 5 uur vertrekkende van de Protestantse Kerk in Oranjestad naar de Protestantse begraafplaats aan de Boerhaavestraat. De overledene zal vanaf 3 uur in de kerk opgebaard zijn.
De plechtige uitvaartdienst begint om 4:30 uur.

In plaats van bloemen zou de familie een bijdrage aan het Prinses Wilhelmina Kankerfonds op prijs stellen. Aan de ingang van de kerk zal er een collecte doos geplaatst worden.

Na de begrafenis geen condoleances aan huis.

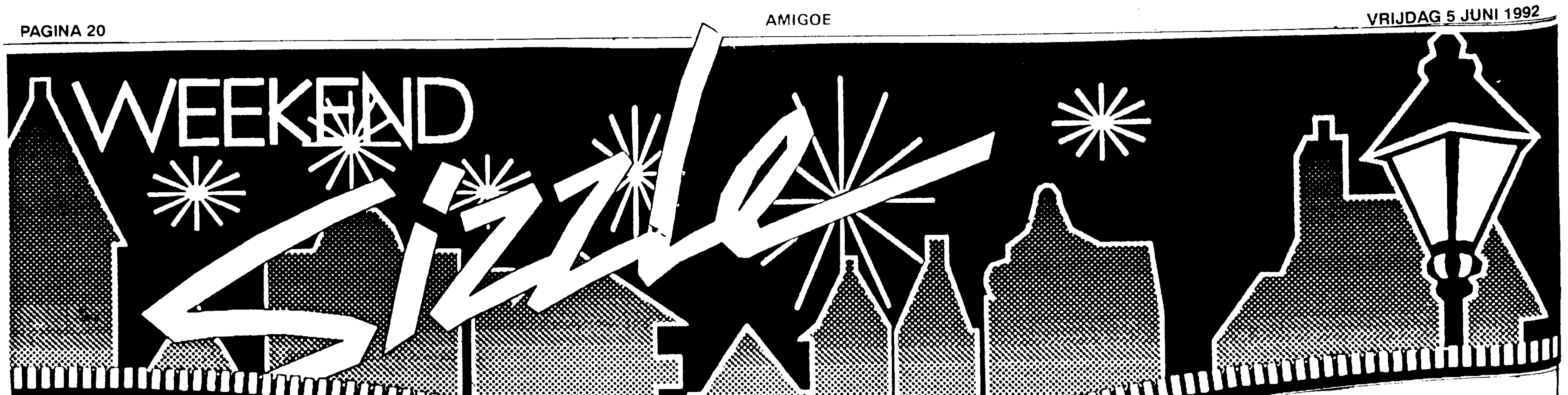
COASTAL
Aruba Refining Company wishes to send their condolences to the family of

Betty Britten,

HDS Area Superintendent, who passed away on June 3, 1992.

He was well liked, highly regarded and will be dearly missed.

De Franse verzekeraar AGF zal vragen om een bijzonder onderzoek bij de Duitse branchegenoot AMB, die bij een aandelenplaatsing in 1990 tegen de wet zou hebben gehandeld. Bovendien willen de Fransen de top van AMB geen décharge verlenen voor het gevoerde beleid. AGF heeft een belang van 25,4 procent in AMB, maar het bestuur van de Duitse verzekeraar wil niet meer dan 9,4 procent erkennen als stemgerechtigd. Volgens de Fransen passen beide maatschappijen goed bij elkaar, terwijl de Duitsers AGF te groot vinden als partner.



RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original

25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13 -15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 - 6-9.30 p.m.

Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Ook voor take-out.

Kom even gezellig lunchen of dineren in ons sfeervol Restaurant of op het Terras aan Zee
***
Geopend alle dagen vanaf 10.00 uur 's morgens. Zondag gesloten
***
Elke dag Happy Hour 5.00 tot 7.00 uur p.m.
Zaterdag: van 11.00 p.m. tot 12.00 p.m.

GRAND-CAFE
Pietermaal 18
Tel.: 617077

S.O.V. ASIENTO

Tel. 663817-662112

"KRIOYO GERECHTEN"

van 12.00 - 14.00 uur

5-6-1992	*Karkó a la plancha i tambe tin piská of bakiou*
12-6-1992	*Sneibonchi stobá i tambe tin piská of bakiou*
19-6-1992	*Yòrki stobá i tambe tin piská òf bakiou.*
26-6-1992	*Yambo i tambe tin piská of bakiou.*

Hebt U een verjaardagsfeest of ontvangt U vrienden op bezoek?

Denk aan onze goed gesorteerde keuken met hapjes tegen redelijke prijzen

Voor bestellingen: bellen
Food & Beverage afd.
Tel.: 370968 of 663817

Restaurant Landhuis Zeelandia
Polarisweg 28 Telefoon: 614688

RESTAURANT ZEELANDIA
Polarisweg 28

WEEKEND MENU:

Selectie van wild met lichte honingsaus
•
Kreeft, garnalen en St. Jacobs Schelpen met Saffraansaus
of
Kalfsfilet met roze pepersaus
•
Dessert
•
Geflambeerde exotische vruchten met roomijs.

Naf. 59,50 per persoon

Fort Nassau RESTAURANT

Het toppunt van uitzicht, lekker eten en gezelligheid...



NEW UNIQUE

Parrillada El Patio

Parrillada El Patio

Original Grill Specialties

The place for your parties and receptions

We open at 6 o'clock p.m.
Tuesdays closed
Sat. & Sundays also open from 11.30 - 14.30

Sta. Rosaweg 155
Curaçao

Tel.: **676755**

UNIQUE CLASSY

QUEEN'S VIEW
RESTAURANT AND TERRACE SORSAKA CHIKI

Unforgetable moments await you while enjoying fine French-international cuisine, served with local smiles in a rustique atmosphere with a breathtaking view

Open: Every Day from 6.30 - 12.00 p.m.
Reservation 675105

Don't miss our cocktail on our panorama terrace.

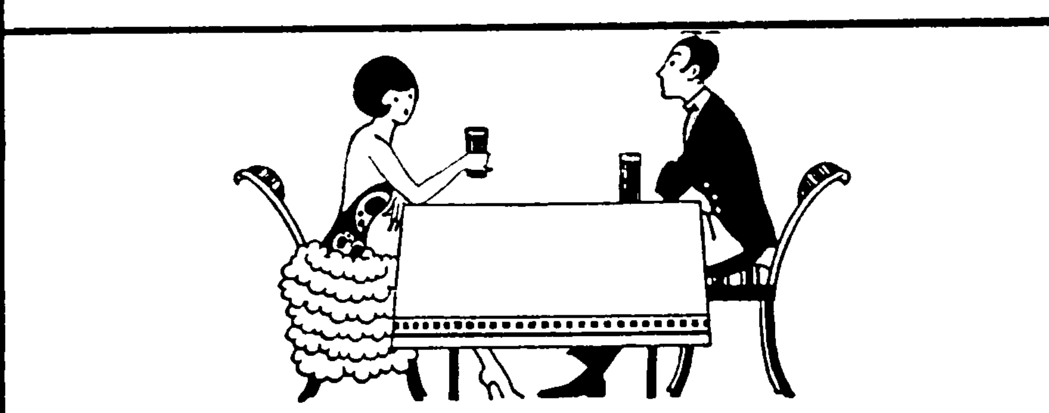
Q'view ...... for that special occasion

ROSE GARDEN Bar Restaurant

Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678

Wij presenteren U onze nieuwe menukaart met héérlijke exclusieve gerechten

Geopend vanaf
11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.



EL ENTABLAO

Indjuweg 47 (Domingurto, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel. 614855

WEEKEND SPECIAL

- Empanadas Chilenas
- Calamari a Panado
- Anticucho
- Porter House
- Vinos Chilenos

Volop Chileense wijnen.

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Voor reserveringen:
Tel. 626519

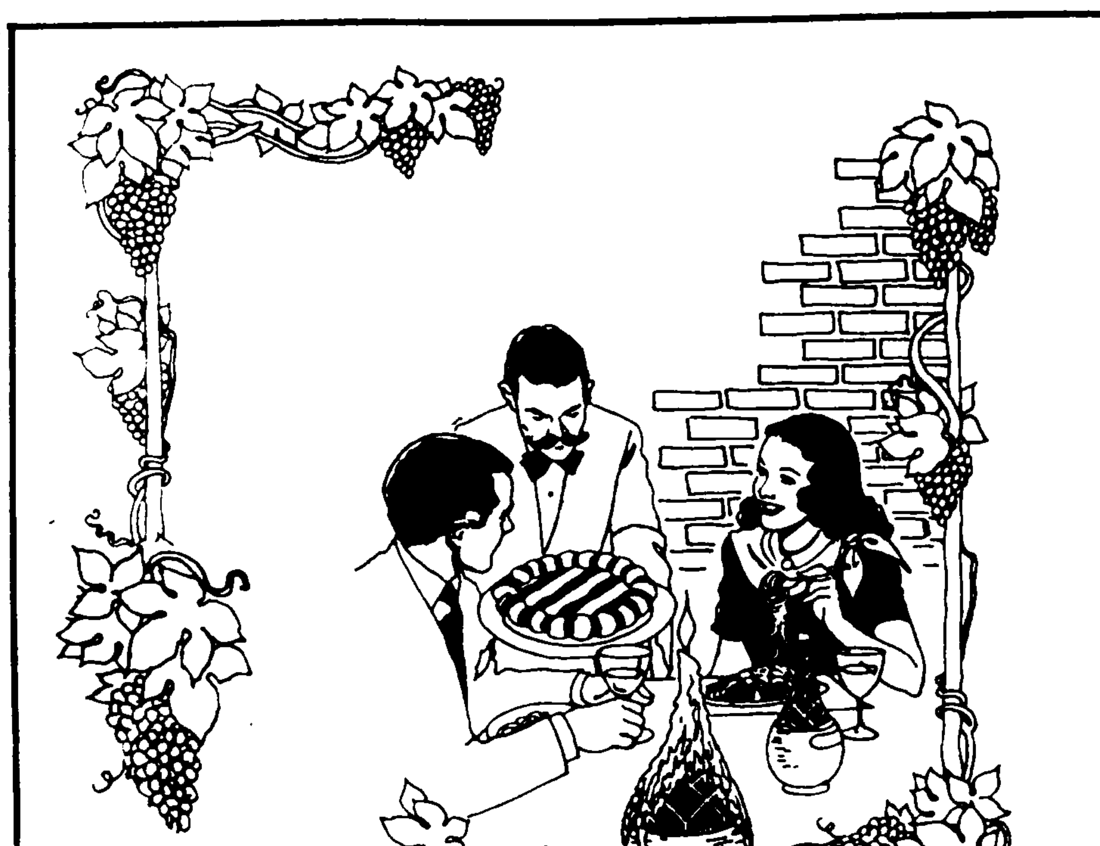
Restaurant Garuda

gaat op vakantie
van 9 juni t/m 29 juni.

De 30ste zijn we weer graag tot uw dienst.

THE QUEEN Apollinaris OF TABLE WATERS

Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 688333





at
American Trading N.V.
Tel.: 53885

Concordiastraat - Punda

RESTAURANT
The Wine Cellar

Ook dit weekend hebben Nico en zijn staff een

speciaal menu

samengesteld, waar U onder het genot van een glas wijn zeker van zult genieten.

U bent altijd van harte welkom bij

THE WINE CELLAR

Wij wensen U een prettig weekend.

Voor reserveringen:
Tel.: 612178 - 674909

BAILEYS

De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

Weekend Sizzle Your guide to a fun and delicious weekend

your friendly guide...



McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

McDonald's

Tel.: 375080 / 375081

Laatste Week • Laatste Week

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE

Penstraat 5 Phone: 55418

a.s. Dinsdag 9 juni
het witte goud:

ASPERGES

Open dinsdag t/m zondag vanaf 18.00 uur.

Reserveren aanbevolen.

Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Laatste Week • Laatste Week

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.

Cheetos

Cheeseballs, Crunchy, Tubos, Puffs

van Frito Lay

BOFREI tel. 692871

Choloma Recreatiepark
Plantage CHOLOMA tel.: 673636

- Mammoet trap skelters te huur.
- Ontbijt: Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50
- Pannekoek f.2,-
- Fiets crossbaan
- Skelterbaan

Plantage Choloma,
Tel.: 673636

NIEUW!

- Bar-Restaurant
- Paardrijden
- Kinderfeesten
- Schoolreisje
- "Family Days"
- Kamperen